

La Voz de Guipúzcoa

Domingo, 19 de agosto de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.333

LLAMAS DE NUESTRO TIEMPO

EL COCO

por LUIS DE SIRVAL

Azaña está acabado. Nadie le quiere. Hasta sus compinches de ayer le repudian. Se desinfló con la misma subita urgencia que un globo al que se pincha. ¡Barrido! No hay que ocuparse más de él.

Y así un año entero.

No hay que ocuparse de él, y los periódicos que tal dicen no se ocupan de otra cosa que de decir que no hay que ocuparse. Diez meses, día tras día, sin otro tema. Plumas ilustres, contratadas ex profeso, se cuidan de buscar afanosamente nuevos ángulos a la sobradísima cantilena para darles gusto a los empresarios. De tarde en tarde descubren inéditos filones: "¡Azaña se va a curar el hígado!" "Ah, pero ¿tenía hígado?" "Sí, sí, aunque parezca mentira; tenía hígado".

Y el hígado de Azaña, hombre que ya no cuenta en el panorama nacional y que está muerto, es servido en bandeja durante semanas y semanas al lector inocente.

El lector se dice:

—¿Pero es que el país no tiene otro problema que Azaña? ¿Es que gobierna Azaña todavía?

Porque ésta es la sensación que dan los diarios aludidos. Un año después de caer Azaña siguen haciendo editoriales de oposición... a Azaña. Antes combatieron a la República. Ya no combaten a la República: combaten a Azaña.

Si esto no fuera suficientemente significativo, observe el lector este otro hecho: los ciento catorce periódicos que Azaña suspendió el 10 de agosto por estar complicados en la sangrienta rebelión monárquica, ahora aman ya a la República. Para ellos el riesgo del caos ha desaparecido. La familia, el orden, la religión y la propiedad vuelven a gozar de excelente salud. Cernidos todos los espantables problemas que trajo la República, sólo uno ha quedado en pie: el cadáver de Azaña con su hígado corrupto. Vean ustedes en lo que ha venido a parar aquel torrente dionisiaco de ilusiones que fué el 14 de abril. España es hoy lo que era en 1930, con una novedad única: Azaña.

Imagina nadie homenaje mayor a un hombre que el que esos periódicos le tributan? Jamás se persiguió entre nosotros a un político tan inquina tan acendrada y honrosa. Sólo en una época como la nuestra, en llamas y en las peores: las del odio, podían encenderse pasiones de semejante furia inextinguible.

Lo que más aviva esa hoguera contra Azaña es su temple moral, porque nada hace amarillecer tanto de odio a las almas torcidas como el espectáculo de un espíritu limpio. "Una sola cualidad envidio — dice Azaña en *Plumas y palabras* —: el temple generoso de quien se gasta cotidianamente y no se preserva. A un personaje detesto: al que corre por sus carriles en la vida ondeando la bandera verde de la precaución."

Y en el discurso a los jóvenes, recogido en el segundo tomo de *En el Poder y en la oposición*: "Para mí, el fin auténtico de una formación intelectual no es sino enseñar a las gentes a buscar la verdad, excitarlas a que la busquen; sembrar en el entendimiento ese insaciable afán de conocer y buscar el conocimiento, esté donde esté y cualesquiera que sean sus consecuencias para el drama íntimo de la conciencia personal; y el fin verdadero de una educación digna, no ya de la ciudadanía, sino de la hombría, consiste en enseñar a las gentes a conducirse en la vida con arreglo a como ellas piensan y a como se piensan, y a pasar llanamente del pensamiento a la conducta, sin traspies ni soslayos que mengüen la hombría y el bien moral."

Esta pauta imoluta, ¿cómo no iba a chocar con quienes no necesitan perseguir la verdad porque la poseen? La verdad es la renta y el billete de primera clase para la Gloria. Fuera de eso no existe sino el error y la mala fe.

Uno de esos periódicos ha dicho que Azaña se cree al nivel de un Hitler o un Mussolini. Demuestra conocerle bien poco quien haya escrito esa mentecatez. Si hay una antítesis de lo que esos fanflocos significan, es Azaña. En Azaña no cuenta la forma, o el escenario, o el brillo de una posición circunstancial, porque es categoría estricta, desnuda. Tan ente cardinal y señero — categórico — cuando presidente del Consejo de ministros, como cuando funcionario del Negociado de últimas voluntades. Aquella tarde en que le ía decir en las Cortes que él de siempre había estado seguro de gobernar un día la República en España, columbró claramente todo el desprecio que habría tenido que ir sembrando a lo largo de treinta años de acudir todas las mañanas a la Puerta del Sol para tomar el tranvía.

que le condujese al Ministerio de Justicia. En un medio tan abyecto como el español, donde lo único que importa es el éxito, no cuesta trabajo imaginarse con qué densa caparazón de orgullo habría de revestirse un hombre como Azaña para defenderse del exterior. Sin ella hubiera estado perdido. Las agresiones del ambiente le hubieran sido intolerables.

Me han contado una de estas reacciones hostiles a propósito de su boda, que si no es cierta — lo ignoro — es muy verosímil. Parece que la noticia de que iba a casarse con la que hoy es su mujer, cayó como una bomba en la barriada popular donde aquella vivía. Durante largo tiempo no hubo otra comidilla entre las comadres:

—Esa muchacha está loca.

—Irse a casar con un chupafintas.

—Un hombre cuarentón, sin porvenir ninguno.

—Un abogado sin pleitos.

Alguna observaba:

—Dicen que es muy inteligente.

Pero le respondían en seguida:

—Quite usted, quite usted. El movimiento se demuestra andando.

El pismo de esas gentecillas, y de otras muchas, al verle ascender, de la noche a la mañana, a la presidencia del Consejo de ministros, le había sido regocijante en verdad. Aún se estarán frotando los ojos. ¡Buen desquite! Todo el mundo estupefacto, atónito, menos él, Azaña. Sentábase en la cabecera del banco azul con la misma naturalidad con que lo haría anteriormente en el duro asiento del tranvía de la calle Ancha. "Señores, ¿de qué se asombran? — parecía decir —. Soy el mismo, Manuel Azaña. Desempeño otra función, esto es todo. Pero la función es lo que importa menos."

Nunca, sin embargo, se explicarían las gentes cómo ese hombre ha podido resignarse a llevar sobre sí durante cuarenta años la sombra gigantesca del índice del vulgo señalándole como al raté sin remisión. — ¡Forja magnífica del carácter esos ocho lustros de voluntaria oscuridad! — Y es que en la entraña motriz de Manuel Azaña fallaron de siempre dos pistones: el de la vanidad y el de la ambición. Ni la ambición ni la vanidad esperan cuarenta años, porque para vivir necesitan del halago público. Esperan la soberbia y el orgullo. Y espera la fe. Y el noble afán de ser fiel a sí mismo. Al baño lento de esas hondas pasiones fué madurando la personalidad de Azaña, sin prisas, gozosamente, para un día convertirse de pronto, granada y en vital plenitud entera, en el coco espantable de la reacción española.

Me falta añadir que después de esto se puede estar o no conforme con la política de Azaña. Yo no lo estoy. Respire el malicioso. Ni he pertenecido a su partido, ni pertenezco ahora, ni pienso afiliarme en el futuro.

Por otra parte, tampoco le debo nada. Cuando por defender lo que un día representó dentro de la política del instante — y representa ahora —, dimití, no un puesto, sino prácticamente mi profesión de periodista y escribí en Madrid, don Manuel Azaña no tuvo tiempo, o se olvidó, o le pasó inadvertido, de enviarme el apretón de manos con las palabras rituales:

—Ha cumplido usted con su deber.

Ni ya la mención de esta minucia en tono de reproche, porque él mismo lo dice, y es lo cierto, que el sentimiento del deber no necesita de estímulos ni de recompensa.

Lo apunto, exclusivamente, para el suspiroz.

(Prohibida la reproducción.)

La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró ayer cotización a 5'09 1/2 dólares. (United Press.)

NUEVA YORK.—El cierre de la cotización de la libra esterlina fué ayer de 5'09 1/4 dólares. (United Press.)

Monte Iguelo

Con motivo de ser hoy segundo domingo de la Semana Grande, se celebrará un festival extraordinario con preciosos regalos, actuando las magníficas orquestas Ibarra y Galdona's. En el Cine: "Hipnotizados" y "El centinela del amor". El Parque de Atracciones, en todo su esplendor. Gran Restaurant, el mejor de la Costa Vasca, con espléndido menú. El panorama más bello del mundo. El sitio más ameno, sano y divertido de la ciudad.

El ministro de Estado

Llegó ayer a San Sebastián el señor Rocha pero se negó a hacer declaraciones políticas

El miércoles por la noche irá a Madrid y luego a Andalucía

LLEGA EL MINISTRO

A las nueve de la mañana, conforme habíamos anunciado, llegó ayer a nuestra ciudad, procedente de Madrid, el ministro interino de Estado y titular de la cartera de Marina, señor Rocha, acompañado de su ayudante y su secretario particular.

En la estación esperaban al ministro el gobernador civil; alcalde de la ciudad; presidente de la Comisión Gestora; presidente de la Audiencia; delegado de Hacienda; delegado Marítimo y otras personalidades, que le tributaron un cordial recibimiento. El alcalde le dió la bienvenida en nombre de la ciudad.

Una batería de a pie de Artillería, con bandera y banda de cornetas, rindió honores al ministro, que después de revistar la tropa se dirigió al Ministerio de Jornada de la calle Zabaleta, donde inmediatamente recibió la visita de los embajadores de Francia, Argentina, Chile, Brasil y Alemania; encargado de Negocios de Rumania; diplomáticos señores Canthal y Armijo; comandante militar de la Plaza, don León Carrasco, y teniente coronel de Seguridad, señor Pangaus.

EL SEÑOR ROCHA NO HACE MANIFESTACIONES

A las doce y media recibió el ministro interino de Estado a los periodistas.

Se refirió el señor Rocha en su conversación, primeramente, a las visitas recibidas apenas llegar al Ministerio.

Como los periodistas intentaran hacerle algunas preguntas relacionadas con el momento político actual, el señor Rocha se apresuró a decir:

—Nada de declaraciones políticas. Las ha hecho ya el jefe del Gobierno, que es el llamado a hacerlas, y yo no tengo que hacer más que suscribir las...

Añadió el señor Rocha que permanecerá en nuestra ciudad hasta el próximo miércoles, por la noche, en que emprenderá el regreso a Madrid, para asistir el jueves al Consejo de Ministros, que bajo la presidencia de S. E. el Presidente de la República se celebrará en La Granja. Terminado el Consejo, el ministro se trasladará a Cartagena, donde embarcará en un torpedero que le conducirá a Almería. Y allí presidirá, en nombre del Gobierno, los actos que se han de celebrar en honor de los mártires de la Libertad. Estos actos tendrán lugar el viernes.

Pasaciones de Madrid

"Las Cortes de Cádiz"

Reverendo público de San Sebastián, que hoy dispones en tus teatros de lo más florido del arte dramático español... Irene López Heredia, la actriz viajera, la ilustre comedianta para la que escriben los dramaturgos españoles papeles de vampiresa, contrariando sus aficiones de intérprete de comedias tranquilas; Carmen Díaz, la actriz más mujer que se ha conocido; Josefina Díaz, la misma persistencia de la simpatía, en un gesto de placidez inefable; esa compañía del María Isabel, que es un dulce té interminable, con bizcochos seletos y mermelada de la fina; ese Collado, el galán de las mujeres modernas; ese Asquerino, el buen actor que debe con más elegancia las copas de whisky en escena... Estimados espectadores del actual renacimiento veraniego: mientras vosotros os entretenéis con vuestras farsas amables, aquí, en Madrid, se está fraguando una temporada teatral de monarquismo intensivo, que hará estremecer de júbilo las cenizas de El Escorial.

Ya sabéis que don Juan José Cadenas ha vuelto a la liza operetescas con más bríos que nunca. Visto el buen resultado de las películas alemanas, pensó el inteligente empresario que aquellas magníficas temporadas del que fué Reina Victoria, y que hoy es Victoria a secas, por aquello de que el nombre no hace a la cosa, pero el título sí, podrían reverdecir en los presentes tiempos con sólo sustituir la cursi suavidad del género lírico vieños de 1909, con los valsés de nueva creación acompañados con el escándalo de la revista.

Pensó bien. Ya le habían entregado para su próxima temporada del Victoria un sinnúmero de operetas. Los agentes austriacos y húngaros que hay en Madrid y que, como hemos dicho varias veces, tienen medio locos a nuestros músicos de zarzuela, acababan de colocar sus mejores producciones; es decir: las mejores producciones de los músicos de su país. Y Cadenas resultaba, entre los traductores, el más favorecido, porque llegó a conseguir la propiedad de lo más resonante y de lo más seguro, teniendo en cuenta los gustos de este pueblo más alegre que conformista.

Ya se empezaban a realizar los primeros trabajos de administración en el teatro Victoria, cuando surgió la serpiente de mar, en la que navegan los animadores de "El divino impaciente" por los mares fecundos de la tradición; y, en menos tiempo que el que se emplea en rezar un Padremestro, dicho sea en honor de los aludidos, se desentendió el señor Cadenas de sus propósitos de frivolidad aparatosa, y el espíritu de Renovación española, amparado, y acaso dirigido, por la Ceda, se apoderó del teatro y empezó a ensayar el drama "Las Cortes de Cádiz", de don José María Pemán, quien no encontrando mejor camino para combatir la libertad que remontarse a la exégesis de la época menos conocida de los españoles que no saben historia, pergeñó tres actos de versos exaltadores del más flamante reaccionarismo que le ha tocado en suerte a la República, y que equivaldrán, todos los días, a un mitin monárquico en plena carrera de San Jerónimo, con la complicidad de la crítica y el equivoco de la notoriedad teatral.

Reverendo público de San Sebastián... Tampoco tú te librarás del mitin. Es natural que mutuamente nos compadezcamos.

ARTURO MORI.

Después volverá a nuestra ciudad, para continuar la jornada.

EL JEFE DE JORNADA

En sustitución del señor Miranda ha llegado con el ministro de Jornada el ministro plenipotenciario don Teodomiro Aguilar, director político del Ministerio de Estado, que quedará en San Sebastián como jefe de Jornada.

A los 16 años, una joven be. ga se ha transformado en varón después de varias operaciones quirúrgicas

LILA.—Hace pocos meses que una joven de 16 años llamada Enriqueta Acces, hija de un obrero minero de Lens, comenzó a sentir fuertes dolores en varias partes del cuerpo, y sus padres la llevaron al hospital de Lila, donde los médicos que la examinaron quedaron asombrados de las transformaciones físicas que se notaban en la muchacha y aconsejaron a la familia que la sometiesen a una operación quirúrgica.

Después de catorce operaciones, bastante dolorosas, hechas todas con éxito por el cirujano M. Minne, la joven Enriqueta se ha transformado en un joven Enrique perfectamente constituido, y a los pocos días de terminar la última de las intervenciones quirúrgicas se la ha cambiado la voz y le ha comenzado a salir el bigote.

El médico ha firmado un certificado relativo al cambio de sexo para que sirva de documento oficial para las necesarias rectificaciones del estado civil de la er Enriqueta Acces.

En Grecia ha sido con urado un movimiento revolucionario

ATENAS.—La Policía ha descubierto una conspiración que tenía por objeto derribar al actual Gobierno por medio de un golpe de Estado, y ha procedido a la detención de muchos de los conspiradores.

El movimiento revolucionario debía haber estallado el próximo día 25, y al frente del mismo figuraban muchos oficiales conocidos por sus sentimientos venizelistas. (United Press.)

COROLARIO AL PROBLEMA DE LA PAZ

POR UNA FUERZA ARMADA INTERNACIONAL

Per Lord DAVIES

La Sociedad de Naciones no es más que un reflejo de sus componentes; no es sino lo que éstos hacen de ella. Si se muestra incapaz de administrar la justicia internacional, de la que depende el mantenimiento de la paz, la culpa no es de la S. D. N. en sí; es de las naciones que asumen la responsabilidad de su gestión. Se olvida con demasiada frecuencia que fué fundada en las angustias de la más terrible guerra que haya registrado la Historia. Desde luego sus fundadores no tuvieron jamás la intención de rebajarla al nivel de una mera sociedad de conferencias. Quisieron, por el contrario, que llegara a convertirse en una autoridad internacional capaz de impedir cualquier nueva guerra.

Ahora bien: es evidente que no podrá desempeñar semejante función mientras no se le suministren los medios de realizarla adecuada y eficazmente. En un mundo caótico, impulsado por los intereses, las pasiones y las ambiciones inherentes a la naturaleza humana, pedimos a la Sociedad de Naciones algo imposible cuando le exigimos que mantenga la paz sin equiparla con los instrumentos necesarios. No hay Gobierno, en país alguno, que fuese capaz de cumplir su cometido una semana si se rigiese con las normas de la S. D. N. Se engañan quienes creen a las naciones tan superiores a los individuos que puedan prescindir de los organismos arbitrales para la solución pacífica de sus litigios y el mantenimiento del orden y de la paz. No dejarán de agredirse hasta que "la mayor fuerza organizada de la Humanidad"—como la llamó el difunto presidente Wilson—esté provista de medios para hacer frente al agresor y reducirle a la obediencia.

Está claro que las naciones, valiéndose de diversos pretextos, no renunciarán a sus armamentos mientras no se haya establecido un sustituto eficaz. Entonces si reinará la ley colectiva, el acuerdo común, sobre la fuerza bruta. Entonces el desarme surgirá tan normalmente como el día sigue a la noche. Pero además gozarán de una verdadera igualdad, en trato y derechos, todas las naciones, grandes y pequeñas; porque su posición respectiva no se expresará ya en términos de poderío y de armamentos nacionales, sino en una igualdad efectiva ante la ley común.

Dos instituciones, cuando menos, son esenciales para convertir ese sistema en realidad: un Tribunal Internacional con facultades y poderes para resolver todos los litigios, y una Fuerza Internacional de policía. Ambas son indispensables, porque un tribunal que carece de fuerza ejecutiva es inútil, y el policía no tiene tampoco sentido sin la existencia de un tribunal.

¿Qué entendemos por Fuerza Internacional de Policía? Debe ser una Fuerza reclutada y controlada por la Sociedad de Naciones, armada con los procedimientos técnicos que la ciencia ha lanzado al mundo en el curso de los últimos veinticinco años. Estas armas, empleadas como instrumentos de orden, pueden convertirse eficazmente en ejecutoras de la justicia; mientras que manejadas por la codicia nacional pueden borrar en breve tiempo hasta los vestigios de nuestra civilización.

El objetivo de una Fuerza Internacional sería doble: proteger a todas las naciones dispuestas a acatar el sistema de garantía colectiva contra los ataques de cualquier agresor; y asegurar la ejecución de las decisiones del Tribunal. O sea, los deberes de un policía. La Fuerza Internacional estaría estacionada en diversos puntos: en las zonas bajo mandato, en las zonas desmilitarizadas, y en aquellos puntos estratégicos más adecuados para el desempeño de sus deberes de protección y mantenimiento del orden. Su personal se reclutaría entre aquellos hombres que estén dispuestos a servir bajo una autoridad internacional. Adquiriría sus armas y municiones en las fábricas nacionales de los Estados, autorizadas para suministrar a la autoridad internacional y a nadie más. Así, no solamente serían inútiles nuevas fábricas, sino que el tráfico particular de armas quedaría suprimido.

Los detalles del plan dependerán de cierto número de circunstancias, tales como el número de naciones que integran el sistema colectivo. No sería razonable suponer que todas las naciones fuesen a ingresar en él desde el principio, como no todas quisieron formar parte de la S. D. N. Cuantas más naciones entren en la organización, tanto menor habrá de ser la fuerza protectora, porque la fuerza centralizada tiende a eliminar

toda fuerza, incluyendo la suya propia. ¿Es posible semejante acuerdo colectivo? Lo fué durante la gran guerra, cuando los aliados cooperaron, no sólo en teoría y en el papel, sino en la realidad, hasta improvisar una verdadera fuerza internacional organizada, al mando de un generalísimo.

Entonces ¿por qué no habría de ser posible organizar una Fuerza Internacional de policía en tiempo de paz, primero para impedir la guerra que nos amenaza nuevamente al cabo de veinte años del trágico agosto de 1914, y finalmente para abolir el sistema de rivalidades nacionales? He aquí algunos de los motivos por los que se impone la constitución de esa Fuerza. En primer lugar, la amenaza más grave para nuestras vidas y la existencia de la misma civilización proviene de las fuerzas aéreas. El avión de bombardeo, con su cargamento de gases venenosos y de bombas incendiarias, haría terribles estragos entre la población civil.

En cambio, en poder exclusivo de una Fuerza Internacional no se utilizará nunca, salvo en última instancia y aún en tal caso sólo para rechazar los criminales ataques de un agresor eventual. La misión de policía, en efecto, es la de proteger y defender, nunca la de atacar; la de mantener el orden empleando el mínimo, y no el máximo, de fuerza; la de obligar al agresor, al delincuente, a comparecer ante el tribunal; jamás la de infligirle por sí misma un castigo. El agresor trata de poner a su adversario fuera de combate al primer golpe, mientras que el policía no intenta destruir al que se le opone, sino de detenerle para impedir más actos de violencia.

Es una insensatez, por lo tanto, suponer que una Fuerza Internacional al servicio de la S. D. N., de la organización colectiva, pudiera ser empleada para bombardear a la población civil. Los que así discurren demuestran su incapacidad para establecer la

distinción vital entre el sistema de orden colectivo, de "policía" y el de rivalidad y violencia individual. En segundo lugar, las fuerzas aéreas son extremadamente móviles. En unas breves horas esa Policía Internacional estaría en el lugar del conflicto. Su sola presencia bastará para poner fin al disturbio. Por otra parte la Fuerza Aérea Internacional será infinitamente menos costosa de mantener que las enormes armadas y ejércitos actuales.

Hay, finalmente, otra razón poderosa. Las fuerzas aéreas se hallan actualmente en su infancia. Andando el tiempo cabe prever que serán superiores a toda otra arma. Ahora es, por lo tanto, el momento de convertirlas en instrumento de agresión individual, nacionalista, en instrumento de policía, de orden colectivo, antes de que el proceso de nacionalización haya ido demasiado lejos. De ahí que la organización de una Fuerza Internacional haya de comenzarse por el aire, transformando esta gran conquista del hombre en un medio poderoso de lograr la Justicia y mantener la Paz.

(Prohibida la reproducción.)

LA PRUEBA SUPREMA



Para convencerse de la gran protección que el MOBIL OIL asegura al motor, fíjese en el Coche del Valle de la Muerte.

Con el radiador quitado y sin una sola gota de agua en el sistema de refrigeración, el motor funciona protegido solamente con MOBIL OIL, el aceite para automóviles más acreditado del mundo.

Desde luego, todo coche debe mantener el radiador siempre lleno de agua, y evitar calen-

tones en el motor, pero si algún día por descuido, por sorpresa o por accidente su motor tiene que trabajar bajo condiciones anormales, sepa que el MOBIL OIL es el aceite que le ofrece mayor margen de seguridad contra el desastre y mayor protección contra el desgaste prematuro.

Una sola factura de reparación debida a una lubricación defectuosa, le cuesta más que el coste del Mobil oil para todo el año.

Ponga MOBIL OIL en el cárter y vaya tranquilo y seguro.

De venta en todas partes en latas precintadas y Bidones Irrellenables.

Rechace toda oferta de MOBIL OIL que no sea en uno de estos dos tipos de envase.

VACUUM OIL COMPANY

SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

DEPOSITARIO: GALO OYON-Pi y Marga'l, 41-Tif. 10918

Señores fumadores

Muy en breve tendrán ustedes ocasión de ensayar y adoptar sin género de duda - el insuperable papel de fumar

RIZLA

la gran marca universalmente conocida

FUMADORES

H. UPMANN tiene a la venta cigarros habanos desde 0'80, todos de calidad excelente. Vitola Londres, 1'10.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: :: Medicina general

CONSULTA DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2.—Teléfono 14-5-01

ACTUALIDAD POLITICA

Se habla de que los progresistas y los conservadores van a fusionarse constituyendo un nuevo partido republicano

El ministro de la Gobernación, en una nota, justifica y defiende su conducta en el ministerio

(POR TELEFONO)

LAS RELACIONES COMERCIALES HISPANO-ARGENTINAS

Madrid, 19. Uno de estos días emprenderá el viaje a la Argentina la Comisión española encargada de negociar con aquella República hispánica un tratado comercial, y el desbloqueo de divisas.

Dicha Comisión no está aún definitivamente constituida, pero de todos modos muy en breve lo estará e inmediatamente saldrá para Buenos Aires. Como se sabe, la preside el ex ministro señor Pareja Yébenes, y estará integrada seguramente por los señores Fernández Shaw, Ara y Almazán.

LAS SUSENSIONES DE AYUNTAMIENTOS

El ministro de la Gobernación señor Salazar Alonso, publicará muy en breve una interesante Memoria relacionada con las suspensiones de Ayuntamientos desde que se instauró la República en España. El señor Salazar Alonso no trata de defenderse contra los ataques de que es objeto por las suspensiones de Ayuntamientos por él decretadas, sino que pretende que la opinión española conozca las suspensiones por él ordenadas y pueda formar juicio exacto del asunto al comparárlas con las suspensiones que decretaron sus antecesores.

El señor Maura, primer ministro de la Gobernación de la República, suspendió 80 Ayuntamientos; el señor Casares Quiroga, 316, y el señor Rico Avello, 40. El señor Salazar Alonso—da decretado 249 suspensiones. Lo interesante es que se conozcan las causas de todas esas suspensiones, y lo que urge es que el país cuente cuanto antes con una Ley Municipal. Este es uno de los problemas más importantes y hay que solucionarlo cuanto antes. También hay que reanudar inmediatamente los Ayuntamientos mediante sufragio universal.

En la mayor parte de los casos no hay antecedentes de ninguna clase acerca de las causas de las suspensiones. Sólo se sabe que se trata de un procedimiento gubernativo.

Su labor de ahora en el ministerio es la de reconstituir los hechos para presentar un verdadero expediente de las causas de cada una de las 249 suspensiones que ha decretado, con absoluta sujeción a la ley y atendiendo a sus trámites.

EL MINISTRO DE LA GOBERNACIÓN, EL SEÑOR LARGO CABALLERO Y LAS HUELGAS ILEGALES

El ministro de la Gobernación recibió al mediodía a los periodistas y les dijo que por la tarde facilitaría una nota contestando al señor Largo Caballero en relación con recientes manifestaciones sobre la declaración de ilegalidad de algunas huelgas.

Añadió el señor Salazar Alonso que los gobernadores civiles tienen jurisdicción propia para declarar la ilegalidad de los movimientos huelguísticos cuando se producen al margen de la ley.

En la nota se recoge una disposición del señor Largo Caballero de 8 de abril de 1932 y otra orden ministerial del líder socialista en la que, contra una sentencia, se declara ilegal una huelga, aduciendo las razones que motivaron declarar fuera de la ley aquel movimiento.

—Por lo tanto—terminó diciendo—nosotros no hemos hecho más que seguir la pauta que, con gran acierto, marcó el ministro socialista del Trabajo, señor Largo Caballero.

Por la tarde, en el ministerio de la Gobernación, se facilitó la anunciada nota oficiosa en la que el señor Salazar Alonso contesta a las afirmaciones hechas por el señor Largo Caballero sobre huelgas declaradas ilegales.

Reiteradamente—se dice en la nota—se ha imputado al Gobierno un excesivo abuso de poder cuando no un afán desmedido de impedir las huelgas declarándolas ilegales a pretexto de no responder a fines justificados o no tener carácter de reivindicación social. Últimamente así lo ha afirmado el señor Largo Caballero, y el ministro de la Gobernación estima que es de interés salir al paso de esas afirmaciones para el esclarecimiento de los hechos, dando a conocer los antecedentes que han servido al Gobierno para mantener su criterio, ya conocido, sobre la materia.

La República legisla durante el período constituyente con gran profusión sobre temas de trabajo y las relaciones entre patronos y obreros.

Alude la nota a la Ley de Asociaciones de 8 de abril de 1932, e inserta algunas de sus disposiciones más destacadas, entre las que figura su artículo 20. Luego se refiere a las atribuciones que concede a los Gobiernos y a los gobernadores civiles la Ley de Orden Público confeccionada por el Gobierno republicano-socialista del bienio y aprobada por las Constituyentes, y se dice que, según esa ley, los gobernadores tienen facultades para investigar sobre los móviles de las

huelgas, sobre los fines que persiguen quienes adoptaren acuerdos declaratorios de ellas y sobre si se apuraron todos los cauces legales para evitarlas o llegar a un acuerdo.

Antes—añade—se dictó la ley de Jurados Mixtos, que también fué autorizada con la firma del entonces ministro del Trabajo señor Largo Caballero. El Gobierno actual no ha empleado procedimientos distintos a los que empleó el citado señor siendo ministro. Es conveniente recordar el caso en el que el señor Largo Caballero admitió un recurso de los patronos del ramo del agua, gas y electricidad de Granada y falló dando la razón a los recurrentes, por considerar que estaba demostrado que no se agotaron los recursos legales para evitar el conflicto y que la huelga era, además, ilegal por dicha razón y porque no fué anunciada con la debida antelación. Como los obreros no se reintegraron al trabajo en el plazo fijado por el gobernador, aquella huelga fué declarada ilegal y revolucionaria, y como consecuencia de ello, se declaró roto el pacto legal entre patronos y obreros, dejándose a los primeros en libertad de contratar nuevo personal.

No publicamos esta nota—agrega—con afán polémico, sino con objeto de informar a la opinión y a la clase trabajadora, ya que las manifestaciones hechas por el señor Largo Caballero pueden dar lugar a confusiones entre la masa trabajadora. Evitar estas confusiones y orientar debidamente a la opinión es deber de los gobernantes.

DICE EL MINISTRO DE LA GUERRA

El ministro de la Guerra al recibir al mediodía a los periodistas, les manifestó que le habían visitado los generales López Ochoa y Franco; el coronel García Paredes y los diputados señores Blanco Vega, Sáenz de Miera y señora Bohigas.

Añadió que en su entrevista con el general Franco se trató del robustecimiento de la defensa de Baleares, y de los presupuestos de su departamento, en el que se economizan bastantes millones. El lunes entregará el presupuesto al jefe del Gobierno.

—¿No puede usted facilitarnos alguna referencia respecto de la entrevista que celebraron ayer los señores Samper y Guerra del Río?—le preguntó un periodista.

—No he asistido a tal entrevista, ni mucho menos al supuesto consejo de que habla algún periódico. Fui a consultar al señor Samper algunos datos relacionados con

el presupuesto de mi departamento.

—¿Cuándo se harán las maniobras militares?

—En el próximo mes de septiembre. Durarán doce días, como las anteriores, y se movilizarán dieciséis mil hombres.

Terminó diciendo el ministro que en su entrevista con el general Batet habían tratado del acuartelamiento de las fuerzas en Cataluña, que no obedece a cuestiones de orden público, sino al estado ruinoso de algunos cuarteles, que obligará a construir otros.

EL NUNCIO VISITA AL JEFE DEL GOBIERNO

A la una de la tarde el Nuncio de S. S. estuvo en la Presidencia del Consejo de Ministros donde conferenció durante media hora con el jefe del Gobierno.

A la salida los periodistas interrogaron al Nuncio acerca de su visita al señor Samper, y dijo:

“EL GAITERO”
JUGO DE SIDRA

—He venido a despedirme porque me ausento por unos días de Madrid para descansar. Por si en ese tiempo el presidente quiere saber algo de mí, le he dicho a dónde voy.

—Por el tiempo que ha durado la visita—dijo un informador—presumíamos que habrían hablado sobre el curso de las negociaciones entre el Gobierno español y el Vaticano.

—No. Le repito que he venido a despedirme. Estas negociaciones las lleva personalmente y directamente el señor Pita Romero. Claro es que de vez en cuando me entero, pero esto al margen de ellas. Comprendo su interés, pero no puedo satisfacer su curiosidad.

A las dos de la tarde el jefe del Gobierno abandonó la Presidencia, y dijo que no había nada de particular.

—¿Y la visita del Nuncio?

CARRERAS DE CABALLOS

Hoy, domingo, 19 de agosto

HIPODROMO DE LASARTE

A las cuatro de la tarde

“Premio España”

Entradas a Tribunas: Caballeros 10 Ptas. Señoras 5 Ptas.

Entrada general 1'00 Pta.

Se hallan a la venta en el Centro de Atracción y Turismo, entradas de Tribunas hasta la una de la tarde y después en el Hipódromo.

Antes de emprender su viaje

es de su interés consultar a la Agencia General de Viajes

“Wagons - Lits Cook”

Andía, 2 :: San Sebastián :: Teléfono 12.043

Unica Agencia en San Sebastián depositaria de los billetes de ferrocarril alemanes con 60 % de rebaja.—Marcos registrados

Acudid a la FERIA DE LEIPZIG

(26 al 30 de Agosto)

Despacho en el acto de billetes.—Italianos (70 % de rebaja), Suizos (30 % y 45 %), etcétera.—Billetes de ida y vuelta a precios reducidos a París, Londres, Bruselas, Amberes, Lieja, etc., etc.—Billetes semicirculares franceses y españoles.—Billetes de Bañeros franceses, etc., etc.

Despacho de pasajes marítimos para todas las Compañías

Cruceros de recreo y viajes a forfait.

Pidan presupuestos. Informes gratuitos.

Los cigarros La Flor de la Isabela,

de Manila, envueltos en collophane, evitan toda posibilidad de contagio. Se venden desde 0'70 a 1'75 pesetas en todas las expendidurias

Compre también cigarritos

“Señoritas”

a 3'90 pesetas paquete de 20, impuesto incluido



CASA ARIN Avenida, 39

CASA SARASOLA Hernani, 8

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL. Enfermedades de la piel y vias urinarias. Rayos X. Consulta: 3 a 6, PRIM, 23. Tel. 10167

—¡Ah, sí! Ha venido a despedirse, porque marcha a descansar a los pirineos franceses, y ha tenido la deferencia de venir a saludarme.

—Ha sido una despedida muy larga. —Naturalmente. Siempre hay algo de que hablar.

—¿Hay alguna noticia del viaje del señor Pita Romero?

—Calcule que vendrá a Madrid a últimos de este mes para confeccionar el presupuesto de Estado.

Terminó diciendo el señor Samper que marchaba a la Fuenfría y que no regresaría hasta el próximo lunes.

EL CUARTO ANIVERSARIO DEL PACTO DE SAN SEBASTIÁN

Con motivo del cuarto aniversario del Pacto de San Sebastián, han sido interrogadas algunas personalidades que en el mismo intervinieron, y han dicho:

El señor Maura: —En estos momentos hasta la más retrospectiva tiene una interesante actualidad.

El señor Lerroux: —No quiero hacer ninguna manifestación sobre el particular.

El señor Domingo: —El Pacto de San Sebastián fué un compromiso formal y solemne. Mi deseo sería que, en el cuarto aniversario de aquel histórico acontecimiento todos hicieran un examen de conciencia para asegurarse acerca de si cumplieron con su deber. Los que no obtuvieran de ese examen el mismo resultado satisfactorio que yo, seguramente se retirarán dejando el camino libre a los que fuimos fieles a los compromisos contraídos, o de lo contrario habrán de rectificar para ser creídos, en bien de la República y procederán en forma de que nunca más tengan que rectificar.

EN TORNO A LA ACTITUD DE LA CEDA Y LOS AGRARIOS

“Heraldo de Madrid”, en su número de anoche, dice que con la llegada a Madrid, en la semana próxima, de los jefes de la Ceda y del partido agrario, se despejará la situación política.

Las conferencias celebradas en San Sebastián—agrega—han tenido gran importancia y serán la base de los futuros acontecimientos políticos.

Parece que el día que el señor Gil Robles llegue a Madrid conferenciará con el jefe del Gobierno, señor Samper. La versión que se dé de esa entrevista quizás aclarará algo el ambiente.

¿SE FUSIONARAN LOS PROGRESISTAS Y REPUBLICANOS-CONSERVADORES?

“La Nación”, en su número de anoche, dice que los elementos dirigentes del partido progresista han celebrado una reunión en la que se acordó comenzar inmediatamente los trabajos encaminados a la reorganización del partido en toda España, con objeto de conquistar una organización lo más numerosa posible, con una orientación de centro izquierda. Antes de adoptar acuerdos definitivos solicitarán audiencia de una alta personalidad, para contar con su aquiescencia antes de emprender los trabajos de reorganización y propaganda.

Parece ser que la bandera de propaganda que enarbolarán estos elementos será francamente revisionista de la Constitución, especialmente en lo que se refiere a las relaciones entre el Estado y la Iglesia católica. En materia social defenderá un programa avanzado que dé satisfacción a la clase obrera.

En breve se celebrará en Madrid una reunión magna, a la que serán convocados todos los diputados y ex diputados del partido y los presidentes de los Comités provinciales, con objeto de redactar el programa político. Se procurará también por todos los medios la fusión con las fuerzas republicanas-conservadoras que acudilla don Miguel Maura.

En Jaén, Ciudad y en otras provincias, han comenzado ya los trabajos preliminares de la reorganización, que se quiere esté lograda cuanto antes, ante posible próxima contingencia electoral.

EL SEÑOR MARRACO, IRREDUCTIBLE

“La Voz”, en su número de anoche, dice que los tres puntos más interesantes del momento político-financiero son: impuesto sobre la renta, presupuestos y conversión de la Deuda.

Sobre el primero—agrega—muy poco puede saberse todavía. Parece que sólo gravará las rentas superiores a 60.000 pesetas.

En cuanto a los presupuestos, el ministro de Hacienda no pierde de vista la actuación de sus compañeros y persiste en su propósito de lograr, de buen grado, las máximas economías posibles. También el ministro de Hacienda estima necesario adaptar los gastos del Estado a los términos que la nación pueda soportar. Tiene el decidido propósito de no cejar en su empeño, y hasta sería capaz de abandonar el Ministerio si hubiera discrepancias, haciendo públicas las causas de su determinación.

Considera también necesario ir a la conversión de la Deuda, y en esto el señor Marraco se muestra asimismo irreductible.

El caso del Ayuntamiento de Eibar Sobre un artículo de "El Pueblo Vasco"

Este caso sigue siendo en Eibar asunto que absorbe todos los comentarios, sin que por ninguna parte se vea el menor atisbo de solución.

Como sabe el lector, por nuestra reseña de ayer, los tenientes de alcalde a quienes automáticamente les correspondía sustituir, según la ley, al alcalde destituido, señor Tellería, renunciaron a ocupar la Alcaldía.

Así, pues, nos vemos sin alcalde y aunque los concejales no pueden renunciar a su cargo de tales, puede decirse también que nos encontramos sin Ayuntamiento.

De nuestros municipios, el que se hallaba en situación especial con respecto a este pleito era el concejal señor Cortázar, por su condición de gestor y de primer teniente de alcalde de nuestro Ayuntamiento.

En esta situación, el señor Cortázar tuvo ayer el acierto de explorar en sus compañeros de Corporación la opinión que sustentaban sobre su caso, si debía o no aceptar el cargo de alcalde. La opinión de sus compañeros fué totalmente contraria a la aceptación.

Ante esta actitud, sin el apoyo moral de los restantes ediles y creyéndose incapacitado para desempeñar el cargo con plenitud de asistencias, vino en renunciar al cargo, comunicándose el caso al gobernador.

Dícese también que el gobernador ha encargado de regir la Alcaldía a nuestro secretario municipal, señor Ron. Así estamos ante este pleito, surgido y extendido con graves consecuencias entre los Municipios vascos y el Gobierno.

Se arrienda un hermoso taller en planta baja, propio para los basculeros-escape-
teros. Dirigirse a este corresponsal.

PARTIDOS DE PELOTA EN DEVA

Son grandes los partidos que nos anuncia la empresa del Euskal Jolas de Deva para hoy, domingo. El primer partido es a base de los dos famosos delanteros Ubilla y el zurdo Irureta II. Al primero le acompañará en la zaga el pundonoso zaguero vizcaíno Artamendi, y al segundo el gran Chiquito de Mallavia, en gran forma, puesto que lleva ganados de 20 partidos 19.

El segundo partido también tiene grandes alicientes para el buen aficionado: Echaide y Chiquito de Durango contra Lete y el segundo de los Atano.

BODAS EN PUERTA

Para mediados del mes que viene se anuncian las bodas de nuestros queridos amigos Mateo Basterra con la bella señorita Victoria Larrea; José Tomás con la simpática señorita Concha Muñoz, hija del teniente retirado y amigo nuestro don Adolfo; Luis Ormaechea, profesor de la Escuela de Armería, con la encantadora señorita María Aramberri.

A las tres parejas y familiares les enviamos desde estas columnas nuestra más cordial enhorabuena. — Tomás Echaluce.

Casino de la Playa

La Perla del Océano

HOY, GRANDIOSO PROGRAMA

De once y media a dos de la tarde, cocktail dancing con las orquestas LOS VAGABUNDOS y GOOD STAR (una atracción).

De seis y media a nueve de la noche, dancing aristocrático con la orquesta GOOD STAR y dos atracciones. Regalo de muñecas de París.

De once de la noche a tres de la madrugada. Represe de la gran fiesta de las muñecas, que tan enorme éxito obtuvo el pasado viernes. Decoración adecuada. Fiesta de suprema elegancia y distinción. Regalo de 20 soberbias muñecas con un valor de más de MIL PESETAS, a las que tendrán opción todos los poseedores de entrada. Dos orquestas: "LOS VAGABUNDOS" y "YOUNG PLAYERS". Dos atracciones: MEL & MELMA (del Casino de París) y CELINA EASO, la genial bailarina española.

ANGELINA O EL HONOR DE UN BRIGADIER
MARTES ESTRENO — PRINCIPE

El día 29 de este mes hará un año que *El Pueblo Vasco* escribió un artículo difamando, atacando mi honra. A este escrito contesté con una carta; y fué tan vil *El Pueblo Vasco*, que no dió acuse de ella. Ahora vuelve a difamarme, llamándome mortificador, pero sanamente, viejo, senil, y me injuria y calumnia atribuyéndome no sé qué bajas ambiciones. No haría más un rufián.

Ese camino de difamación ha de cesar. Mi apellido vale más que algunos otros, y por él he de volver. Pero ¿qué digo? Jamás los perillos del señor sirvieron sino para poner a éste en evidencia con sus ladridos.

¡Yo vanidosol, ¡yo ambiciosol, ¡yo despechadol...

Pero *El Pueblo Vasco* ignora una cosa, y es que, a fuerza de estudiarme, soy hombre que se conoce un poco. Allí, cuando creamos, en San Sebastián, varios federales un Círculo político de nuestras ideas, mis amigos quisieron que diera una conferencia. No la terminé, no la pude terminar. Me reconocí desde entonces incapacitado para hablar en público donde hubiera más de cuatro personas, y siempre he rechazado cargo en Comités o representaciones políticas en que yo fuera el primero o uno de los primeros. Sólo al fundarse el Ateneo Guipuzcoano rompí el propósito que en aquel entonces hice. Escribí, el año de esa fundación, varios artículos en *La Voz de Guipúzcoa*, abogando por la creación de ese Centro de cultura. El último de esos artículos fué una invitación mía a una reunión, en el Círculo Easenense, de los simpatizantes con la creación del Ateneo. ¿Comprenderá todo el que me conozca el esfuerzo que tuve que hacer para verme solo delante de unos cuantos señores que tuvieron la bondad de acudir a mi llamamiento? Pero de allí salió una Comisión, y pocos meses después funcionaba el Ateneo Guipuzcoano.

Lo demás, el periódico, en un sentido lato, ha sido mi colaborador y guía. En él he realizado mis campañas pro República y Federación, al par que alguna expansión literaria. ¿Lo recuerda *El Pueblo Vasco*? Yo le remitiría a su número de 19, creo, de enero del año 1924. Véalo, y verá cuán distinto de ahora es su juicio de entonces.

En fin, éstas son cosas del oficio. *El Pueblo Vasco* está tan lleno de vanidad y soberbia que no puede admitir que otros sean modes-

tos y humildes. Ni que los demás sean honrados. Contra éstos corta y raja.

Y nada más, por ahora. A *El Pueblo Vasco* lo conocen muchos; a mí, también. Tal vez, de seguro, fuera de los que me conocen se halle *El Pueblo Vasco*. Procure entenderme, que no he de repetir esta canción. Mi apellido es tan limpio como el que más, y debajo de él se encuentra una lealtad, una tenacidad y un amor a la verdad, que *El Pueblo Vasco*, si no fuera tan vano y soberbio, ya lo sabría.

MARIANO SALAVERRIA.

Hoy, en el Kursaal

La Fiesta de los Perfumes

Según estaba anunciado, esta noche, a las diez y media, en el Gran Kursaal, se celebra la Fiesta de los Perfumes.

El número de regalos de perfumería que se han recibido es verdaderamente fantástico. Millares de pequeñas muestras de polvos, jabones, cremas, esencias, colonias, quinas, dentífricos, tarjetas, etc., etc., serán distribuidos a los concurrentes.

Habrán mil bolsas conteniendo estos obsequios; y en muchas de ellas habrá la sorpresa de un vale por un regalo también de perfumería como son estuches, frascos grandes de colonias y lociones, cajas de polvos, etcétera.

La Casa Kaby perfumará los salones del Kursaal con su rica esencia "Jazmines negros".

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas: plumas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swar Conklin y similares.
URBIETA 15 (vaciador)

Teatro Victoria Eugenia

Teléfono 1-15-55

San Sebastián

COMPANIA DE COMEDIAS

JOSEFINA DIAZ DE ARTIGAS y MANUEL COLLADO

Hoy, domingo, 19 de agosto

A las 4 y media, función infantil

Estreno del cuento infantil en 2 actos,

PIPO Y PIPA

o LA DUQUESITA Y EL DRAGON

A las 7 menos cuarto y 10 y media

Exito de la comedia en cuatro actos,

CAMARADA

(TOVARITCH)



COMPANIA HAMBURGUESA SUD-AMERICANA

DE VIGO Y LISBOA A BRASIL Y PLATA

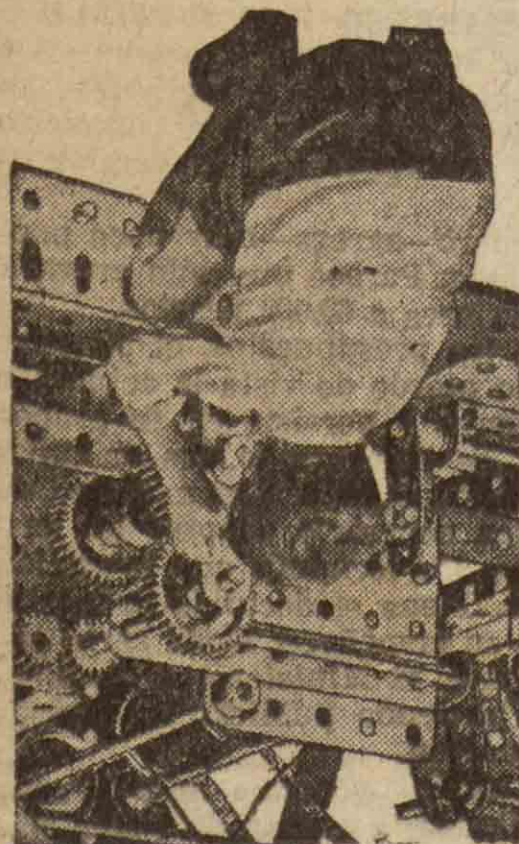
"CAP ARCONA"

4 de septiembre

"MONTE ROSA"

18 de septiembre

Agente: BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA :-: SAN SEBASTIAN



MECCANO

El Meccaninfi es un verdadero Ingeniero. Cuando desea una Grúa, un Avión, un Auto o un Puente, lo construye con su Equipo Meccano. Meccano es la verdadera Ingeniería en miniatura. Todas las piezas son de norma y de intercambio.

Equipo n.º 00 (Pías. 11'50) construye 189 modelos que funcionarán
» » 0 (Pías. 15'00) » 343 » » »
» » 1 (Pías. 30'00) » 573 » » »

El surtido de artículos Meccano incluye también Equipos para la construcción de Aeroplanos y Automóviles. Equipos de Química y Electricidad, Autoboats, Trenes Miniaturas, etc.

De venta en todos los Bazares y Librerías

Agente general: JOSE PALOUZIE SERRA/Industria, 226/Barselona

Fabricado en España

¿Buen gusto usted? Demuéstrelo frecuentando el Gran Café de la Marina de Zarauz

Visite la GRAN EXPOSICION DE AUTOMOVILES del 19 al 26 de Agosto en el GRAN CASINO

Si algo hay en el mundo que contribuya al mayor agrado del veraneo, es el automóvil. Por entenderlo así, han querido los concesionarios de General Motors en San Sebastián y Bilbao organizar esta Exposición que permitirá al público apreciar el grado de perfección a que ha llegado General Motors en sus varios tipos de coches y camiones que presentan muy interesantes adelantos.

Igualmente estarán expuestos los últimos modelos de neveras eléctricas FRIGIDAIRE, otro de los

PRODUCTOS DE GENERAL MOTORS

Concesionarios organizadores de la Exposición:

Josefina Arocena Claverie, Avenida 14 de Abril, 14, San Sebastián - Enrique Dietrichs, Miracruz, 9, San Sebastián - José Ignacio Iriarte, Aldamar, 24, San Sebastián - Agencia Giménez, Aguirre Miramón, 1, San Sebastián - José Ramón Celaya, Alameda Urquijo, 24, Bilbao - Angel Múgica, Ercilla, 19, Bilbao - Pedro M.ª de Viguera, Gran Vía, 38, Bilbao.

INFORMACION GENERAL

Un grupo de comunistas promovió una pedrea y tiroteo contra el edificio de "El Sol" y "La Voz" resultando un manifestante muerto

Ha comenzado la vista contra un hijo del embajador Merry del Val acusado del asesinato de una joven socialista

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

PERSECUCION ACCIDENTADA

MADRID.—Ayer de madrugada, al regresar a su domicilio don José Muñoz Jurado, observó que en la casa había penetrado algún desconocido, pues la puerta aparecía violentada y medio abierta. Bajó a la calle para dar cuenta de lo que ocurría a los guardias, y al volver con éstos, tropezó en la escalera con un desconocido que le encañonó con una pistola. Al ver a los guardias el desconocido, en unión de otro, huyó escaleras arriba, pasando a la azotea. Los guardias hicieron varios disparos, y en el vecindario se produjo gran alarma. La persecución fue muy accidentada, recorriendo los fugitivos y los guardias varias azoteas.

Al fin los desconocidos pudieron ser detenidos y puestos a disposición del Juzgado correspondiente.

UN INCENDIO EN LOS TALLERES DE PRENSA GRAFICA

MADRID.—Ayer tarde se produjo gran alarma en la calle de Hermosilla por haberse producido varias explosiones, seguidas de un violento incendio, en los talleres de Prensa Gráfica.

Lo ocurrido fué que hicieron explosión varios bidones de benzol situados en una de las naves de los talleres, explosiones que provocaron el incendio.

Acudieron rápidamente los bomberos que después de grandes esfuerzos lograron evitar que las llamas se extendieran al depósito general de benzol, y sofocar el incendio. Los daños materiales son muy importantes. No hubo que lamentar desgracias personales.

FASCISTAS DETENIDOS

MADRID.—En la Dirección de Seguridad se tuvieron noticias de que elementos fascistas se proponían promover ayer disturbios con motivo de la xista de la causa contra don Alfonso Merry del Val. Se adoptaron precauciones y fueron detenidos los fascistas Luis Barranco, Andrés Palomo y Jorge Manteroa. Al primero se le ocupó un petardo y a los otros dos pistolas.

LA PROXIMA TEMPORADA TEATRAL EN EL ESPANOL

MADRID.—A mediados de octubre comenzará la temporada teatral en el Español. Se estrenarán varias obras. También se representará «Dorotea», adaptada a la escena por don Manuel Azafia.

CAUSA POR ASESINATO DE UNA JOVEN SOCIALISTA

MADRID.—Ayer por la mañana se constituyó en la Cárcel Modelo el Tribunal de Urgencia para ver y fallar la causa seguida contra don Alfonso Merry del Val, acusado de haber dado muerte a la joven Juanita Rico y herido gravemente a dos hermanos de la víctima. Los hechos ocurrieron en el mes de junio, en la calle de Eloy Gonzalo, a primera hora de la noche de un domingo, cuando los hermanos Rico regresaban de una excursión a la sierra en compañía de otros compañeros afiliados a organizaciones de carácter socialista. Sin que del grupo de excursionistas partiera la menor provocación, desde el interior de un automóvil, que resultó ser propiedad del señor Merry del Val, se hicieron numerosos disparos, que ocasionaron la muerte de Juanita Rico e hicieron gravemente a dos hermanos suyos. El automóvil huyó velozmente, y horas después apareció abandonado en la calle de O'Donnell.

Al constituirse ayer por la mañana el Tribunal de Urgencia, tomó asiento en el banquillo de los acusados el señor Merry del Val, a quien el fiscal acusa de un delito de asesinato consumado y otros delitos también de asesinato en el grado de frustración, solicitando por el primero la pena de 30 años de prisión y la de 15 años de prisión por cada uno de los delitos de asesinato frustrado, aparte del abono de una fuerte cantidad a la familia de las víctimas en concepto de indemnización.

El acusador privado solicita la pena de 17 años de prisión por el delito de asesinato consumado y la de diez años por cada uno de los asesinatos frustrados, mas el pago de una fuerte indemnización.

El defensor pide la absolución por estimar que no existen pruebas contra su patrocinado. Al comenzar la sesión de la mañana se leyó el sumario y se tomó declaración al procesado, que negó toda participación en los hechos, explicando cómo y dónde pasó el día de autos. También prestaron declaración algunos testigos, que no dijeron nada interesante. A la una y media de la tarde se suspendió la vista para continuarla por la tarde.

A las cinco y media se reanuda la vista, continuando el desfile de testigos, que no aportan datos de interés, pero que incurrieron en contradicciones. Entre los testigos que declararon ante el tribunal figuran los guardias que practicaron el servicio en el garaje en que fue hallado el automóvil del procesado. También declaró una sirvienta del hermano del acusado. Este testigo manifestó que el señor Merry del Val (don Alfonso) llegó a su casa a las nueve y media de la noche, sin que en él observara ninguna agitación, ninguna inquietud ni nada anormal. Asimismo declaró el capitán señor Morenos, quien afir-

mó que el señor Merry del Val pasó con él el día de autos.

El tribunal renuncia a la comparecencia de algunos testigos por estimarla innecesaria.

A continuación informaron los médicos que asistieron a los hermanos Rico en los primeros momentos, y los que continúan asistiendo a los heridos. Dijeron que dudan de que Lino Rico pueda curar totalmente, por tener lesionado el nervio ciático.

Luego informaron los peritos armeros, que afirmaron que los disparos que alcanzaron a los hermanos Rico fueron hechos desde el interior del coche.

Seguidamente se dió cuenta del dictamen de tres ingenieros industriales. Se dice en él que la avería que sufría el automóvil no impedía a éste la marcha; pero que como el propio-

ario del coche y sus acompañantes desconocían, sin duda, el origen de la avería, estaba justificado el que abandonaran el vehículo para ir en busca de un mecánico. Esto explica, sin duda, que el coche quedara abandonado en la calle de O'Donnell.

Por lo avanzado de la hora el tribunal acuerda suspender la vista, lo que se hace a las nueve y media de la noche. Seguirá hoy, domingo, a las diez de la mañana, creyéndose que terminará a última hora de la tarde.

DISTURBIOS COMUNISTAS EN MADRID

MADRID.—Ayer a las ocho y media en la explanada de los solares del antiguo Hospicio se congregaron unos setenta comunistas. Había varias muchachas. Tales elementos organizaron una manifestación que por la calle de Larra se dirigió a los Boulevares. Al pasar

ante el edificio en que están instalados los periódicos "El Sol" y "La Voz" los manifestantes dieron gritos contra el fascismo y vivas a la revolución social. También lanzaron algunas piedras contra el edificio, rompiendo muchos cristales. Al poco, del grupo partieron numerosos disparos. Uno de los manifestantes que se hallaba junto a la puerta del citado edificio cayó herido por haber sido alcanzado por uno de los disparos hechos por sus compañeros. Tres de éstos le recogieron y le llevaron a la Casa de Socorro, y seguidamente se dieron a la fuga. Uno de ellos pudo ser detenido. El herido falleció a los quince minutos. Se trata de Luis Izquierdo, de 18 años. En las ropas se le encontraron documentos comunistas y un carnet.

Los manifestantes huyeron por la calle de Sagasta al ver que llegaban los guardias de Asalto.

LA REPOBLACION FORESTAL EN LA CASA DE CAMPO

MADRID.—La Comisión de Fomento del Ayuntamiento de Madrid ha aprobado la propuesta referente a la repoblación forestal en la Casa de Campo. Para ello se destinarán 150.000 pesetas.

EL DERRIBO DEL PALACIO DE BUENAVISTA

MADRID.—Don Emilio Gutiérrez Gamero, ilustre historiador y escritor, se muestra totalmente opuesto al proyecto de derribo del palacio de Buenavista por estimar que guarda valiosos recuerdos históricos que conviene conservar a Madrid.

NUEVA PARTITURA DE GUERRERO

MADRID.—El maestro Guerrero ha dado a conocer a varios amigos la partitura de una nueva zarzuela, que corresponde al libro de los hermanos Álvarez Quintero, "Colores y barro". Se espera que alcanzará un buen éxito. En el estreno de la obra tomará parte la Lolita Astolfi.

UNA BOMBA

MADRID.—Ayer, a las nueve, en la iglesia de la Almudena, hizo explosión una bomba, que produjo gran alarma y causó importantes desperfectos.

No ocurrieron desgracias personales.

MUERTE DEL CATEDRATICO SEÑOR PEREZ BUENO

MADRID.—Al llegar en automóvil a la puerta de su domicilio, en la calle de Gener, el chófer observó que no descendía el catedrático señor Pérez Bueno. El conductor abrió la portezuela y vió que dicho señor no daba señales de vida. Le condujo a la Casa de Socorro, donde los médicos certificaron que había fallecido a causa de un ataque cardíaco.

UN TRIUNFO DE SEPARATISTAS Y COMUNISTAS CATALANES

BARCELONA.—Por una mayoría de 300 votos ha triunfado la candidatura integrada por elementos separatistas y comunistas, presentada a la elección para el Consejo directivo del Centro Autonomista de Dependientes de Comercio.

El resultado de esta elección tiene gran importancia por la gran influencia que dicho centro ejerce en los problemas sociales y políticos de Barcelona.

DESPUES DE UN SUCESO

MADRID.—El juez que entiende en el asunto tomó ayer declaración a Víctor Carnicer, que días pasados resultó gravemente herido de un disparo cuando se hallaba en unión de varios compañeros en uno de los salones del Fomento de las Artes.

El herido declaró que la herida se a produjo al dispararse una pistola que había encontrado en el local. Los detenidos a raíz del suceso confirmaron esta declaración.

Los médicos creen que será necesario amputar a Víctor, la pierna lesionada.

Un niño bárbaramente maltratado

Ayer fué asistido en la Casa de Socorro el niño José Luis Ripoll, de siete años, domiciliado en la calle del 31 de Agosto, 26, primero. La criatura presentaba erosiones en diferentes partes del cuerpo, producidas por los malos tratos de sus padres, que, según manifestaciones de algunos vecinos, le maltratan con frecuencia, atándole de manos a un balcón.

Ayer, después de ser brutalmente maltratado con una cuerda, fué arrojado a la calle, donde recogieron al niño dos guardias de Asalto.

El gobernador hizo comparecer en la Comisaría a los padres del niño, para que explicaran su proceder, y dispuso que la criatura quedara alojada en casa de una señora llamada Felisa Arriarán Arocena, domiciliada en la calle del 31 de Agosto, 7, tercero derecha, hasta que el Juzgado disponga lo procedente en este caso indignante.

La señora que se hizo cargo del niño, se ofreció a recogerle en vista de que los malos tratos a la criatura eran frecuentes, tanto que el niño, aterrorizado, se negaba a volver a casa de sus padres, llamados Nicolás Ripoll Garnica, de veintinueve años, camarero, y Sofia Galarreta Lafraja, de la misma edad.



¡Ya encontré lo que buscaba!

Un jabón suave, espumoso y aromático que impida el escozor e irritaciones de la cara después de afeitarse.

Un jabón que evite las infecciones, que purifique la piel y la limpie de granos y rugosidades.

Un jabón de perfume discreto y agradable que refresque y tonifique la epidermis.

Este jabón ideal y práctico para el hombre es el famoso

Por 95 céntimos nada más que cuesta la nueva pastilla económica de prueba, puede usted ensayar los excelentes resultados de este jabón y, una vez convencido, usará continuamente la pastilla grande de 1,80

EN PERFUMERIAS, DROGUERIAS, FARMACIAS Y BAZARES



JABON RICHELET

LABORATORIO RICHELET
San Bartolomé, 30 y 32.-San Sebastián

El campeonato "amateur" de boxeo

Guipúzcoa se apuntó dos victorias y una derrota en las semifinales

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

MADRID.—En el Campo de la Deportiva Ferroviaria continuaron ayer las eliminatorias del campeonato nacional amateur de boxeo. Los combates dieron los siguientes resultados:

1.º Moscas: Prudencio Martínez (Guipúzcoa) venció por puntos a Teodoro González (Cataluña).

2.º Gallos: Antonio Martín (Baleares) venció por puntos a Isidoro López (Guipúzcoa).

3.º Gallos: José Lorente (Cataluña) venció por puntos a José Sánchez (Castilla).

4.º Plumas: Vicente Pallardó (Levante) venció por puntos a Andrés Vázquez (Cataluña).

5.º Ligeros: Antonio Portillo (Cataluña) venció por k. o., en el segundo round, a Vicente Vinalxa (Levante).

6.º Welters: Cruz Marín (Guipúzcoa) venció por puntos a Jaime Aparicio (Cataluña).

7.º Pesos medios: José María Rodríguez (Asturias) venció por puntos a Miguel Martínez (Castilla).

8.º Semipesados: Lorenzo Gómez (Castilla) venció por puntos a Domingo Giron's (Levante).

9.º Pesados: Eugenio Peñate (Cataluña) ha vencido por puntos a Francisco Aguilar (Levante).

Hoy se disputarán las finales.

Trabajo

para todo el año proporcionaré a quien disponga de 300 pesetas para empezar. Ganancias aseguradas. Asunto serio. Escribid a las iniciales F. G., esta Administración.

BLENORRAGIA

Crónica y reciente, cura radicalmente, tratándose uno mismo, tratamiento moderno

SECRETO

Venta: FARMACIAS IMPORTANTES

Fábrica de corsés

Vendo en San Sebastián, con toda maquinaria moderna, existencias, mercaderías, etcétera, inmejorables condiciones. Verdadera ganga. M. Bayón. Fuenterrabía, 14, 2.º

VENEREO - PIEL - VIAS URINARIAS

Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. :: Tel. 1-32-42

Clinica de la profilaxis antivenérea

— Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7 —

RECUERDOS

Las viejas costumbres donostiarras a través de un artículo de Taboada

Repasando las páginas de una revista ilustrada, que lleva la fecha de su "nacimiento" en agosto del año 1904, hemos visto una de las celebradas "Crónicas alegres" de aquel costumbrista que vió la luz en Vigo, Luis Taboada, escritor festivo que simultaneaba su afición a la pluma con cargos burocráticos, como los desempeñados en los Ministerios de Gobernación y Fomento siendo secretario particular de Ruiz Zorrilla, de Nicolás María Ribero y Eduardo Chao.

La musa festiva de Taboada le llevó a los campos de la novela y del teatro, aunque en estos terrenos su acierto no llegó al relieve conquistado como cronista, realizando una obra copiosa, diseminada en revistas españolas como "Nuevo Mundo", "Madrid Cómic", "La Ilustración Española y Americana", "El Cascabel", "La Gran Vía", "Actualidades", etc., y más tarde recopilada en una colección completa de sus obras.

Taboada, de arraigado espíritu humorístico, que se impuso la obligación de divertir a su público, jamás tomó la vida en serio, ni aun en aquellos momentos en que la vida, ofreciendo sus revases, pretendía llevarle quebrantos y pesares que desdeñó, impidiendo que su aguda angustia íntima le desviara el trazo de su pluma fácil, que siguió trazando líneas impregnadas de un gracejo peculiarísimo, ingenio en esta fecha, pero que en su tiempo le valió el aplauso y la admiración del público lector.

Taboada dedicó su pluma a comentar festivamente algo de la vida de San Sebastián; y de aquel San Sebastián de hace treinta años, de aquella—como hoy decimos—"gazmoñería", el festivo escritor recogió una faceta, aderezándola a su modo, pero no exenta de gracia, pese a su ingenuidad y sencillez, estilo este que, por suerte, no había sido lesionado, todavía, por el estilete de la astracana.

Recogemos aquí aquella "Crónica alegre" del San Sebastián hoy desconocido, metamorfosis que ha dado lugar a un concejal de nuestros días a lamentar la nueva invasión del "gamberrismo", la "impermeabilidad" de los agentes municipales del orden que, según sus palabras, "hasta oyen blasfemar impasibles".

Taboada retrató aquellos días a su modo. Bienhaya el humorismo de quien supo reír por dentro para regocijo de todos; de aquel que al perder un ojo por un cohete, disparado en una fiesta en su homenaje—paradoja del humorismo—, aún narró la desgracia sin abandonar su gracejo, diciendo para justificar su despreocupación: "Yo tengo derecho a quedarme tonto, pero no a ponerme triste. Las carcajadas de los demás son el pan de los míos..."—M. P.

"Crónica alegre.—En San Sebastián, llamada por los seres poéticos la "Bella Easo" y por los periodistas serios la "ciudad donostiarras", se han dado las órdenes oportunas para que reuna la moralidad más exquisita.

Desde luego, han quedado prohibidas las expresiones repugnantes, y a todo aquel que osa decir "concho" o "rediez" se le impone una multa o se le entrega al brazo secular de los miqueletes.

Todo lo más que le toleran a usted, en el caso de haberse cogido los dedos con el cajón de la cómoda, o de haber recibido un pisotón en un callo, es exclamar: "cáspita", "carape" o "¡cuernecillo!"

Convenamos en que todo esto está muy bien, porque ¿me quiere usted decir qué sería de la capital guipuzcoana si no existiera la moral y se permitiera "echar pecados" a los veraneantes?

Por encima de los caballitos, de la Concha de los conciertos en el Boulevard y de los cotillones del Casino, cosas todas ellas que llevan a San Sebastián a nuestras clases ricas, están el decoro y la virtud.

Si quiere usted veranear lujosamente, y dejarse el dinero en la "Cognosse", lo primero que ha de hacer es renunciar a toda manifestación pecaminosa, y si falta usted a cualquiera de los diez mandamientos, será arrojado del territorio, o bien se le colocará en la pierna izquierda una cintita, como se hace con las aves de corral, para poder distinguirla a primera vista y condenarle al aislamiento absoluto.

Antes había la mala costumbre en San Sebastián, y aún estoy por decir que en toda España, de "echar flores" a las mujeres bonitas y había aquello de: "¡olé, viva tu madre!" "¡Bendita sea el sacerdote que le echó a usted el agua!" "¡Me gusta usted más que el metálico!", etc., etc. Pues bien, las autoridades de la referida Easo, han suprimido los piropos en la vía pública, y lo más que se permite es que diga usted a las mujeres hermosas cuando pasan por su lado: "Señorita, viva su señora madre, cuyos pies beso."

Hay, según dicen, unos delegados de la autoridad que se dedican a seguir los pasos de los jóvenes de ambos sexos y a averiguar qué señorita tiene novio y qué intenciones son las de él. Entre otras tareas los delegados tienen la de abrir las cartas que se cruzan entre los enamorados; y cuando leen en alguna de ellas cualquiera expresión atrevida, van a ver al autor y le dicen:

—Mucho cuidado con lo que se escribe, caballero. En la carta, fecha de ayer, que dirigí usted a su novia, la llama "serafín", y eso ataca a las prerrogativas propias de los seres celestiales. Los serafines sólo pueden existir en las regiones etéreas, y no parece bien que a una señorita chata la compare

usted con un ángel alado de los que rodean el trono del Altísimo.

Por ahora no se exige a los matrimonios la fé de casamiento, pero se trata de introducir esta conveniente reforma en las costumbres veraniegas, y habrá aquello de llegar a la estación y sufrir el siguiente interrogatorio:

—¿De dónde vienen ustedes?
—De Madrid.
—¿Nombres?
—Fulano de Tal y Fulanita de Cuál.
—¿Edad?
—La que tiene todo el mundo: treinta.
—¿Estado?
—Casados.
—Saquen ustedes los documentos.
—¡Pero, hombre! ¿No se fia usted de mi palabra? ¿Cree usted que una mujer con una cara como la de ésta, puede ser más que esposa legítima?

—A mí no me venga usted con músicas. "¡Escarricasco!" o me presenta usted la partida de casamiento, o se van a veranear ustedes a otra parte.

Para evitar disgustos, creo que las autoridades de San Sebastián debían dar a luz una cartilla del perfecto veraneante, fijando las condiciones que éstos deben reunir para su ingreso en la colonia veraniega. Así conoceríamos claramente nuestras obligaciones, y no nos expondríamos a llegar allí y que se nos arrojase del seno de la sociedad, como le ha pasado a don Nicanor, y a su esposa doña Bonifacia. Esta se había comprado en Biarritz un sombrero de ala levantada, cubierto de flores campestres y gasas voluptuosas, y creyendo no faltar a nadie, presentóse con él en el Casino.

—¡Qué sombrero!—dijo un vigilante.
—Hay que detener a esa mujer—añadió otro.

Y, efectivamente, la esposa de don Nicanor fué detenida.

—¿Por qué?—gritaba el esposo—. Esta es mi señora.

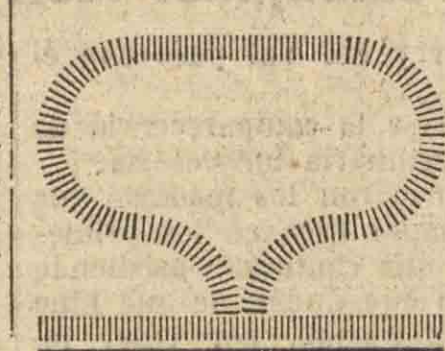
—¡Qué! Esa es una "cocotte"—replicó el vigilante.

—¿"Cocote" yo?—dijo doña Bonifacia queriendo morder al representante de la autoridad.

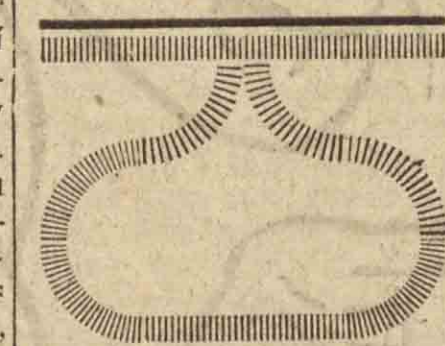
Sólo después de haber identificado su persona por medio de la declaración del señor Rodríguez San Pedro, que conoce mucho a don Nicanor, pudo éste volver al seno de la sociedad donostiarras, pero su señora tuvo que renunciar al sombrero, considerado "prenda inmoral" por las autoridades guipuzcoanas.—Luis Taboada.

RELIEVES

La obra de dos artistas que retratan fielmente el rostro y el espíritu



Una muestra del trabajo que realiza el gran dibujante y caricaturista Manuel Bayo Marín, cuyos trabajos son bien conocidos en la prensa diaria de Aragón



Un muchacho que es viejo porque ha vivido mucho en poco tiempo: Pepe Torres Martín. Otro muchacho, recio, fuerte, baturro con suerte: Manolo Bayo Marín. Estos dos veraneantes llegaron a San Sebastián hace un mes, acaso más, provisto Torres Martín de su tripode, de un cartapacio grande y de un paquete de lápices y difuminos, y provisto Bayo de un "block" de papel que parece de cartas y de un sólo lápiz. Como "manager" vino con ellos don José Carrascosa, hombre organizador, serio, simpático—aunque la simpatía mayor, por el contacto más frecuente con la gente, se la llevan los artistas—, que está realizando una obra nueva, una obra de gran interés: "Relieves de España" se titula.

Hecha la presentación, expliquemos su presencia en San Sebastián, de este pueblo que ha prendido en ellos la llama del amor. Del amor al pueblo donostiarras, se entiende. Don

José Carrascosa, con la colaboración de los dos artistas, ideó hace algún tiempo el álbum de "Relieves de España", un gran cuaderno en el que han de figurar los retratos, realizados a lápiz por Torres Martín, y las caricaturas, obra de Bayo, de las personalidades que en cada región son más destacadas. Claro está que en la elección ha habido cierto benevolencia y no han sido elegidas solamente aquellas personalidades de más destacado relieve, sino que se ha dado cabida a algunas personas de un relieve casi de difumino. Pero la cosa está bien. En Madrid, sobre todo, encontraron personajes dignos de figurar en un álbum de categoría: políticos, músicos, literatos, hombres de ciencia y de saber, artistas. Allí hay de todo y muy destacado. De Madrid han llegado a San Sebastián y han encontrado también personas dignas de figurar como reyes y algunas otras favorecidas por la elección. Pero todo está muy bien.

Lo que queríamos hacer destacar, después de todo, es la labor artística de Torres Martín, el pintor que dejó la paleta y los pinceles para agarrar el carbón y el difumino, y del caricaturista Bayo, muy conocido ya en España por su constante labor en la Prensa.

Torres Martín, que ha retratado ya muchos donostiarras, realiza una labor acaso demasiado perfecta, algo así como "helado italiano" de suavidad de líneas, de perfección de dibujo, de rasgos. Pero tiene su explicación: es que el nivel artístico de los españoles es tan así, tan poco elevado, que exigimos del retratista la reproducción exacta del físico sin importarnos nada lo demás. Y el artista se ve obligado a guardarse su genio interpretativo y a dar aquello que exige el retratado. Un retrato exacto con el gesto peculiar del interesado. En esto ha hecho maravillas Torres Martín. Hemos visto parte de su galería de retratos, y es admirable. Nadie podrá quejarse a falta de parecido.

Bayo, en cambio, ha sido el caricaturista, elegante también, que más que el espíritu refleja el gesto marcándolo fuertemente. En esto triunfado como su colaborador en el retrato. Ha realizado verdaderas preciosidades, pero teniendo cuidado de no causar molestia, ni siquiera la de un alfilerazo. Porque es sabido que la caricatura, la clásica, siempre ha contenido la sátira en grande o pequeña dosis. Y Bayo ha sabido despojar a las que realiza de todo aquello que pudiera doler al caricaturizado. Por eso sus caricaturas, mejor dicho sus acabados dibujos, en vez de molestar halagan y son objeto de admiración.

Tenemos entendido que mañana se inaugura la Exposición que han organizado estos artistas en los bajos del Centro de Atracción y Turismo, en los bajos del teatro Victoria Eugenia. Acaso la inauguración no sea mañana; pero cuando se abra la visitarán centenares de personas, particularmente los donostiarras, porque ellos juzgarán el parecido de los retratos de Torres Martín y reconocerán en las caricaturas a personas muy conocidas. Y harán los elogios que se merece esta obra, esta serie de retratos y caricaturas que han de formar en el álbum de los "Relieves de Guipúzcoa", una parte de la colección de los "Relieves de España".

PERDIDA

Prismáticos "Zeiss", playa Ondarreta, en primera fila de toldos, el jueves, 16 de este mes. Se ruega a la persona que los haya recogido los devuelva Cándida Lasquibar, casetera Ondarreta, donde se gratificará.



Torres Martín es el retratista autor de este admirable dibujo. La persona es muy conocida en San Sebastián, por lo que omitimos el nombre, ya que solo pretendemos mostrar uno de los retratos de la galería formada por el artista

La vida en Vizcaya

Ayer se celebró la inauguración de la Exposición de Comercio e Industria

(POR TELEFONO)

Bilbao, 19.

EL CONFLICTO MUNICIPAL

El gobernador civil envió ayer una comunicación al secretario del Ayuntamiento para que requiera a los concejales señores Goni, Arana, Aznar y Muñoz, sucesivamente, para que se hagan cargo de la Alcaldía.

Al recibir ayer el gobernador civil a los periodistas, fué interrogado por éstos acerca del conflicto de los Ayuntamientos, y contestó:

—De esto no quiero ni hablar. Obro y no hablo. Luego el señor Velarde preguntó al redactor de "Euzkadi" que hace información en el Gobierno civil qué había querido decir su diario con la frase de "la niña Egeria del señor Velarde". El redactor le contestó que eso era cuestión del director, y entonces dijo el gobernador que interpondría una querrela contra el director de "Euzkadi", pues esos procedimientos son indignos.

El gobernador tenía sobre su mesa de despacho un número del semanario "Aberri", y al preguntarle un periodista si dicho número estaba denunciado contestó que lo había pasado al fiscal.

Como un periodista insistiese en preguntar qué había del conflicto de los Municipios, dijo el señor Velarde:

—Seguiré obrando con calma y serenidad. Los demás han perdido estas características; yo no.

Los Ayuntamientos de Abanto y Ciérvana y Ortuella han acordado adherirse a la actitud del de Bilbao y pedir la destitución del gobernador civil.

LA EXPOSICION DE COMERCIO E INDUSTRIA

Ayer, a mediodía, se inauguró oficialmente la Exposición de Comercio e Industria, instalada en el edificio del Instituto. Este año ha sido tanta la afluencia de expositores, que ha sido preciso habilitar hasta la terraza del edificio.

Asistieron las autoridades civiles y militares y otras personalidades. Por el Ayuntamiento de Bilbao concurrió la Comisión de concejales designada para intervenir en los actos relacionados con las fiestas de agosto, a excepción del señor Ercoreca.

LOS ENLACES FERROVIARIOS

Bajo la presidencia del señor Barceló se reunió ayer la Comisión de enlaces ferroviarios de Vizcaya. Parece que se acordó elevar a la superioridad la única proposición presentada para la ejecución de las obras de ensanche de la trinchera de Cantaloja.

EL SEÑOR PRIETO

Ayer llegó a Bilbao el ex ministro socialista don Indalecio Prieto, que hoy irá al cementerio para visitar la tumba de su esposa.

EL FESTIVAL DE AYER

Se celebró ayer tarde el festival organizado por la Radio emisora bilbaína, con motivo de la entrega de los gigantes y cabezudos y Gargantúa que han sido contruidos por suscripción popular y vestidos gratuitamente por varios comerciantes de la villa.

Salió la cabalgata a las seis de la tarde de la plaza del Ayuntamiento y se dispersó frente a la Casa de Misericordia, siendo presenciado su paso por un enorme gentío.

En la cabalgata figuraban, además de los gigantes, cabezudos y Gargantúa de Bilbao, los gigantes y cabezudos de Logroño y treinta artísticas carrozas de los barrios de la villa y de Baracaldo, Sesta y Algorta.

En la Casa de Misericordia fué servida una comida extraordinaria a los asilados, por las señoras que ocupaban las carrozas.

Por la noche se quemó una bonita colección de fuegos artificiales, y después hubo verbena en los jardines de la Misericordia.

ANGELINA O EL HONOR DE UN BRIGADIER
MARTES ESTRENO — PRINCIPE

ESCENARIOS DONOSTIARRA

EN EL TEATRO PRINCIPAL

"LA VERDAD INVENTADA"

Comedia en tres actos, por Jacinto Benavente. Estrenada, en funciones de presentación, por la compañía del Teatro Lara, de Madrid.

El estreno de una obra benaventina tiene un riesgo evidente para el glosador de los sucesos teatrales. Por encima de la voluntad del dramaturgo, las gentes han dado en considerarle "tabú". Benavente, en el teatro español, es un intocable por lo que se refiere a la censura o al más mínimo reparo. Hay un público para las obras benaventinas que acude al teatro dispuesto a aceptarlo todo, a tolerarlo todo, a aplaudirlo todo. Ayer registramos la presencia de esta clase de espectadores. Empero, "La verdad inventada" es una comedia deleznable, la peor de las comedias de paternidad benaventina. Esta afirmación nos atraerá, inevitablemente, la ira de los admiradores incondicionales del ilustre autor, del auténticamente ilustre dramaturgo.

Nuestro papel, hoy, sería salir del paso con los tópicos habituales, hablar "de las prendas del ingenio benaventino", de "la agilidad del diálogo", de "la finura del desarrollo de la pieza"... Esto es lo que apetece mucha gente cuando se trata del estreno de una comedia de Benavente.

Pero nuestro deber nos lleva a afirmar todo lo contrario de aquellos lugares comunes. El primer acto de "La verdad inventada" es, sencillamente, inadmisible. El segundo no difiere gran cosa del ya mencionado, y el tercero, posiblemente de la comedia, merece igual reprobación. En "La verdad inventada" no encontramos—esta es la verdad—al autor de "La noche del sábado".

La explicación está, quizás, en que esta comedia ha sido escrita, expresamente, para los cómicos del Teatro Lara. Benavente la leyó el año pasado en San Sebastián. Nosotros lo anotamos en estas columnas. Y la compañía de Lara tiene una medida singular, porque actúa ante un público de tradición también especial. No necesitamos insistir en esta circunstancia, porque todos los amigos del teatro dibujarán, "in mente", escenas, comediantes y público...

La comedia es mala, pero el autor sigue en el primer puesto del teatro contemporáneo. Por ahora, el más joven y el más insigne de nuestros comediógrafos es Jacinto Benavente. Y, a pesar de las estupideces inconcebibles de unos cuantos "gnobs" de baja categoría, el ingenio benaventino exige indulgencia y estimación, a pesar de todos los tropiezos...

Concha Catalá, tan cabal, tan precisa como siempre; Ana María Custodio, cada día mejor actriz; Irene Caba Alba y Manuel González—curado, según nos fué dado ver ayer, de la indolencia que la hacía desmerecer desde hace algunos años—interpretaron la comedia con acierto loable. Gaspar Campos—un actor meticuloso, probo, muy en el estilo de Lara—hará bien en abandonar ese tono rigorista, de "maestro de la puntuación", que es una rémora para sus condiciones excelentes de cómico.

El público aplaudió, afectuosamente, al final de los tres actos.

Sociedad Española de Papelería

Se convoca a los Señores Accionistas de esta Sociedad a Junta General ordinaria que se verificará el día 31 del corriente, a las once y media de la mañana, en su domicilio social, calle Doctor Claudio Delgado de Amestoy, para deliberar y resolver sobre los extremos a que se refiere el artículo 16 de los Estatutos sociales.

Para concurrir a esta Junta será preciso llenar los requisitos que determinan los Estatutos.

San Sebastián, 18 de Agosto de 1934.
El Presidente del Consejo de Administración, EDUARDO VEGA DE SEOANE.

EN EL TEATRO DEL PRINCIPE

"MI ABUELITA, LA POBRE!"

Comedia en tres actos, por Luis de Vargas. Estrenada por la compañía del Teatro María Isabel, de Madrid.

El público parecía confirmar ayer la exactitud de la "réclame" hecha a esta comedia. Ovaciones, salidas de los cómicos en los mutis, entusiasmo persistente... Lo de las doscientas ochenta representaciones en Madrid tenía una justificación en la cordialidad con que el auditorio acogía la comedia.

Y... la obra es, sin duda, una comedia honrada. En el "argot" teatral, la honradez de una comedia se justifica por la limpieza de las situaciones, la normalidad con que se llega a los efectos teatrales, la distancia que el autor ha guardado ante el "siracán" y la sensibilidad. Comedia honrada, sin duda, esta de Luis de Vargas. Comedia con un tinte marcadísimo de sainete a la usanza tradicional.

Cuando el telón cae, y el público abandona las butacas, se nota una sensación de placidez, un estar grato, un sentirse sin incomodidad, que le mueven a uno al agradecimiento. Lo habitual en el teatro, es levantarse de la butaca con una acidez inexplicable, con una incomodidad sugerida por los tres o cuatro actos que acaban de desarrollarse ante uno...

Concha Ruiz se encargó de animar, con Isabel Garcés, la comedia de Luis de Vargas. Este debe mucho a los intérpretes, maestros en el saber hacer comedias. Después, Mercedes Sampietro, Conchita Fernández, Alfonso Tudela y Pedro González lograron cooperar, inteligente y acertadamente, con sus compañeros.

El público—ya queda dicho—aplaudió con entusiasmo, en muy repetidas ocasiones.

Maximiano G. Venero.

JULIO ABAD

MEDICO-HOMEOPATA

Medicina general. Enfermedades crónicas.

Tratamiento por HOMEOPATIA

Consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6

URBIETA, 47, 2.º — TELEFONO 1-26-25

L. SUAREZ

MEDICO BIOLOGO

Asma - Vacunoterapia

San Marcial, 18, primero. Consulta de

10 a 13 los miércoles.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y VENEREAS

ALAMEDA, 6, 1.º :: Teléfono 1-28-29

Garganta oído, nariz

Especialista en la Clínica de San Antonio

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

Peñaflorida, 10. Dr. MOLANO. Telf. 14-1-68.

Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades

de la mujer — Rayos X — Diatermia.

PRIM, 17.—Consulta: de 3 a 5.—Telf. 1-27-61

Garganta, nariz y oído

Especialista DOCTOR PATERNINA

Consulta de 3 a 6. PRIM, 7. Teléfono 1-55-63

Joaquín Zufiaurre

Practicante del Dispensario Antituberculoso

CIRUJANO - CALLISTA - PEDICURO

Se atiende a domicilio. General Echagüe, 3, 1.º

Noticias de Aragón

Serán sancionados los concejales zaragozanos que se han solidarizado con Vasconia

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 19.

EL CONFLICTO DEL AYUNTAMIENTO

Los concejales que componen la minoría radical del Ayuntamiento de Zaragoza se reunieron ayer para tratar de la situación creada por la dimisión presentada verbalmente el viernes, en el salón de sesiones, por el alcalde, señor López de Gera. Acordaron que dicho señor continúe en su puesto hasta que se discuta en sesión pública su dimisión y se vea si debe o no ser aceptada.

El gobernador civil ha enviado un oficio al señor López de Gera, requiriéndole para que siga desempeñando la Alcaldía hasta que el Ayuntamiento decida lo que estime conveniente en sesión pública.

El señor López de Gera acudió ayer al despacho de la Alcaldía, y dijo a los periodistas que había reiterado, por escrito, su dimisión y que esperaba se tratase de ella en la sesión que celebrará el Ayuntamiento el viernes próximo.

El gobernador civil dijo ayer a los informadores de Prensa que había solicitado una referencia de los acuerdos adoptados el viernes último por el Ayuntamiento de Zaragoza, que motivaron la dimisión del alcalde, y que la enviará al ministro para que éste conozca bien el asunto. Añadió que sancionará a los concejales que aprobaron dicha moción, por haber procedido con ello en forma antirreglamentaria.

UNA EXPROPIACION

En presencia de representantes de la Compañía del Norte, se procedió ayer por el Ayuntamiento de Zaragoza a la incautación de la casilla del guarda existente en la calle de Justibel, que ha sido expropiada, y que será derribada para con ello dar fácil acceso a la arboleda de Macanaz y proceder a la ejecución de varias obras de urbanización.

INCENDIOS

En Egea de los Caballeros fué destruido por un incendio un granero, propiedad de Andrés Calvo. Se calculan las pérdidas en unas diez mil pesetas.

En Usés se declaró un incendio en una era de José Camacho, y quedó destruida una buena cantidad de trigo.

RIÑA ENTRE HERMANOS

En una taberna de Fuentes de Giloea riñeron los hermanos Santiago y Ramón Madrona, que estaban bastante bebidos, resultando, el segundo, con lesiones de pronóstico grave, que le fueron producidas por Santiago con una piedra.

UNA COGIDA

En Calatayud se celebró una capea con motivo de las fiestas, y una de las vaquillas cogió al joven Apolinar Morata y le produjo lesiones de pronóstico grave.

UNA CAIDA

Al apearse ayer de un autobús en Zaragoza, cayó violentamente a tierra José María Vicente, de cuarenta y cuatro años, y resultó con la fractura del brazo derecho y otras lesiones de menor importancia.

INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO

El alcalde de Sástago estuvo ayer en el Gobierno civil para denunciar al gobernador que el Ayuntamiento de dicho pueblo contrató para el viernes último a una agrupación taurino-cómico-musical y ésta no se presentó a actuar, dando con ello lugar a que se produjese alguna excitación en el vecindario y forasteros, que se vieron defraudados después de una larga espera.

El gobernador ofreció imponer una sanción a los artistas que no cumplieron su compromiso.

Gran Kursaal

Hoy, domingo En la terraza

THE DANSANT

ORQUESTA RITMO

Precio: CINCO PESETAS

El señor

Don Feliciano Rodríguez y Fernández

(Comandante de Infantería retirado; condecorado con la Cruz de la Real y Militar orden de S. Hermenegildo y otras varias del Mérito Militar, perteneciente a la Asociación de Clases Pasivas de Guipúzcoa)

Falleció a los 72 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de su Santidad R. I. P.

El Sr. Coronel Comandante de esta Plaza; su afligida esposa, doña Josefina Goya; sus hijos, doña Plácida y don José; hijos políticos, don José Casamayor y doña Felisa García; nietos; hermana política, doña Petra Goya; sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Pollos, que tendrá lugar hoy, domingo, a las once y media, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, lunes, a las diez, en la iglesia parroquial de San Ignacio, por todo lo cual le quedarán muy agradecidos. San Sebastián, 19 de agosto de 1934.

Domicilio: "VILLA BIDE-ALDE". (Aldaconea).

NOTA.—Por expresa voluntad de la familia, no se rendirán, al finado, honores militares.

Primer aniversario del señor

Don Juan Echeverría Iparraguirre

Que falleció en esta ciudad el día 20 de agosto de 1933

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Su viuda, doña Teresa Corta; hermano, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, RUEGAN a sus amigos le encomienden a Dios Nuestro Señor en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren mañana, LUNES, día 20, en la parroquia del BUEN PASTOR, SIERVAS DE MARIA y en la parroquia de LE-GAZPIA, serán aplicadas por su eterno descanso.

San Sebastián, 19 de agosto de 1934.

Centros oficiales

Hoy, a las once y media, se efectuará en la Casa Consistorial el escrutinio de la votación del domingo anterior

La huelga de madereros ha quedado satisfactoriamente solucionada después de veintiseis días

AYUNTAMIENTO

El escrutinio de las elecciones para la Comisión definitiva :: :: :: ::

El alcalde dijo a los periodistas que hoy, domingo, a las once y media, se verificará en el Ayuntamiento el escrutinio de las elecciones celebradas en los Ayuntamientos de la provincia para el nombramiento de la Comisión definitiva en defensa del Concierto Económico y de la autonomía municipal. Hasta ayer, las noticias concretas recibidas de elecciones verificadas en la provincia eran de sesenta pueblos, de ellos todos los de los distritos de la ciudad, Vergara e Irún.

Nuevas adhesiones :: :: :: ::

Se ha recibido en el Ayuntamiento la siguiente carta de la Juventud del Ateneo Republicano de Gracia, que dice:

«Honorable ciudadano alcalde de San Sebastián: Nos es grato confirmar por la presente nuestro telefonema de ayer, en el cual os decíamos textualmente: «Felicitámonosle entusiastamente por el gesto viril que significa la celebración de elecciones prohibidas por el Gobierno español al servicio de la reacción. ¡Viva la unión de Repúblicas ibéricas!» No nos cabe sino ratificar de la manera más sincera nuestra felicitación y alentarnos más todavía, si es posible (que no lo creemos) para que continúen luchando con el mismo denuedo que hasta ahora en defensa de las libertades de los pueblos, tarea en la que siempre nos tendrá a sus órdenes.—Joaquín Martínez, presidente.»

Y un telegrama cuyo texto dice así:

«Fomento Republicano de Sans», adhiérese digna actuación nacionalistas, compartiendo honor combatir opresión centralista.—Presidente, Tomás y Píera; secretario, Martorell.»

La declaración del alcalde en el Juzgado :: :: :: ::

Preguntado el señor Sasiain acerca de la declaración prestada el día anterior en el Juzgado de Instrucción, con motivo de la elección verificada el domingo, nos manifestó que había consistido en ratificarse en lo consignado en el acta que se redactó al levantarse la reunión.

En esta diligencia estuvo presente el fiscal de la Audiencia.

El nuevo Hospital :: :: :: ::

Ayer tarde se reunió la Junta de Patronato del nuevo Hospital, con objeto de examinar el pliego de condiciones administrativas y técnicas a las que han de ajustarse las subastas, para que sean estudiadas por los contratistas. También se trató del anuncio de la subasta para el mes próximo.

GOBIERNO CIVIL

Se ha solucionado la huelga de madereros :: :: :: ::

El gobernador, señor Muga, nos manifestó al visitarle a mediodía de ayer, que se había solucionado el pleito de los madereros, firmándose por ambas partes litigantes las bases de arreglo.

La huelga, en la que no ha habido que lamentar incidentes de mayor importancia, ha durado veintiseis días.

Las bases tendrán vigencia hasta que el Jurado mixto confeccione las que con carácter general habrán de regir para toda la industria de la madera.

En virtud de ellas, los obreros obtienen aumentos en sus jornales y queda establecido que los despidos y las readmisiones, por crisis de trabajo, se efectuarán siempre por riguroso turno de antigüedad en el trabajo.

Mañana, lunes, se reanudará el trabajo.

Sustituciones de alcaldes :: :: :: ::

Sigue recibiendo el gobernador noticias de las sustituciones de alcaldes de la provincia por desobediencia al Gobierno al celebrar las elecciones el domingo pasado.

Han sido sustituidos los alcaldes de Vergara y Motrico, por los tenientes de alcalde, de filiación nacionalista, don Jerónimo Azcárate y don Nicomedes Alberdi, respectivamente.

La situación del Ayuntamiento de Eibar :: :: :: ::

Los periodistas preguntaron al goberna-

dor qué noticias tenía respecto a la situación del Ayuntamiento de Eibar, al presentar la dimisión los tenientes de alcalde, por haber sido sustituido el alcalde presidente.

El señor Muga nos dijo que carecía de noticias oficiales, y que solo conocía la referencia publicada por los periódicos de la mañana. Una vez en posesión de datos oficiales, el gobernador procederá en consecuencia, estando dispuesto a que no se altere la vida administrativa de los Ayuntamientos guipuzcoanos. Para ello se concederán las atribuciones precisas a los secretarios de las Corporaciones municipales.

Las casas baratas de Irún :: :: :: ::

Ayer visitó al gobernador una comisión de la Cooperativa de Casas Baratas de la Ciudad Jardín, de Irún, informándole de un pleito que sostienen con un contratista de las obras.

La fabricación y venta de armas

En el Gobierno civil se nos informó que han empezado a llegar a nuestra ciudad los miembros que forman parte de la Comisión nombrada que ha de intervenir en el estudio y reglamentación de la fabricación, venta y uso de armas de fuego y explosivos.

Ayer cumplimentaron al gobernador el comandante de artillería señor Ardanaz; los vocales de la Dirección General de Seguridad, comisario de primera don Vicente Galera y agente de primera señor Ventura de Hoyo; teniente coronel de la Guardia civil señor Monterde y capitán señor Garrigós, y el representante de la Asociación española de Expendedores de Armas y Municiones, don Eduardo Trigo y Font.

El coronel de Artillería de Marina, don Luis Morente, que se encuentra en Cartagena en una comisión de servicio, ha anunciado que vendrá a San Sebastián el jueves próximo.

También forman parte de la Comisión, el delegado de Hacienda y los representantes patronal y obrero de la zona armera y el de la Unión Española de Explosivos.

Mañana, lunes, celebrará esta Junta su primera reunión, que será presidida por el gobernador, señor Muga.

Por la noche :: :: :: ::

Al recibirnos por la noche el señor Muga, nos dijo que se había hecho cargo de la Alcaldía de Berrobi, el primer teniente de alcalde don José Odrizabal Iraola, por destitución del alcalde que presidió la reunión del domingo pasado para la elección de la Comisión definitiva de Ayuntamientos.

—Preguntamos al gobernador si tenía noticias de haber sido agredido en Zumárraga el gestor radical socialista, señor Iriondo.

El señor Muga nos dijo que precisamente le había visitado dicho señor por la tarde, para darle cuenta de que, encontrándose en un café de aquella villa había sido agredido por un grupo de individuos. El asunto ha pasado al Juzgado.

—También nos dijo el gobernador que en río Urumea habían sido recogidas por unos muchachos tres pistolas y una caja de municiones, sin duda arrojadas al agua para eludir responsabilidad por tenencia de armas sin licencia.

DIPUTACION

La Comisión Provincial :: :: :: ::

El presidente de la Comisión Gestora, señor Bellido, nos dio cuenta de haberse reunido la Comisión Provincial, que despachó varios asuntos de trámite.

La plaza de ingeniero industrial

Mañana, lunes, darán comienzo los ejercicios de oposición para cubrir la plaza de ingeniero industrial de la Hacienda provincial. Se han presentado doce opositores, de los que han sido admitidos once.

Santorál

Domingo, 19 de agosto.—Santos Magín y Juan Euder.

Lunes, 20. (Semana 34).—Santos Bernabé de Claraval y Filiberto.

Viajes

Se encuentra en nuestra ciudad el ex marqués de la Vega de Anzo.

—En Zarauz, el ex marqués de Rifes.

—Han llegado a nuestra ciudad doña Amalia Navia Osorio, don José Antonio Gabaldón, doña María Teresa Montagut, don Juan Zaragüeta y don Antonio Sarasola.

—Hoy salen con dirección a Deyá (Mallorca) nuestros queridos amigos don Javier Gaytán de Ayala y don José Luis Ituarte.

Hotel María Cristina

Domingo, día 19 de agosto, de seis a nueve de la tarde

THE DANSANT — Orquesta "OKAY"

Bodas

En la iglesia parroquial de Fuenterrabía, profusamente adornada, se celebró el jueves la boda de la distinguida señorita María Teresa López Chicuri y Urbina con don Joaquín Garriguez y Díaz Cañavate.

La gentil novia lucía elegante traje blanco que realzaba su belleza.

Apadrinaron a los contrayentes la tía del novio, señora de Díaz Cañavate, y el abuelo de la novia, el ex conde de Cartaojal.

Firmaron el acta como testigos por parte de la novia, su padre el ex marqués de Villacañas, el padre del novio don Joaquín Garriguez, su hermano don Cayetano López Chicheri y su primo don Joaquín López Chicheri. Y por parte del novio, su hermano don Antonio Garriguez y los señores don José Fernández G. Uña, don Paulino Monsalve y don Luis Hernández.

Los nuevos esposos salieron a recorrer las principales poblaciones del extranjero.

—En la iglesia parroquial del Buen Pastor se celebró ayer, a las seis de la tarde, el enlace de la bellísima señorita Elena Díez de la Torre con el médico don Nicolás Sánchez-Real y Carasa.

Los contrayentes fueron apadrinados por doña Manuela de la Torre y por el señor Cabrero, en representación este último del doctor Sánchez-Real, padre del novio, que se halla ausente.

La distinguida concurrencia que asistió a la ceremonia fué obsequiada después con un espléndido "lunch" en un hotel de la ciudad.

Nuevo corsé "Le Bordeaux"

Modelo original confeccionado a mano, reduce el vientre por gruesa que sea la persona, permitiendo vestir con elegancia, efectuando toda clase de movimientos sin molestia alguna.

Su autor, distinguido especialista de París, Mr. Saubou, recibirá en San Sebastián los días 24 y 25, efectuando pruebas a las señoras que pueda interesarles.

Informarán: Farmacia Doctor M. Vidaur, Avenida, 32.

Letras de luto

Ayer dejó de existir en nuestra ciudad don Feliciano Rodríguez y Fernández, comandante de Infantería retirado, condecorado con varias cruces. Contaba el finado setenta y dos años y gozaba en nuestra ciudad de numerosas amistades, que han sentido profundamente esta pérdida.

Hoy, domingo, a las once y media de la mañana, será conducido su cadáver al cementerio de Polloe, y los funerales por el descanso de su alma se celebrarán mañana, lunes, a las diez, en la parroquia de San Ignacio.

A su afligida esposa doña Josefina Goya, hijos y demás familia apenada, hacemos expresión sentida de nuestra condolencia.



Varias

La fiesta del Dispensario de Santa Isabel. — Espléndida la fiesta de caridad celebrada ayer tarde en el Hotel María Cristina, organizada para el sostenimiento de la benéfica institución, cuyos servicios son tan valiosos, Dispensario de Santa Isabel.

Una reunión que consiguió citar en el hotel de la Zurriola a lo más selecto de la sociedad veraniega y donostiarra. Un té en el salón-comedor cuyos ventanales se abrieron al Paseo de la República Argentina, y una fiesta de arte, delicioso intermedio, destacando la señorita María Elena Arizmendi, en unas danzas maravillosamente interpretadas, de Monti y Schumann, y la encantadora niña María Paz Gascón, que hizo una exhibición de bailes regionales. Aplausos muchos, y no de cortesía, sino de admiración para todos los artistas...

Tómbola con valiosos objetos donados por distinguidas personas de la ciudad. Profusión de objetos y chucherías, que se fueron agotando merced al gesto caritativo de los concurrentes, cuyos nombres, por ser tantos, no era posible anotar en el "block", sin incurrir en omisiones, aunque involuntarias, siempre enojosas.

Los números de la tómbola premiados con objetos todos ellos de valor, fueron los siguientes: 30, 31, 44, 69, 75, 89, 115, 132, 133, 153, 159, 196, 211, 222, 225, 230, 238, 245, 260, 270, 329, 340, 353, 413, 430, 431, 432, 416, 460, 470, 493, 451, 534, 538, 590, 555, 720, 748, 711, 800, 821, 824, 895, 917, 979, 972, 945, 960, 968, 893, 974 y 94.

Las personas poseedoras de estos números, que no hayan recogido los regalos, pueden hacerlo cuando gusten.

La agradable fiesta de caridad, en la que hubo baile, como era de rigor, terminó a las nueve de la noche.

Las damas organizadoras del benéfico festival están muy agradecidas a la atención de la selecta concurrencia y a los generosos donantes de regalos, así como a las casas Calber, Louit y Suchard, que enviaron géneros de sus respectivas producciones distribuidos entre la concurrencia.

Club de Tennis

Mañana, lunes, orquesta "Good Star"

Casino de la Playa

Sus atracciones

Continuando el Casino de la Playa en su propósito de dar a conocer los mejores números de variedades nacionales y extranjeros, ha renovado su programa:

MEL & MELMA.—Pareja de baile del Casino de París, que ha obtenido un gran triunfo por su lujosa presentación y fineza de su labor, destacando la bailarina por su belleza.

CELINA EASO.—Ayer debutó con un éxito formidable esta genial bailarina española nacida en San Sebastián, que ha sido contratada recientemente por cinco años por la Casa PARAMOUNT, con cuyos artistas se halla filmando una película que tiene por título "Rapsodia Helénica", algunas de cuyas escenas van a desarrollarse en un pueblecillo de la provincia. Esta artista interpreta con sinigual maestría lo mismo la música española como el género fantasista americano, y por su belleza simpática y lujoso vestuario la actuación de Celina Easo será uno de los mayores aciertos de la actual temporada.

ORQUESTA YOUNG PLAYERS.—En la fiesta de esta noche hará su presentación esta orquesta donostiarra compuesta de diez jóvenes profesores, que, al decir de los entendidos, está admirablemente preparada, y algo habrá de ello cuando se atreve a alternar en el mismo salón con la colosal orquesta LOS VAGABUNDOS, cuyas formidables actuaciones constituyen el clou del verano.

FIESTA DE LAS MUÑECAS.—Hoy se repite esta fiesta que tan poderosamente llamó la atención el pasado viernes, y se distribuirán 20 muñecas con un valor de más de MIL PESETAS, demostrando así elocuente al público que el Casino de la Playa organiza sus fiestas con inusitada esplendidez, y que siempre concede lo que promete.

CHICOTE Y APARICIO.—También la actuación del famoso barman Chicote y del no menos conocido restaurateur Aparicio, constituyen una verdadera atracción, pues no cabe superar un servicio como el que en los pasados días de enorme aglomeración ha causado la admiración de propios y extraños.

PRINCIPE

Actuación de la Compañía del MARIA ISABEL

TARDE: 6'45

MI ABUELITA, LA POBRE

DE LUIS DE VARGAS

En caso de mal tiempo habrá función a las 4 de la tarde, representándose "MI ABUELITA LA POBRE"

Martes, 10'45 noche, estreno: "ANGELINA o EL HONOR DE UN BRIGADIER", de JARDIEL PONCELA

NOCHE: 10'45

LOS QUINCE MILLONES

DE MUÑOZ SEGA

Las corridas de Agosto

Desde la "soka-muturra" hasta la ya vieja plaza de toros del Chofre, pasando por la de Pepe Arana

Aquí no se conocen los tipos acunados, que quieren hablar andaluz empleando las vasquismas eses. No existen—o son muy poquitos—los golfos torerillos que se lanzan a las capeas para exponerse a las palizas, al hambre, a las cornadas y... a morir en el techo de un vagón o arrollados por un tren. No hay nada de eso, aunque hayan salido toreros. Pero ¿afición? San Sebastián conoció años y años la «soka-muturra», hasta que el Ayuntamiento que presidía don Sebastián Machimbarrena, en la sesión de 14 de enero de 1902, acordó la supresión de «tan bárbara» fiesta. Si nos quedamos sin «sokamuturra», sin «vaca», sin coscorrones y sin tirones de la cuerda en la plaza de la Constitución. Pero la afición a los toros subsiste. Y a la «soka-muturra» también. Porque recordamos que no hace mucho tiempo en Azpeitia va hemos visto...

San Sebastián ha tenido ocho plazas de toros. Ocho al mismo tiempo no, sino una tras otra. Aunque hubo dos al mismo tiempo: la de Atocha y la actual.

La primera plaza de toros que existió en San Sebastián estuvo enclavada en el mismo lugar en que hoy están situadas las oficinas de la Sociedad Nueva Plaza de toros, en la calle de Garibay. Claro es que para levantar la plaza era necesario que hubiera sitio y que no estuviera levantado el actual edificio.

Cerca de las murallas que circundaban a la pequeña ciudad y que pasaban por lo que hoy es paseo de la Alameda, y en campo abierto, se celebraron en el siglo XVIII las primeras corridas en plaza propia. Seguramente allí toreaban José Romero, Jerónimo José Cándido, Curro Guillén, nuestro paisano MARTINCHO, el navarro Le-guregui, el pamplonés Zazacondgui y las principales figuras de aquella época. Pero miremos ustedes lo que son las cosas. Aquella plaza de toros hubo que quitarla de allí porque se promovían cuestiones, algunas de gravedad, entre paisanos y militares, no sabemos por qué, pero sí por la existencia de aquella plaza de toros.

La segunda plaza de toros se instaló—no sabemos cómo se arreglarían aquellos donostiarras para meter una cosa tan grande en un sitio tan pequeño—en la plazuela de la calle de los Esterlines. Como la plaza no era como hoy, porque los ingleses y portugueses nos hicieron el favor de destruir toda la ciudad para que luego se construyera otra mejor, cosa que logramos, es de suponer que sería bastante mayor. En esta segunda plaza donostiarras, construida dentro del recinto amurallado entre las calles de Escotilla (hoy Esterlines) y la de Amorain, ejercitaron su arte del toreo el «Tragabuches», «El Morenillo», Roque Miranda «Rigores», vamos, lo mejorcito de entonces.

Cuando reinaba el primer Borbón, duque de Anjou, según la historia del toreo, se introdujeron reformas importantes en la ciudad (los donostiarras nunca han podido dejar muchos años las cosas en el mismo sitio e iguales) y se construyó, acaso en el mismo lugar de la otra plaza de toros de las calles Escotilla y Amozarrain, la Plaza Real con una soberbia Casa Consistorial. Esta fue la tercera plaza de toros de San Sebastián y en ella actuaron Manuel Baden, Francisco Hernández «El bolero», Antonio Ruiz «El sombrerero».

Estalló la guerra de la Independencia. Los donostiarras se vieron envueltos por las tropas de Bonaparte, simpatizaron, y cuan-



no es nuevo este apunte; pero por no serlo despierta siempre que se ve, en los donostiarras, esa emoción de aquello que, sin haber muerto, no es ya lo que fué... Esta es la plaza de mediados del siglo pasado

do Wellington, con los ejércitos aliados arrojó de España a los franceses, los portugueses y los ingleses, que fueron los encargados de San Sebastián, se encargaron de destruir la ciudad hasta no dejar más que unas casas en la calle de la Trinidad, que pasó luego a llamarse 31 de Agosto, en recuerdo de aquella destrucción, por parte de nuestros aliados. Y, claro, la Plaza Real, a la vez coso taurino, quedó reducida a pavesas.

Se reunieron los hombres de Zubieta, se acordó la reedificación de la ciudad y la plaza de la Constitución, que inauguró Fernando VII. Y ahí están aún los números sobre cada balcón de las casas que forman el cuadrilátero y que cuando había corridas de toros hacían las veces de palcos. Ciento cuarenta y siete, los mismos de entonces, con las mismas piedras en el piso volante y el mismo antepecho.

Cuando había corridas de toros—y las hubo de gran gala, regias—se levantaban las graderías. Y a algunas corridas asistieron Fernando VII y Calomarde, aquel «dibernal» que a poco despuebla a España en combinación con el bisabuelo del último monarca español. En esa plaza de toros, en la plaza de la Constitución, torearon Manuel Lucas Blanco, Francisco González «Panchón», Manuel Romero Carreto, «Chiclanero», «Montes», «Paquiro», con toros navarros de Zalduendo y del conde de Guendulain.

Murió Fernando VII, cambiaron las cosas y hubo de cambiar el emplazamiento de la plaza de toros. Esta, ya la quinta de las plazas, puede denominarse la plaza de los naufragios. Sí, porque resulta que era de madera y los tendidos se renovaban con las maderas que eran recogidas en la playa, procedentes de los naufragios y que eran arrojadas por el mar.

Esta plaza estaba situada en la manzana comprendida hoy entre la avenida de la Libertad, calles de Urbietta, San Marcial y Loyola y la entrada la tenía en el mismo lugar que hoy ocupan los cafés Raga y Madrid. Fue inaugurada en 1851 y no era circular sino elíptica. Como los vecinos del barrio de San Martín eran los que cuida-

ban de ella quisieron hacer una plaza y un frontón a la vez y así resultaba que cuando no había toros había juego de pelota quitando los tendidos del eje máximo. Su capacidad era para unos seis mil espectadores y en ella actuaron «Pepete I», Cayetano Sans, «Cúchares», el «Tato», contratado éste varias veces por la Sociedad «La Fraternal», que organizaba estupendas corridas.

En los primeros años de existencia de esa plaza fué cogido el banderillero «Zapaterito de Deva», al saltar la barrera, por un toro llamado «Solitario», de la ganadería de Fuentes.

En esta plaza ocurrió que un toro, luego de recibir tres estocadas, se arrepintió del daño causado a los caballos que yacían en el ruedo, se acercó a una yegua muerta por él y rindió su último suspiro junto a su víctima. Aquel rasgo conmovió tanto que los dos animales fueron enterrados juntos.

La sexta plaza se había levantado en el campo de San Francisco y fué inaugurada por Lagartijo y Frascuelo.

Breve fué su historia. Estalló la guerra carlista, la segunda, pegaron fuego a la plaza y como era de madera quedó reducida a cenizas.

Llegamos a los tiempos cuyo recuerdo nos hace sentimentales. Eramos de San Martín; otros de la parte vieja. Pertenecíamos a la clase privilegiada de los «mukitzus» a quienes se nos concedió más tarde el título de «capitalistas» o golfos sin dinero por el gran Pepe Arana y su escudero Her-menegildo López.

¡Qué tiempos aquellos!

La plaza séptima había sido levantada sobre el solar que dejó la plaza anterior, en el campo de San Francisco, en la hondonada pegante a la fábrica actual de tabacos, justamente en donde hoy se levantan los pabellones de los talleres de los Herrederos de Ramón Múgica. Desde el paseo de Atocha había unas rampitas que bajaban a la leve hondonada. En la parte que miraba hacia el actual campo de fútbol estaba la subida a los palcos con un balcón. El patio de caballos tenía su entrada frente al actual convento de los Franciscanos. En la valla que cerraba los terrenos de la compañía del Norte había una puerta de reja de madera con un pasadizo. Años más tarde se levantó la pasarela que tenía su acceso por la otra parte sobre la cantina de la estación... ¡Cuántos franceses y francesas atravesaron aquel pasadizo primero y más tarde la pasarela! Y cuántos españoles marcharon a Francia, a pesar del cambio de la moneda, después de la corrida para acompañar a las francesas hasta Bayona...

En aquella hondonada se situaban los vendedores de «Agua con limón fresquita...» O los que vendían las peras de «don-guindo», las «adure ederrak»; el «melocotón de Aragón, grande como un vagón» (y casi era verdad). El bolatoki de Gorriti ya no tenía jugadores, aunque la animación estaba por aquellos barrios, a donde la gente que iba solo a ver los desfiles de la ida y vuelta de los toros, llevaba su merienda.

Mientras se celebraba la corrida, combinaban los trallazos dados por «Bashtangas» al animar a las mulillas de arrastre que salían del ruedo con las víctimas de la fiesta, con los gritos sincrónicos de «Eskonfa eta con vasos y una jarra con agua».

Allá, en la hondonada también, se situaban preshikú... lanzado por una de tantas vendedoras que se colocaban tras una mesa ban los avisados vendedores de banderillas y abanicos. Estos, chillones, grandes, con escenas de toreo en el papel; aquéllas, mos-

trando cerca del arpón la sangre del «toro» sin cuernos, porque tenían buen cuidado los «banderilleros» de mojar la banderilla que ellos mismos se habían fabricado en algún resto de jamelgo.

Pepe Arana era el ídolo nuestro, de los mukitzus, que le vitoreábamos en cuanto llegaba a la plaza en el coche-cesta. Fué el que introdujo el sistema de los carteles anunciadores policromados, allá por el año 75, cuando aún nosotros esperábamos turno para tener el honor de nacer en este pueblo. Y nada menos que mil duros, mil duros de entonces, le costó la innovación.

En esta plaza de Atocha, en cuyo interior alternaban durante la corrida los dulzaineros de Estella y los chistularis de San Sebastián «a la hora» del segundo tercio, se celebró la primera corrida nocturna, con luz, como es natural. Por cierto que toreaban aquella corrida Mazzantini y Cara-Ancha. Los toros eran de Veragua y al picar Agujetas al segundo, le dió tanto gusto al brazo que allí quedó cadáver un toro, mientras el público armaba el alboroto pidiendo otro toro. Como lo armaba cuando pedía «caballos, caballos». Y no eran los franceses los que menos gritaban.

En esa plaza desfilaron lo mejor de entonces, toreros que no existen ya... Lagartijo, Guerrita, Mazzantini, Reverte, el gran Frascuelo, Fuentes, Minuto, Dominguín, Montes, Pepete, Quinto, Algabeno cuando empezaban Emilio Torres, el «Bomba», luego los nuevos valores... La memoria ya nos empieza a hacer traición... Y el francés Félix Robert, con traje de luces, boina de «écarteur» lándés, y unos bigotes más grandes que los de un carabinero de la época; Paul Deberat y Casino, como saltadores landeses, el africano «Majalajá» (éste de-



Principios del siglo actual... La nueva plaza de toros cuando aún corrían por la ciudad los coches de caballos conducidos por los cocheros de chaleco y boina rojos... Esa nueva plaza de toros es ya vieja... ¡Más de treinta años!

hía de ser camelo) y hasta tenemos una leve idea de que también actuaron las señoritas toreras.

La primera corrida que se dió en aquella plaza la torearon Lagartijo y Frascuelo; la última, el 14 de septiembre de 1902, Reverte, Fuentes, Bombita y Algabeno con toros de Saltillo.

El último toro que se corrió fué muerto por Fuentes a los veintiséis años de inaugurada.

Pepe Arana, el creador de los cohetes que deshacían las nubes, el hombre que se convirtió en una especie de fetiche donostiarras, cayó en desgracia. Era el absorbente y no le valió la ayuda de aquellos «golfos capitalistas sin dinero». Hubo de sucumbir. Se levantó cerca de Manteo, en un montículo, la nueva plaza de toros, en el lugar que un día, como si lo hubiera elegido al azar, eligió Aladrén, el gran arquitecto que dejó muestras de su genio en muchos lugares donostiarras.

Sabino Ucelayeta... También casi resendiado por las cosas de la vida de los toros. ¡El gran Sabino! Cambió la faz de la fiesta, de esa fiesta proclamada cada sábado con cohetes, con músicas, con el jolgorio tan adecuado al temperamento donostiarras. Luego Pagés.

La fiesta de los toros, en el correr de los años, no es—hay que confesarlo—lo que era hace aún pocos años... Es una fiesta silenciosa, o casi. Algo como si fuese clandestino.

Como colofón pongamos la fiesta de la «soka-muturra». Empezó el año 1815. Acabó en 1901... El donostiarrismo cayó vencido, pero vive la fiesta de los toros, esta fiesta que pese a todo y a todos, es la fiesta de la que no puede prescindirse el 15 de agosto.

J. Z. I.



Como escondida entre el follaje aparece la plaza de toros de los «sanmartindarras», la de madera, levantada donde hoy están los cafés Raga y Madrid. No existía el Boulevard, ni el Gobierno militar, ni muchas cosas y casas que hoy existen... ¡Sesenta años? En estos años ¡qué diferencia ha hecho San Sebastián!

La actividad proletaria

TRAMOVISTAS Y AFINES

Se ruega a todos los tramoyistas que se encuentren vacantes pasen por secretaría mañana, domingo, a las once.—La Directiva.

SINDICATO DE EMPLEADOS DE LA PLAZA DE TOROS

Se convoca a todo el personal del ruedo a una reunión que tendrá lugar hoy, domingo, a las diez de la mañana, en el domicilio social (Pinares, 9, bajo, Gros).—La Comisión.

AGRUPACION DE AGENTES DEL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, en nuestro domicilio social (31 de Agosto, 38, primero). Siendo los asuntos a tratar de suma importancia, encárese a todos los afiliados asistir puntualmente.—El secretario.

ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINAS DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Se pone en conocimiento de todos los afiliados que el próximo día 29 se celebrará en los locales de la Casa del Pueblo (31 de Agosto, 38, primero) asamblea general extraordinaria, a las diez de la noche en primera convocatoria y media hora después en segunda, con el orden del día expuesto en la tablilla de anuncios de nuestro Sindicato. Encarecemos la puntual asistencia.—El secretario.

ASOCIACION AUTONOMA DE BARRENDOS MUNICIPALES Y SUS AFINES

Se convoca a junta general extraordinaria para mañana, lunes, a las siete de la tarde, y media hora más tarde en segunda convocatoria, con el siguiente orden del día: Lectura del acta anterior, y lectura de comunicaciones. Se celebrará la asamblea en el domicilio social (Larramendi, 8, bajo), y se encarece la puntual asistencia, por ser los asuntos a tratar de mucha importancia para el desarrollo y buena marcha de la Asociación.—La Directiva.

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA.—SECCION DE SAN SEBASTIAN

Ponemos en conocimiento de todos los federados que se ha recibido la memoria para el próximo Congreso provincial de la U.G.T., y que pueden examinarla en nuestra secretaría.

Dehesa en Castilla

Se vende de 600 hectáreas, sin arriendo, y producto líquido anual 150.000 pesetas. Toda clase de cultivos. Sr. González.—Hotel Arana, San Sebastián; de 10 a 11 y de 1 1/2 a 3, hasta el día 22.

Generoso veraneante

Que a esta playa has venido, acuérdete un instante de los del hogar querido, y llévales buen recuerdo de tu estancia en Donostia. Cómprales dulces GAYARRE, que son lo mejor del día.

Fabricante LUSARRETA. EASO, 47 (esquina Larramendi). Teléfono 14.993

Venta y alquiler de muebles

La Casa SANCHEZ, Loyola, 17, es la que más barato vende y la que más surtido tiene; amuebla con rapidez pisos y villas por la temporada.

Grandes existencias en muebles, lanas, borras y miraguanos. SAN MARTIN, 48

NO COMPRE MAS QUE PIEZAS LEGITIMAS A LA

Agencia Chevrolet

Miracruz, 9. S. SEBASTIAN. Tel. 11404.

ARMARIOS FRIGORIFICOS

ASPIRADORES DE POLVO

ENCERADORAS

de la renombrada marca

ELECTROLUX

Representante: PABLO DEL OLMO.

Padre Larroca, 12, tercero
Teléfono 15-0-86 :: San Sebastián

- NOTICIAS -

ESTA NOCHE, FUEGOS ARTIFICIALES.—Hoy, domingo, a las nueve menos cuarto de la noche, se quemará una colección de fuegos de artificio en el Paseo de Ramón María de Lili, festejo que, como es sabido, organiza el Centro de Atracción y Turismo.

ESCUELA NORMAL DEL MAGISTERIO PRIMARIO DE GUIPUZCOA.—Ha quedado abierta en esta Escuela Normal la matrícula para los exámenes de ingreso-oposición que van de celebrarse el día 12 del próximo mes de septiembre. Los alumnos que deseen matricularse podrán hacerlo hasta el día 31 del corriente mes inclusive. Pueden tomar parte en este examen los matriculados del plan de 1914, los chillerres y los del grado cultural, tengan los tres cursos aprobados, advirtiéndose a estos últimos que para acogerse a los beneficios del decreto de 5 de junio de 1933 tendrán que haber tomado parte en estos exámenes de ingreso oposición.

VINO BAYARD El más enérgico de los reconstituyentes. Devuelve las fuerzas perdidas.

KOSAKOS DE ZARAUZTARKOFF.—Hoy, domingo, día 19, se trasladarán al pintoresco pueblo de Deva los Kosakos de Zarauztarkoff, brillante agrupación artística, en cuya plaza de toros actuarán los coros con motivo de las fiestas patronales de San Roque.

Acompañará a los excursionistas el famoso tenor Cipriano Goenaga, que actuará de solista. Este joven artista está estudiando arduamente, debido a manos amigas que le favorecen para hacerle salir triunfante de su empeño.

Asimismo actuarán los famosos clowns de dicha Sociedad, Alex. Barbutti and Flix, que harán las delicias del público con sus trucos, para pasaportar un novillo más tarde.

El entusiasmo es grande en la simpática villa.

Los excursionistas saldrán en autobús a las diez de la mañana.

CASA DE GALICIA.—Hoy, domingo, celebrará esta Sociedad junta general ordinaria, en el local adquirido en la calle del 31 de Agosto, número 18, a las diez de la mañana en primera convocatoria y a las diez y media en segunda.

Se ruega a los señores socios puntual asistencia.—La Directiva.

HOY, GRANDIOSO PROGRAMA EN EL CASINO DE LA PLAYA

GRAN CONCURSO DE BOLOS.—Hoy, domingo, día 19, tendrá lugar un gran concurso de bolos en la pista del bar "Ongui-Elorri", del barrio de Loyola. La inscripción se hará individualmente, la prueba será de cinco tiradas cada uno (con una de entrenamiento) y se adjudicarán los siguientes premios: al primero el 50 %, al segundo el 25, y al tercero el 15. El concurso dará comienzo a las diez de la mañana hasta la una de la tarde, para continuar de tres a seis.

Asimismo el domingo se celebrará, en el local del C. D. Loyola, un lunch de honor en obsequio de las señoras del barrio donantes de las cintas para los ciclistas. Se ruega acudan todas.—La Directiva.

Motors
Siemens
Los mas conocidos

BANDA MUNICIPAL.—Programa de los conciertos que ejecutará en el Bulevar:

A las doce del mediodía: "La vuelta de Belmonte", pasodoble, Ledesma y Oropesa; "Los preludios", poema sinfónico, Listz; "Sansón y Dalila", fantasía, Saint-Saens; "El Danubio azul", valse, Strauss.

De ocho a nueve de la noche: "Don Severo", pasodoble, Miranda; "Los dos pichones", suite, Messager; "Saltarello", tarantela, Lacombe; "Agua, azucarillos y aguardiente", Chueca.

De diez a once de la noche: "La princesa de Déjar", fantasía, Fall; "Sevilla", "Granada" y "Cádiz", Albéniz; "Homenaje a Barbieri", Méndez.

—Programa para mañana, lunes, de ocho a nueve de la noche: "Después de la Victoria", marcha, San Miguel; "La Bohème", fantasía número 2, Puccini; "Escena de amanecer", Larregia; "El padrino de El Nene", selección, Caballero y Hermoso.

De diez a once de la noche: "El Gallo", selección, Alonso; "El amigo Fritz", intermedio, Mascagni; "Madame Butterfly", segundo preludio, Puccini; "La reina mora", fantasía, Serrano.

INSTITUTO NACIONAL DE SEGUNDA ENSEÑANZA "ELCANO". (Alegorrieta). —Queda abierta durante todo el mes actual la matrícula de ingreso y asignaturas para los alumnos que han de sufrir exámenes en el mes de septiembre. Los impresos y condiciones en Secretaría, de doce a una.—El secretario.

TEATRO PRINCIPAL

Compañía titular del
TEATRO LARA, DE MADRID

Funciones para hoy, domingo

Tarde: a las 6'45

Noche: a las 10'30

Gran éxito de la comedia en tres actos,
original de don Jacinto
Benavente, titulada

LA VERDAD INVENTADA

Mañana, lunes

GRAN ACONTECIMIENTO TEATRAL

ESTRENO

La preciosa comedia
de F. Sevilla y
Sepúlveda

MADRE ALEGRIA

La obra cumbre del año
Éxito grandioso de
la compañía LARA



¡NERVIOSOS!

se sufre inutilmente, gracias a las acreditadas
GRAGEAS POTENCIALES DEL DR. SOIVRE

que combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la
Neurastenia

impotencia (en todas sus manifestaciones), dolor de cabeza, cansancio mental, pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, temblores, dispepsia nerviosa, palpitaciones, histerismo y trastornos nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos orgánicos que tengan por causa u origen agotamiento nervioso. Las Grageas potenciales del Dr. Soivre, más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso, regenerando el vigor sexual propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifiquen trabajos excesivos, tanto físico como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc., consiguiendo siempre con las Grageas potenciales del Dr. Soivre, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para reanudarlos con frecuencia y máximo resultado, llegando a la extrema vejez, y sin violentar el organismo, con energías propias de la juventud. Basta tomar un frasco para convencerse de ello.

Venta en todas las principales farmacias de España, Portugal y América

Nota. — Dirigiéndose y enviando 0'25 pesetas en sellos de correo para el franqueo a algunas Laboratorios Sôkalarg, calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

Las izquierdas guipuzcoanas

UNION REPUBLICANA DE RENTERIA

Convoca a todos sus afiliados a una junta general extraordinaria que tendrá lugar hoy, domingo, a las once de la mañana, en el local del Círculo de la Coalición Liberal. Como los asuntos a tratar son de mucha importancia, se ruega la puntual asistencia.—La Directiva.

CENTRO REPUBLICANO DE LEZO

Se convoca a los afiliados a una asamblea general ordinaria que se celebrará el próximo día 23, a las ocho y media de la noche, y en segunda convocatoria a las nueve, para tratar el siguiente orden del día: Lectura de actas; movimiento de fondos; asuntos de régimen interior; preguntas y proposiciones. Encárese la puntual asistencia, pues en la asamblea se tratarán asuntos de verdadera importancia.—La Directiva.

GRUPO INFANTIL SOCIALISTA DE RENTERIA

Se pone en conocimiento de los Grupos Infantiles de Hernani, San Sebastián y Pasajes que este Grupo de Renteria ha organizado una gira a las Ventas de Astigarraga para hoy, domingo, y que por medio de estas líneas se invita a ella a todos los trabajadores.—El secretario.

Viajes a Alemania

resultan muy económicos utilizando marcos registrados, con descuentos considerables. Trenes sesenta por ciento rebaja. Informes y cheques: Banco Germánico. Carrera San Jerónimo, 26.—MADRID.

CHUMS

exquisitos cigarrillos con tabaco americano, a tres pesetas cajetilla de 20, incluidos impuestos.



CESTERIA MODERNA

Saldo butacas desde 7 pesetas. Cunas grandes, 5 pesetas. Alisacinas, ruedas goma, a 20 pesetas. Cesteria todos modelos para todos gustos.

JESUS IRIONDO. SAN LORENZO, 12 y 17. TELEFONO 12-3-02

SUELOS

Con lo único que se tienen los pisos y muebles brillantes, bonitos y siempre como nuevos, es con

"EL RELAMPAGO"

Producto sin igual de reconocido mérito y fama mundial.

De venta en San Sebastián: C. Zatarain, Francisco Arrieta (Loyola, 9, y Urbieta, 40), y principales droguerías.

"La Roncalesa"

PAMPLONA A SAN SEBASTIAN
SAN SEBASTIAN A PAMPLONA

Salida	Llegada	Salida	Llegada
10 mañana 12 1/2	6 mañana 8 1/2		
4 tarde 6 1/2	8 mañana 10 1/2		
740 tarde 9 1/2	5 tarde 7 1/2		

En el servicio de las seis de la mañana se puede ir sin pérdida de tiempo a Sangüesa, Tiermas, Jaca y Valle Roncal.

PATENTES - MARCAS

DE INVENCIÓN DE FABRICA

NOMBRES - ROTULOS

COMERCIALES DE ESTABLECIMIENTO

Delinchantes especializados. Boleas para marcas. Gestión de asuntos en oficinas públicas. Certificados penales etc.

Agencia Oficial-VEGA Y GIL, MADRID 25

DELEGACIONES DEL NORTE. CONSULTAS DE 9 A 11 DE 3 A 7

ARENAL 2. TEL. 14925 IDIAQUEZ 12. TEL. 14048

— BILBAO — — SAN SEBASTIAN —

Para curar o evitar

JAUQUEAS — ESTREÑIMIENTO
CONGESTIONES — VAIDOS
EMBARAZO GÁSTRICO

BASTA TOMAR

en una de las comidas
cada dos días solamente

una Pildora del Dr Dehaut

147, rue du Faub' St-Denis, Paris

Pero es menester

exigir las verdaderas

que son completamente blancas y en

cada una de las cuales las palabras

DEHAUT, PARIS

están muy claramente impresas en negro

"La Voz" en Alza

NOTAS MUNICIPALES

En la sesión celebrada por este Municipio el día 16 y a la que asisten todos los ediles, fué aprobada, en primer lugar, el acta de la reunión anterior, con el aditamento, por parte del señor Cardona, de que constase en acta que la reunión para celebrar la elección para tratar del nombramiento de representantes en el Concierto económico no se señalaba para otra fecha que el martes.

Se acuerda que el letrado municipal defiende el recurso, en nombre del Municipio, que don Jaime Lores ha presentado al Contencioso, sobre la provisión de la plaza de primer oficial de secretaría.

Se da cuenta de haber fallecido en el Hospital de San Antonio Abad la vecina doña Agustina González.

La Corporación se da por enterada de la comunicación del letrado municipal sobre el asunto de un empleado municipal.

Referente al dictamen que emite el médico titular don Teófilo Martija, denunciando los malos olores que provienen de la Factoría Gipsa, y de una tubería que se halla rota, toma nota el Municipio para proceder a su reparación.

Sobre el escrito de don Nicolás Garmendia, solicitando se nombre un técnico municipal, ofreciéndose él para nombrar otro, al objeto de llegar a una comprobación en los contadores de agua, se accede a ello, no sin manifestar el señor Iriarte que todas estas dudas serían suficientemente aclaradas si dicho señor Garmendia tuviese instalados contadores parciales, que justificarian el consumo de agua en todas las viviendas.

Sobre el escrito que presenta don Luis Alzuza, en lo que se refiere al pago de lo estipulado por la construcción del paso subterráneo de Herrera a diversos propietarios de terrenos y fincas en dicho lugar; lamenta que a algunos se les haya rebajado. Y como quiera que se halla comprendido en el primer lugar, aduce razones sobre el caso.

La Corporación, en vista de que el escrito es muy extenso, acuerda quede sobre la mesa para su estudio.

Pasa a la Comisión de Aguas la solicitud de don M. Urretavizcaya, solicitando una acometida de aguas en terrenos de Marrochipi. Pasa a la Comisión de Hacienda la solicitud que dirige doña Angela Palazuelos.

Se da lectura de presupuestos y condiciones para la construcción de Escuelas Municipales en el término de Molinao, cuyo tipo de subasta es de 51.998'24. En las condiciones siguientes: El plazo de término de las obras serán siete meses, a partir de la fecha de adjudicación de las mismas, y el contratista ha de aceptar el 40 por 100 de obreros peones del Bolsín del Municipio; así como la contratación de las obras será para un solo contratista en todos los trabajos. A propuesta del señor Landa, se acuerda que se haga público en los diarios locales dicha subasta y en el Boletín Oficial. Se accede a la solicitud de don Ignacio Anabitarte para abrir un hueco en una finca de su propiedad.

La Comisión de Higiene presenta un informe sobre una visita girada a la panadería del señor Peña, denunciada y multada por la primera autoridad gubernativa por no reunir las debidas condiciones higiénicas, manifestando su perfecto estado de salubridad e higiene.

Otro informe de la Comisión de Hacienda en el que manifiesta la imposibilidad de atender la petición de un vecino, toda vez que son muchas las peticiones que llegan a este Municipio, el cual se halla bastante recargado con los excesivos gastos que suponen las estancias en hospitales, casas de salud, sanatorios, etc.

Se aprueban las facturas semanales que se detallan: de don Félix Rodrigo, por 175 reales protectores de bombillas, 218'75 pesetas; viuda de Satóstequi, por una copa sport, 40; R. Ramírez, por dos cerraduras, 6; Electra Ubarburu, 68'75. Por estancias en el Sanatorio de Andazarrate, en el segundo trimestre, 360'30; anuncios de subasta en LA VOZ, 104; id. en "El Pueblo Vasco", 88; Revista de Administración Local, 15.

A propuesta del señor Landa, se acuerda comunicar con toda urgencia al arquitecto municipal para que visite la nueva carretera en construcción de Alza a Martutene, en cuyo principio, y en virtud de dichas obras, se hallan destruidas todas las tuberías de saneamiento, al objeto de proceder urgentemente a su reparación, o instalación definitiva con arreglo a la nueva modificación que se requiera.

¡¡OBREROS!!

Los ALMACENES URBIETA, además de vender toda clase de ropas para trabajo, más baratas que nadie, os ofrece su gran colección de trajes a estos precios:

Trajes drij sin forrar, a 10, 11, 13, 15 20 y 25 pesetas.

Trajes paño forrados, a 24' 50, 35, 50, 55, 60, 70, 75, 80. 90 y 100 pesetas

A estos precios, todos a comprar trajes en

"ALMACENES URBIETA" **URBIETA, 32**
S. BARTOLOME, 3



TOLOSA.—Días pasados publicamos la fotografía de los setenta niños que disfrutaron de los beneficios obtenidos por la "Piña Raku" para su Colonia de niños enfermos y menesterosos. Estas ciento cuarenta cabecitas, con las de dos jóvenes maestros, son el total de la expedición, que si los sentimientos humanitarios de Tolosa siguen su tradición, el próximo año ha de verse aumentada. (Foto G. Alvarez.)

nitiva con arreglo a la nueva modificación que se requiera.

El señor Casares anuncia que el Municipio donostiarra, en virtud de que no se les abona los servicios que el servicio de Bomberos requieren los pueblos, ha acordado no permitir el servicio a los pueblos que lo soliciten, por lo que ruega que el servicio de incendios municipal se halle en condiciones, acordándose que la moto-bomba se instale en el local situado en la Plaza de San Luis, aparte del estudio que la Corporación haga para habilitar un local destinado a venta de pescado, e instalación de la moto-bomba y garage para la camioneta municipal.

El señor Cardona se refiere a la votación verificada el pasado domingo; muestra su extrañeza por el hecho de que él había recibido una comunicación en el sentido de que la misma se celebraría el martes. Que no asistió a la misma por no tener conocimiento oficial. Varios concejales, entre ellos los señores Casares, Landa y Juanes, le indican que bien sabía que dicha reunión se iba a celebrar, pero le pareció más lógico no asistir a ella, a pesar de los ruegos e indicaciones que le hicieron. Quien más se distinguen en esta discusión son los últimamente señalados; el primero, que manifiesta que el señor Cardona al presentarse en las elecciones municipales, prometió a los electores la autonomía de los Municipios, cosa que a juicio del acusador, no ha cumplido, y el último, manifestando que todas las razones que expone el señor Cardona son las mismas que aparecen en "La Constancia" lo que le hace suponer que algo de parte ha de tener en la exposición que sobre el caso hizo el diario tradicionalista.

Como quiera que la discusión tomó caracteres de bastante violencia, pues unos acusaban y el señor Cardona se defendía aduciendo razones que no convencieron a la Corporación, se dió por terminado este pequeño incidente, no sin que el señor Cardona dirigiéndose al señor Landa mostrase su extrañeza por no haber obrado en espíritu democrático no haciendo caso de una petición de 300 vecinos para construir Escuelas en el sitio por ellos indicado.

Y sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión.

LETRAS DE LUTO

Ayer por la mañana dejó de existir una criatura de corta edad, hija de nuestro particular amigo y correligionario don Ambrosio Giménez. A la conducción del cadáver, verificada a las seis de la tarde, acudió numeroso gentío que manifestó su pesar por tan sensible pérdida.

Nos asociamos al dolor de sus afligidos padres.—C.

ANGELINA O EL HONOR DE UN BRIGADIER
MARTES ESTRENO — PRINCIPE

"La Voz" en Tolosa

HALLAZGO

En la Inspección Municipal se hallan unos documentos del servicio militar, propiedad de quien se llame Francisco Beguiristain Arratibel, que por lo que se desprende, se halla disfrutando de licencia por enfermo.

TEJER Y DESTEJER

Se nos ha acercado el cabo de barrenderos, en forma algo impertinente, exigiéndonos rectificación a la denuncia que de unos vecinos de la Plaza de Gorriti hacia mos ayer, sobre el arrojar la basura por el puente de Arramele. A este señor no le hemos querido dar ningún stisfoccióm, por creer que las buenas formas no están de más, ni aún en un cabo de barrenderos, pero como por encima de estas advertencias está nuestro leal proceder, hemos indagado lo que sobre el particular pudiera haber y efectivamente hemos sacado la consecuencia de que lo que se arroja por el puente de Arramele, es el residuo del pescado de la Pescadería Municipal. De modo y manera que tendrá razón el cabo al afirmar que no se desocupan los carros de basura por el puente, al río, pero también está fuera de duda que se arroja basura. Porque no pretenderá nadie hacernos creer, que los residuos de pescado sean el oloroso anuncio de ninguna perfumería.

Comprendemos que de no enterrarse esta clase de basuras, lo mejor que se puede hacer es arrojarlo en donde corra bien el agua, pero en tiempo de estiaje, tampoco nos negarán sus desventajas. Y conste que nuestra denuncia no estaba hecha con ánimo de tratar de moestar a ningún componente del cuerpo de barrenderos, sino más bien, el atender a unos vecinos que tienen un perfecto derecho a mirar por la conveniencia de guardar su salud.

Escopetas, cartuchos, perdigones, en la Ferreteria de AVELINO IRATORZA.

ACTO CIVIL

Ayer anunciábamos una boda civil, cuando en realidad eran dos, pues también estuvo en el Juzgado Municipal a formalizar su indisoluble lazo, con una bella y simpática joven de esta localidad, nuestro buen amigo don Marcelo Lizaso. A ambas parejas es deseable una ininterrumpida luna de miel.

NUEVO MEDICO

Ha trasladado su consulta médica a este su txoko, después de ejercer la profesión en Rentería, donde se captó las simpatías del pueblo, nuestro querido amigo don Joshe Mari Bandrés, instalándose en la calle del Conde de Ibar. Dadas las buenas cualidades que acompaña a su persona, pronto se colocará en lugar preeminente, en el ejercicio de su profesión.—Ledesma.

IRUN

TRASLADOS

Nuestro buen amigo don Isidro Munguía, que durante muchos años ha desempeñado el cargo de factor del Norte en Hendaya, ha sido trasladado, a petición propia, a la estación de Madrid.

—Don Máximo Alvarez, nuestro querido amigo, que hasta ahora ha sido guardafreino en esta estación de Irún, ha sido ascendido a conductor y destinado a Castellón de la Plana.

Les deseamos mucha suerte en sus nuevos cargos y destinos.

ANUNCIAR VERDAD

En relojes, solamente la

RELOJERIA INTERNACIONAL

GARIBAY, 24 --- SAN SEBASTIAN

El rey de los melones

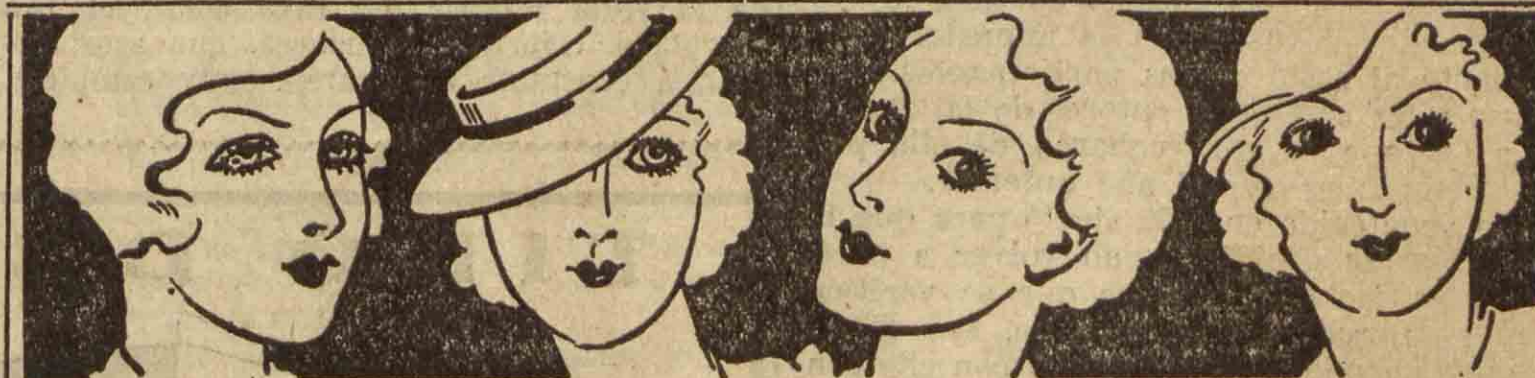
NO OLVIDE VD.

Los mejores melones, las mejores sandías, las mejores frutas y los precios más baratos

les encontrará siempre en Miracruz, 47 C : Teléf. 14874 SE SIRVE A DOMICILIO



J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sífilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173. San Francisco. 18. 1.ª derecha



BELLEZA MODERNA

POLVOS DENYSE, sin perfumar y a base de leche desecada.

El perfume arruga el cutis, lo reseca y vuelve ordinario. Poros abiertos, espinillas, piel levantada y algunas erupciones cutáneas tienen su origen muchas veces en el perfume de los polvos. Además, los polvos de arroz y talco, usados antiguamente, quedan siempre superficiales, necesitando el uso constante de cremas.

Los **POLVOS DENYSE**, por no contener perfume y por ser leche desecada, su principal elemento, dan al cutis una belleza y juventud extraordinaria, que llegan a disimular incluso las arrugas.

Es una preparación farmacéutica sometida a un riguroso control médico dermatológico.

Precios: **POLVOS DENYSE**, 50 % leche desecada, cajas de 270 y 5 pesetas.

POLVOS DENYSE, número 22, 100 % leche desecada, la caja 10 pesetas.

Muestras gratuitas en perfumerías de la localidad.



REMO EN SAN SEBASTIAN

Hoy se disputará en nuestra bahía el Campeonato de España de yolas

Los donostiarros del "Ur-Kirolak" frente a los temibles remeros catalanes

A MODO DE INTROITO

Bien es cierto que el asunto que las motiva merece mayor número de líneas que el que le dedicamos, pero apremios de tiempo y de espacio justifican la brevedad.

Bajo la organización del Club Náutico donostiarra se disputarán, dentro de breves horas, sobre las aguas de nuestra hermosa bahía, los campeonatos de España de yolas, en sus distintas especialidades.

Para la conquista del título en la especialidad de cuatro remeros y timonel, auguramos una lucha cerrada entre los cuatro participantes que representan a Cataluña en sus tres cuartas partes y a San Sebastián en la restante.

Los colores de la matrícula donostiarra estarán representados por los bravísimos remeros de la gloriosa y modestísima Sociedad "Urkirolak", que tantos y tan resonantes éxitos cosechó para nuestros colores en tiempos de bonanza.

Los fornidos y entusiastas bogadores "urkiroltzales" hicieron su debut por la puerta grande en unos campeonatos nacionales celebrados, precisamente hace diez años, sobre estas mismas aguas donostiaras. Aquella victoria inesperada, pero legítima, levantó una polvareda de entusiasmo en San Sebastián, y fué motivo para que más de una tripulación forastera descargara su mal humor en unos comentarios falsos y que sirvieron únicamente para entibiar la gran victoria donostiarra a los ojos de aquellos que no tuvieron la dicha de presenciársela. Pero al igual que triunfa en los mercados la mejor calidad de un artículo, así volvieron a triunfar los donostiarros en las competiciones verificadas posteriormente.

A raíz de la victoria "urkiroltzales" en las regatas de 1924, algunas tripulaciones forasteras consideraron oportuno justificar su peor clase achacando su derrota a las agitadas aguas de nuestra bahía. Los donostiarros se encargaron de darles un rotundo mentís al año siguiente venciendo en toda la línea en unos campeonatos celebrados en Alicante, donde las agitadas aguas del Cantábrico no podían alegarse como potentes aliadas de nuestros remeros. No hubo campeonatos en 1926, pero sí los hubo en 1927 y 1928. Y también en ellos se impuso la clase extraordinaria de los mozallones donostiarros.

Lo que ocurrió en 1929 vale más no recordarlo. Aquello fué bochornoso y significó un acto antideportivo e inconcebible en el deporte "amateur". Una de las tripulaciones participantes en los campeonatos de hoy sabe muy bien que aquella victoria (?) tarraconense tuvo eficaces colaboradores en los inexpertos o poco deportivos tripulantes de la embarcación barcelonesa a que aludimos. De nada sirvieron las protestas de los donostiarros ni la decisión del juez-árbitro que intentó anular la regata. El Club Marítimo de Tarragona se alzó con el título, y a los remeros donostiarros se les notificó que quedaban clasificados en tercer lugar. Queremos creer que en aquella ocasión fué más bien la inexperiencia y no la poca deportividad de los barceloneses la que impidió a los "urkiroltzales" refrendar un título que para nosotros lo seguían ostentando moralmente.

En 1930 los potros indomables de "Ur-Kirolak" nos demostraron que estábamos en lo cierto. Sobre las aguas del Abra bilbaíno la fuerza y el entusiasmo de unos bravos y modestos donostiarros se impusieron netamente al resto de los participantes... incluso a los catalanes, autores de la "faena", y a los que se aprovecharon de ella para ser campeones (?) el año anterior.

Lo acontecido en 1929 sirvió para que los donostiarros decidieran no volver a participar en los campeonatos que se verificaban en Barcelona. Así ha sido. Los donostiarros abandonaron el título y con ello contribuyeron a que se entibiaran sus entusiasmos. Por eso "Ur-Kirolak" arrastra una existencia lánguida. Una existencia que acabó con aquellos excepcionales remeros como "Chaquetas", Lizarraga, "Pompiyo", Echeverría, Vicuña, Alvarez... Pero donde hubo fuego quedaron cenizas y nuevamente resurge la gloriosa Sociedad. Haciendo sacrificios de índole moral y material vuelven a la lucha los admirables "urkiroltzales". Con un entrenamiento deficientísimo, con una tripulación joven y poco avezada a estas luchas, con una yola—la vieja y gloriosa "Ametza", que supo de tantos triunfos—, cubierta materialmente de "petachos" al cabo de nueve años, faltándole noventa céntimos para completar la peseta y, con una serie de inconvenientes que se-

ría prolijo enumerar, van a competir en la mañana de hoy los sucesores de aquellos invencibles remeros de "Ur-Kirolak" frente a tres tripulaciones entrenadas y con método y preparadas concienzudamente y poseedoras las tres de unas embarcaciones de nueva y perfecta construcción.

Y por si los males fueran pocos, el sorteo no ha querido favorecer a los que van a luchar en inferioridad de condiciones. La veleidosa ha decidido que los nuestros regateen por la baliza más cercana a la isla, que es la más temida por los participantes.

Pero frente a tal cúmulo de inconvenientes que el optimismo invada nuestros pechos, confiemos en el entusiasmo, en la fortaleza y en el gran amor que estos chicos profesan a nuestro querido "txoko".

Y pidamos a las aguas del Cantábrico un poco de mal humor para que su valioso concurso sirva de ayuda al noble y simpático empeño de los bizarros "urkiroltzales". Y ya en vena de peticiones hagamos una al pueblo de San Sebastián: apoyo entusiasta a los nuestros y corrección para todos.

Y hagamos fervientes votos para que surja la mano amiga que impida la desaparición dolorosa, por falta de recursos económicos, de la gloriosa y digna de mejor suerte Sociedad "Ur-Kirolak".

A Mariano Larrandia y a sus "cachorros" Ituarte, Abalde, Lacoste (F.) y Erdocia les deseamos la mejor suerte en su difícil cometido. ¡Que sus brazos de acero y sus nobles corazones lleven una vez más a la victoria a la vieja y gloriosa "Ametza"!—
Jacobo D. Portes.

PROGRAMA DE LA FIESTA

A las doce del mediodía se dará la salida a las yolas de mar de cuatro remeros y timonel, alineándose en la siguiente forma:

1. Centro Autonomista de Barcelona, o sea "Club de Mar", camiseta roja.
2. Club de Rem de Barcelona, camiseta blanca con franja roja.
3. "Club Marítimo", de Barcelona, camiseta blanca.
4. "Ur-Kirolak", de San Sebastián, camiseta blanca con franja roja.

A continuación de esta regata se correrá la de canoes, alineándose así:

1. "Club Náutico", de San Sebastián, camiseta blanca.
2. "Ur-Kirolak", de San Sebastián, camiseta verde y franja roja.
3. "Club de Mar", camiseta roja.
4. Club de Rem, de Barcelona, camiseta blanca y franja roja.

Al mismo tiempo que estos canoes correrá esta regata la yola de dos remeros del "Club de Mar", de Barcelona, con una compensación de 30 segundos que dará a los canoes.

La organización será idéntica a las regatas de traineras, hallándose el Jurado situado en el gabarrón.

Esperamos sean estas regatas disputadísimas por el gran interés que despierta en todos los clubs la posesión del trofeo de la Copa de España, hallándose las tripulaciones muy bien entrenadas y dispuestas para la lucha.

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO
Sábado, día 18 de agosto de 1934

Primer partido.

A cesta punta.

ULACIA II y MAGUREGUI, rojos, 34.

GABRIEL e IBARLUCEA, azules, 45.

Saques: del once y medio y del once, respectivamente.

Dinero: rojo (40 a 36).

Iguales: a 4 y a 18.

Segundo partido.

A remonte.

SALSAMENDI II y ERVITI, rojos, 50.

LASA y GURUCEAGA, azules, 49.

Saques: del once y medio y del once, respectivamente.

Dinero: a la par, con ligerísimo momio por el bando azul.

Iguales: a 33, 34, 41, 43, 44, 48 y 49.

Tercer partido.

A remonte.

ARANO II y TACOLO, rojos, 35.

ARAMBURU II y MARICH, azules, 14.

Saques: del once y medio ambos delanteros.

Dinero: rojo (40 a 36).

Iguales: a 1, 2 y 3.

COMENTARIOS

El primer partido, el jugado entre los ases de la cesta máuser, no tuvo color, ni fué disputado. Gabriel e Ibarlucea, que acostumbraban a constituir una pareja muy completa,

pues Gabriel es quizá con Ibarlucea con quien mejor juego saca, dominaron la pelea en todo instante y ganaron el partido sin grandes inconvenientes.

Salsamendi II, Erviti, Lasa y Guruceaga, jugaron un partido hermoso, dándole los cuatro muy a la pelota, y entreteniéndolo y emocionando al público con sus buenas jugadas. Los rojos fueron por delante casi en toda ocasión; pero los azules les igualaron repetidas veces, la última a 49, venciendo, finalmente, los rojos.

Arano II y Tacolo, en una buena tarde, ganaron de calle a Aramburu II y Marich, que jugaron a cual peor.

PROGRAMA PARA ESTA TARDE

A las cuatro menos cuarto:

A remonte.—Irigoyen y Salaverria I contra Salsamendi I e Iturain.

A remonte.—Arce y Guelbenzu contra Abrego III y Zabaleta.

PROGRAMA PARA ESTA NOCHE

A las diez y media:

A remonte.—Aramburu II y Arruabarrena contra Arano II y Música II.

Quintela.

Cesta-punta.—Argarate y Angel contra Ulaia II y Vicente.

PROGRAMA PARA MAÑANA

Izaguirre (J.) y Guruceaga contra Salsamendi II y Ugarte.

Mugueta y Tacolo contra Música I y Fitero.

ECOS

De todas partes

LOS ATLETAS RUSOS

Noticias que nos llegan a última hora, anuncian que hoy por la tarde los atletas rusos (futbolistas y corredores) se exhibirán en Atocha o en Gal. Contra el once soviético se enfrentará una selección guipuzcoana en la que formarán Gamborena, Marculeta, Goyeneche, Rojo, Sánchez Arana, etc.

Durante el descanso, atletas vascos y soviéticos disputarán distintas pruebas de carreras de pista.

CAMPEONATO MUNDIAL DE CICLISMO

En Leipzig se corrió ayer el campeonato mundial de ciclismo (amateurs), con el siguiente resultado.

1. Pelleners Telman, holandés, en 2 horas, 43 minutos, 25 segundos 3/5, a 141'920 por hora.
2. Deforge, francés, a un largo.
3. André, belga, a dos largos.
4. Holland, inglés, a media máquina.
5. Silver, francés, en 2-45-4.
6. Salar, holandés.

EL CRITERIUM DE LOS ASES

En Bilbao se correrá hoy por la mañana la interesantísima prueba ciclista el Criterium de los Ases, prueba en la que figuran inscriptos Luciano Montero, Ezquerria, Dermitt, Ricardo Montero, Bastida, Cardona, Escuriel, los Ruiz Trillo, Mostajo, Dager, Fermín Trueba, Capdepu, Nieto, Dupau, Maye, Fombellida, Gimeno, Destrieux, Integaray, Ferrando, etc.

Ciclismo

LA "I PRUEBA DE VETERANOS" SE CORRERÁ HOY EN VILLAFRANCA

Villafraña, sede de organizaciones ciclistas de gran envergadura, ha gestado también esta admirable carrera cuyo carácter y significado no puede ser más admirable.

Hay quince inscriptos hasta este momento (mediodía del sábado). Pero sabemos positivamente que hay muchos más futuros participantes que aún no han cumplido este trámite oficial, a pesar de haberse preparado con entusiasmo para la pugna. Temores de publicidad "a priori" quizás...

He aquí los nombres de las recibidas:

1. D. Julián Méndez, de Villafraña.
2. D. Andrés Melgosa, de Beasain.
3. D. A. Ripa (ex campeón del mundo, del Umore-Una).
4. D. Eliseo Paredes, de Beasain.
5. D. Marcelino Aguirre, de Segura.
6. Aranzaburu, equipo del Chapel Aundi de Irún.
7. D. Teky-Lión, ídem.
8. D. José Bergés, ídem.
9. D. Santos Lecuona, ídem.
10. D. Antonio Lersundi, ídem.
11. D. Domingo Lassalde, ídem.
12. D. Esteban Bolinaga, de Ormaiztegui.
13. D. Toribio Aranzadi, de la Sociedad "Zubi-Gain", de San Sebastián.
14. D. R. Martín, de la Sociedad Styl de Rentería.
15. D. Eusebio Lasa, de Legazpia.

La salida se dará a las once en punto de la mañana, frente al garaje de R. Montero. El itinerario a recorrer es el siguiente: Villafraña, Zaldibia (viraje en la plaza), Villafraña (control en la plaza), Lazcano (viraje en el frontón), Villafraña (control en la plaza), Legorreta (viraje en el frontón), Villafraña (último control), Ormaiztegui (viraje en el cruce), Villafraña (meta frente al garaje del gran Ricardo).

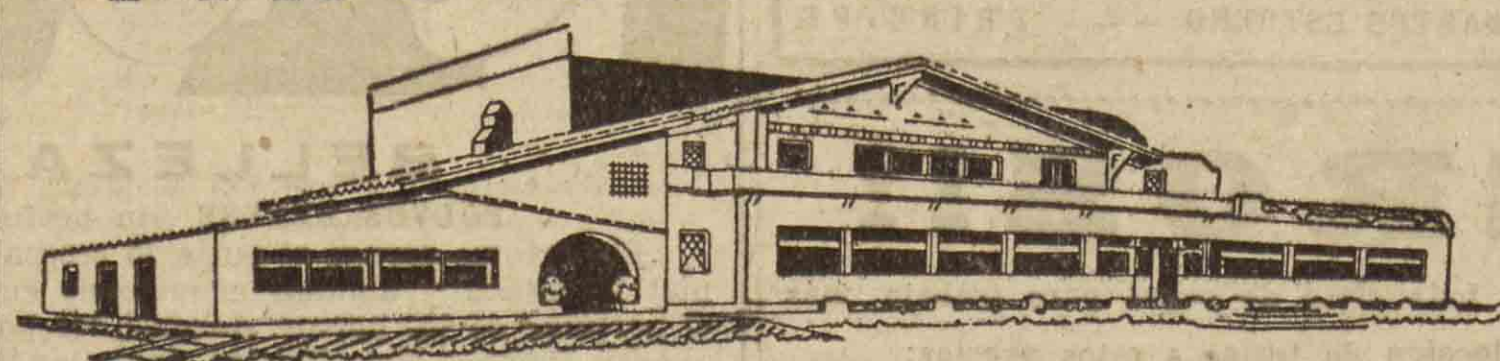
Total: 35 kilómetros.

El reparto de premios tendrá lugar a las tres y media de la tarde, en el salón de actos de la Casa Consistorial.

A Villafraña hoy, chirridulari.

A ver cómo se desenvuelven nuestros veteranos entusiastas.
¡Merece la pena!...

TIRO DE PICHON



CAMPO DE GUDAMENDI (IGUELDO)

GRANDES TIRADAS INTERNACIONALES

Hoy, domingo, 19 agosto, a las tres y media de la tarde

COPA DE LA SOCIEDAD

Mañana, lunes, 20 agosto, a las doce y media, GRAN PREMIO EUSKAL-ERRIA (20.000 ptas.)

SERVICIOS DE BAR

RESTAURANT

TES

ANGELINA O EL HONOR DE UN BRIGADIER

MARTES ESTRENO — PRINCIPE

Frontón Euskal-Jolas/Deva

HOY DOMINGO

A las 4 tarde Dos grandes partidos

1. Irureta II y Chiq. Mallavia contra Ubilla I y Artamendi
2. Echaide y Chiquito Durango contra Lete y Atano II

Tiro de Pichón

El belga De Tudert ganó el "Campeonato Internacional"

En el hermoso «stand» de Gudamendi disputaron ayer el «Campeonato Internacional» setenta y una escopetas notabilísimas, muchas de ellas destacadas en los torneos europeos más importantes.

La tirada se efectuó a distancia fija (27 metros), con lo que los extranjeros que habían venido haciéndolo en días anteriores desde 29 y 30 metros, adquirían una notable ventaja. Un cero excluía de la competición.

La lucha resultó magnífica y fué presenciada por numeroso público, que cada día acude en mayor cantidad a Gudamendi, atraído por la belleza de aquel lugar.

El duelo que sostuvieron el belga De Tudert y el madrileño Labarga para el primer puesto, fué seguido con un gran interés por los espectadores, decidiéndose finalmente a favor del notable tirador extranjero, pero no sin haber hallado en la excelente escopeta española una tenaz resistencia.

CASINO DE LA PLAYA
Hoy, de 11 a 3 madrugada

La clasificación del Premio fué la siguiente:

1. Vicente De Tudert, 24/24, 8.000 pesetas y una Copa de plata.
2. Agustín Labarga, 23/24, 4.000 pesetas.
3. R. de Hemptinne, 20/21, 3.000.
4. Carlos Mitjans, 19/20, 1.500.
5. W. G. Warren, 18/19, 1.000.
6. Francisco Urquijo, 12/13, 1.000.
7. Escobar, ex conde de Torrubia y F. Castillo, a 500 pesetas.

En las «apuestas mutuas», que cada día tienen más aceptación en el público, se pagaron por boleto 132 pesetas a ganador; 62,140 y 112 pesetas a los colocados.

El ganador del «Campeonato Internacional» ofreció un valioso Trofeo, organizándose la tirada correspondiente al mismo.

Se volvieron a admirar unos tiros soberbios en esta tirada suplementaria, ya que los zuritos volaban mucho y sin ofrecer blancos fáciles.

Lo más destacado de la lucha fué el «barrage» final entablado entre el simpático tirador madrileño Paco Urquijo y el donostiarra Ramón Londaiz. Para deshacer el empate hubieron de rezagar la distancia hasta 33 metros.

El público, entusiasmado del reñido match que estaba presenciando, aplaudió calurosamente a los dos tiradores. La victoria fué para Urquijo, que se llevó la Copa del belga Tudert y una buena suma de pesetas.

Aprovechando la luz del día hasta el anochecer se tiró una «poule» a brazo, muy animada, que se repartieron los madrileños Urquijo y Labarga.

Esta tarde, a las tres y media, habrá una tirada—fuera de programa oficial—, para la que la Sociedad Tiro de Pichón ha donado una Copa.

Para participar en ella, se dieron ayer cita un buen número de «escopetas» nacionales y extranjeras, que no quieren perder la «forma» ante los próximos Grandes Premios.

Y mañana, lunes, a las doce y media, tras el consabido tiro de prueba, se tirará el Gran Premio Euskal-Erria (20.000 pesetas) y una escopeta de la casa Sarasqueta, de Eibar).

ANGELINA O EL HONOR DE UN BRIGADIER
MARTES ESTRENO — PRINCIPE

SALON MIRAMAR

Teléfono 11.565

ULTIMO DIA DEL 5.º PROGRAMA
EXTRAORDINARIO

Reunión

en Viena

FILM "METRO"
por DIANA WYNARD
y JOHN BARRYMOORE
Próximamente:
"POLVORILLA"
por JEAN HARLOW

Estampas veraniegas

Las regatas de traineras

Semana Grande donostiarra. Semana durante cuyo transcurso los festejos veraniegos se acusan con rasgos de vivos coloridos. Festejos a granel: corridas de toros, pelota, verbenas, natación, tenis, etc... Falta algo sin embargo. Faltan dos importantes festejos que las necesidades de nuestro verano aconsejan su celebración en fechas posteriores: el circuito automovilista y las regatas de traineras. Hablemos de este último. No cabe duda que de los festejos veraniegos que se organizan anualmente en nuestra envidiada e incomparable ciudad que llamamos indistintamente San Sebastián o Donostia, uno de los más clásicos y el que arrastra más impetuosamente el entusiasmo de la multitud, es esta brava modalidad deportiva que conocemos bajo el significado de regatas de traineras.

Quizás el atlético y viril deporte de la pelota, del que son maestros indiscutibles los fornidos muchachotes del solar vascongado, pueda sufrir parangón con esta hermosa y sugestiva fiesta náutica adoptada, para su solaz, por los callados «marifeños» de la viril familia «arrantzale», en tiempos tan remotos que consideramos difícilísimo averiguar la fecha o época de su nacimiento.

Ya han comenzado los bizarros «arraunlaris» de los distintos pueblos, el metódico entrenamiento que se requiere para participar con pretensiones lisonjeras en estas ru-

GRAN FIESTA
DE LAS MUÑECAS

das pugnas marítimas y a pesar de que faltan todavía una veintena de días para que el calendario concuerde con las fechas señaladas para su celebración, pocos asuntos embargan la atención pública como este de las regatas de traineras.

¡Regatas de traineras! Fiesta de singular belleza que tiene por escenario las aguas agitadas del bravo Cantábrico y que, por magia o por capricho de la Naturaleza, está dotada de un marco cuya preciosidad ninguna pluma sería capaz de describir con absoluta fidelidad.

¡Domingo de regatas! Domingo en el cual es casi un mito el dominical descanso. Día clásico en Donostia desde tiempo inmemorial; día de la renovación anual del entusiasmo popular; día en que San Sebastián se viste con sus mejores galas y acoge con sonrisa placentera a ese monstruo de mil cabezas que penetra en nuestra ciudad sin interrupción por sus grandes puertas auténticas fauces desmesuradamente abiertas.

Fiesta que conmociona a los tranquilos pueblos de Vasconia y convierte momentáneamente en máquinas parlantes de inagotable repertorio a esta sencilla gente del mar y del campo que en circunstancias normales hacen un dios del silencio.

Fiesta que ofrece al «sencillo» casero y al marino de rostro curtido un nuevo motivo para dedicarse al llamado «deporte venenoso» de la apuesta. Pero no todas las apuestas, las que todavía se cruzan «a la antigua usanza» y las que en beneficio del Asilo de Caridad se pusieron en vigor el año pasado, llevan en sí el interés mezquino de ganarse unas pesetas. Algunas, bastantes por cierto, encierran un tributo rendido al arrojo y a la habilidad de los remeros de «casa» hacia los cuales se siente esa irresistible simpatía que distingue a los que son honrados con la representación del pueblo que nos sirvió de cuna y para el cual reservamos todos los mortales un amor entrañable que en ocasiones nos ciega y que en la mayoría de los casos nos impide apreciar en toda su justicia la valía de nuestros enemigos y nos hace creer en la superioridad de los nuestros.

Nueva Plaza de Toros
de San Sebastián

Hoy, por la noche, presentación de EL EMPASTRE—que es un espectáculo maravilloso y único—. EL EMPASTRE llena fabulosamente las plazas en que actúa. El programa de hoy es enorme: Cuatro novillos, toro cómico, toro serio y EL EMPASTRE. Y precios ultrapopulares: Localidades desde 1'20 pesetas.

El llenazo de la corrida de Belmonte, las ganas de toros, el gentío que hay en San Sebastián, tratarse de la primera corrida nocturna del año y todos los atractivos reunidos, harán que vuelva a llenarse la plaza por la noche, como se habrá llenado por la tarde.

Un 50 por 100 de economía
supone el empleo de
"ACHICORIA BAQUE"

¡Regatas de traineras! Lucha titánica entre quienes son enemigos sin dejar de ser amigos. Lucha tenaz y sin tregua entre el hombre y el mar. Ese mar que es un monstruo palpitante y que, como cualquier ser humano, padece sus arrebatos coléricos y niega favores y arranca vidas a esta heroica gente marinera. Ese mar que en sus ratos apacibles sabe mostrarse generoso con esa misma gente ofreciéndole para su sustento y el de los suyos la riqueza inagotable que se agita en su seno.

¡Regatas de traineras! Pugnas colosales que poseen el mágico poder de movilizar a la provincia entera para venir a presenciaria desde esos magníficos miradores que son los montes Igueldo y Urgull, isla de Santa Clara, Paseo de la República, nuestro típico muelle y nuestra hermosa e incomparable playa... amén de aquellos espectadores que prefieren serlo tripulando toda clase de embarcaciones sobre las aguas tranquilas de nuestra bahía.

Luchas que impiden a los corazones latir con normalidad. Luchas de las que son protagonistas estos colosales «marifeños» que hacen volar a sus traineras al impulso de la fuerza que mandan al remo sus músculos de acero. Lucha que transforma a la muchedumbre en un orfeón de locos y convierte en guiñapos a los admirables bogadores que han peleado con tesón, con fé, con entusiasmo y con arranques sublimes de amor a la causa de la que han sido paladines. Pero en unos guiñapos que poco a poco han de recordar su condición de hombres para esperar, con paciencia mal disimulada, una nueva ocasión para probar su fuerza y su destreza.

Luchas en las que siempre hay un vencedor pero en las que nunca hay vencidos.

Luchas en las que los vencedores adquieren categoría de héroes y reciben los honores de una escolta espontánea en su camino

Dos orquestas

Dos atracciones

hacia el espigón del puerto donde una multitud prensada les aclama hasta enronquecer.

Luchas en las que todos los protagonistas dan al mundo testimonio elocuente de la intrepidez de los hijos del solar vascongado.

¡Regatas de traineras! Vivirán por los siglos de los siglos. Vivirán mientras vivan estos pueblos que se llaman San Sebastián y Pasajes, Orio y Ondárroa, Guetaria y Fuenterrabía, Santurce y Sestao... Estos pueblos que han hecho sus héroes de los Carril y Kiriko, Beitia y Olaizola, Arrillaga y Machet...

Hoy, como ayer y como mañana, tendremos ocasión de comprobarlo.

JACOBO D. PORTES.

Hotel de la Playa
ZARAUZ

MENU PARA EL DOMINGO, 19 DE AGOSTO

Entremeses variados
Sopa de crema
Fritos variados
Merluza asada con mayonesa
Solomillo a la jardinera
Postres: Helado Chantilly, fruta
PRECIO: OCHO PESETAS

Essex. 6 cilindros

4 puertas, en inmejorable estado, con seis ruedas, neumáticos nuevos, se vende 4.500 pesetas último precio. Ver y tratar: Garaje Julián, Eibar (Teléfono 26).

Policlínica de los Doctores
Rodríguez del Castillo

GIROGIA — MEDICINA — PARTOS

Abierta a disposición de los Cirujanos, Médicos, Tocólogos y especialistas, con la facultad de practicar sus intervenciones y asistir a sus enfermos.

Servicio permanente para operaciones de urgencia. Enfermos excluidos: contagiosos y dementes.

Villa Buena-Vista — Alto de Miracruz
Teléfono 53-45

Academia de corte y
confección parisién

Se enseña a cortar y confeccionar toda clase de prendas sastre, fantasía y caballero. Método dibujado por las alumnas. Corte muy moderno, no conocido en esta localidad. Se sacan patrones sobre medida. Profesora, señorita San Martín. Usandizaga, 7, 1.º izqda.

Carreras de caballos

Esta tarde se disputará en Lasarte el Gran Premio España

El premio más importante del programa de carreras, se disputará esta tarde, en el Hipódromo de Lasarte. El Premio España ha reunido «doce» inscripciones y todo hace prever que la lucha entre ellas será emocionante de punta a punta.

Dadas las condiciones en que se disputa esta carrera, se nos presenta la prueba como un perfecto handicap, siendo difícil poder encontrar el ganador, por lo que el interés será el máximo hasta el momento de cruzar el vencedor la meta. Entre los más calificados se encuentran «Bobi», «Dark Henares», «Reus», «Silillos» y «Pnaché». Están tan niveladas sus fuerzas por los kilos que llevan, que hacen de este premio una de las carreras que con más expectación se han presentado en la historia de nuestro hipódromo, el cual se verá adornado con sus mejores galas.

PARTANTS Y MONTAS PROBABLES

Premio Tarakanova

«Pedredo».—M. Leforestier.
«Vasquito».—E. Romera.
«Chasco».—A. Diez.
«Fuenterrabía».—J. Méndez.
«Colibri».—J. Perelli.
«Takito».—M. García.
«Zoraina».—V. Jiménez.
Premio Igueldo (venta)
«Pinocho II».—A. Diez.
«Chatoyant».—V. Jiménez.
«Tifere».—M. Leforestier.
«Jain».—V. Chavarrias.
«Muñeca».—X.
«Agustina de Aragón».—J. Perelli.

Premio Ourki

«West Wind».—J. Méndez.
«Santurce».—X.
«Griffin».—E. Romera.
«Aliva».—C. Diez.
«Cotillo».—M. Leforestier.
«Laredo».—V. Chavarrias.
«Cándida».—J. Perelli.

Premio España

«Bobi».—A. Diez.
«Silillos».—M. García.
«Miami II».—J. Méndez.
«Chamberg».—C. Diez.
«Anduriña».—C. Belmonte.
«Joana».—P. Gómez.
«Sweepy».—V. Chavarrias.
«Panaché».—E. Romera.

20 muñecas de París
con más 1.000 ptas. valor

«Reus».—J. Perelli.
«Dark Henares».—M. Leforestier.
«Miss B».—V. Jiménez.
«Iguel».—Trufías.
Premio Sanguine (handicap)
«Sans Atout».—M. Leforestier.
«Sailhán».—M. García.
«Beranga».—C. Diez.
«La Bombilla».—V. Chavarrias.
«Pincette».—J. Perelli.
«Vipatric».—E. Romera.
«Carlite».—V. Jiménez.
«Aes».—Moltó.

LECCIONES

de Contabilidad y Matemáticas. Preparación completa para oposiciones, especialmente Banco España y Corporaciones. De dos alumnos preparados últimas oposiciones Diputación, obtenido N.º 2. Usandizaga, 16, primer derecho.

ALMACEN

de 450 metros cuadrados, propio para fábrica u otra industria, con vivienda para dos familias, se alquila. Dirigirse: funeraria de Santos Urbieto, o teléfono 52-89.—PASAJES.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (biancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.
— SAN MARTIN. 29. cuarto izquierda.

A. Martiarena

ESTUDIO: "TAXBOL GORI".
ATEGORRIETA. :: Teléfono 1-42-27.

Carbón OVOIDES

especialidad para cocinas, de H. E. PIDA EN TODAS LAS CARBONERIAS

MILLARES

de personas protegen hoy sus nervios sustituyendo el café colonial por el MALTA NATURA. Exigida esta marca NATURA bolsa AMARILLA.



MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer no se registró en nuestro puerto entrada ni salidas de buques mercantes.

Por la noche continuaban atracados a los muelles de la dársena los vapores "Cementos Rezola número 2" y "Juanes" y el velero "Tres Hermanas".

LA PESCA

No fué la jornada de ayer tan interesante como la anterior para los vapores y motoras, pues, cuando menos hasta última hora de la tarde, no desembarcaban tanta sardina, ni mucho menos. Tampoco trajeron tanto atún.

Los vapores de arrastre, en cambio, como sábado regresaron con abundante pesca.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 3,894 kilos, de 5'70 a 4 pesetas el kilo.

Idem mediana, 3,695, de 4'65 a 2'85 la grande y de 3'50 a 2'55 la pequeña.

Pescadilla, 19,306, de 2'65 a 1'75 la de bou y de 1'85 a 0'90 la de pareja.

Gallos, 1,070, de 3'50 a 1'30.

Besugo de arrastre, 4,435, de 1'50 a 0'80.

Bacalao fresco, 1,670, de 1'50 a 0'55.

Cabras, 68, de 1'55 a 1'35.

Congrio grande, 269, de 3'05 a 1'30.

Sapo, 1,208, de 1 a 0'25.

Chicharro grande, 335, de 0'45 a 0'35.

Panchos, 538, de 0'90 a 0'75.

Ordinarios, 7,955, de 0'50 a 0'05.

Almejas, 1,080, de 2'50 a 2.

Atún, 13,091, de 2'05 a 1'25.

Palomita, 45, a 1'30.

Langosta, 629, de 9'70 a 9'50.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 9'14 de la mañana; a las 9'56 de la noche.

Bajamar: A las 2'51 de la madrugada; a las 3'26 de la tarde.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 10'43 de la mañana; a las 11'30 de la noche.

Bajamar: A las 4'9 de la madrugada; a las 4'55 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo.—Situación atmosférica:

Las altas presiones se extienden desde las Azores hasta Alemania, pasando por el norte de Gascuña.

Al noroeste y nordeste de esta alta presión se encuentran dos bajas, situadas sobre Islandia y Noruega.

En el golfo de Vizcaya existe una zona de bajas presiones relativas, que pueden ocasionar algunas tormentas locales.

Tiempo probable

En Guipúzcoa: Cielo nuboso y algo tormentoso, con vientos flojos de dirección variable.

A 100 millas: Vientos flojos, variables, Mar llana.

En La Chapelle: Vientos flojos del sector Nordeste, Mar rizada.

En el Gran Sol: Vientos flojos o moderados del Sudoeste, Marejadilla.

En la Estaca de Vares: Vientos flojos del sector Norte, Marejadilla.

PESCA POR EJERCICIOS
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,20 PESETAS --

AAAAH! En Fuenterrabía 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

ABANICOS, porcelanas, objetos de arte y valor, toda clase alhajas, muebles y papeletas Monte, compro. Alfonso VIII, 5. Telf. 45.382.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita" Aldámar, 12. Telf. 12-9-64.

ADMITO huéspedes, precios módicos. Paseo Colón, 17. (No confundirse con entresuelo y principal).

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 500 pisos amueblados, villas, céntricos, desde 700 ptas. Urgen gabinetes, con o sin, céntricos. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco cocineras, doncellas, niñeras. Urgen Srtas. extranjeras, 400 todo, chicas Francia, amas. Telf. 11-3-06.

AGENCIA COLON. Ofrece pisos amueblados, doncellas, chóferes, trasposos todo, seriedad. Pí y Margall, 46. Teléfono 13-6-96.

AGENCIA COLON. Urgen chicas bares, doncellas, cocineras, chicas todo en casa, alemana para niño. Pí y Margall, 46. Tlf. 13696

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen 20 cocineras reposteras, 50 doncellas, 50 chicas todo, 10 bares, stas. francesas Madrid, 1000 plazas

AL CENTRO de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171.

AL CENTRO de Ocasión. Pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALQUILERES «villas», pisos, medios pisos, habitaciones, pensiones, etc. Agencia de Gros, Miracruz, 28. Teléfono 10-8-20.

ALQUILO amplía habitación exterior, amueblada, cerca de la Concha; hay baño. Hernani, 8, 4.º derecha.

ALQUILO habitaciones sin pensión, frente al mar, buenas vistas. Informarán, teléfono número 12-1-82.

ALQUILO habitación amueblada con 2 camas, derecho cocina o solo dormir, por temporada. 31 de Agosto, 34, 3.º derecha.

ALQUILO habitación en primer piso, muy céntrico, sólo dormir, para todo año, en 50 pesetas. Informarán, esta Administración.

ALPUILO habitación exterior, con o sin pensión, y baño. Iparraguirre, letra F, primero.

ALQUILO, en Urnieta, 2 habitaciones muy soleadas, vistas al circuito, derecho cocina o pensión, 2 ó 3 camas. Secretario Juzgado.

ATENCION. A los novios. No dejen de visitar esta casa la que más barato vende. Muebles nuevos y usados. Iñigo, 12, tienda.

AUTOCANOA, tipo moderno, 16 pies eslora, vendo barata, o cambio por coche hasta 12-HP. Informarán: Teléfono 13-7-40.

AUTOCARS a Biarritz todos los días 9 mañana y 2 tarde. A Lourdes, los jueves y sábados. Billetes: Guetaria, 14. Tlf. 11-4-68.

AUTO "Chrysler", conducción interior, estado nuevo, vendo ocasión, con radio. Informarán en esta Administración.

AUTOMOVILISTAS: gran liquidación cristales todos los tamaños, precios tirados. Casa Angel «El Saldista». Oquendo, 9.

BAILES DE SOCIEDAD. Clase privada, profesor San Remo, único en el mundo que enseña con teoría de cada paso y figura. Telf. 12560.

CAJA de caudales incombustible, ocasión, y básculas nuevas, vendo. Casa Samsó. San Martín, 58. Teléfono 12-8-57.

CAMIONETA Ford, nueva, con pocos kilómetros, se vende. Aldaonea, 11. Teléfono número 11-7-65.

CAMISERIA FINA. Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convencerá. San Jerónimo, 11, quinto.

CANARIOS flautas, sajones y mixtos de jilguero. Vedlos y compraréis. Atocha, letra Y, quinto, B.

CASITAS de campo, vendo directamente, desde 10.000 ptas. Terrenos, 2 ptas. metro. Tomás Illarramendi.—HERNANI.

GERTIFICADOS de penales y últimas voluntades. Agencia Vega, Idiáquez, 12. Teléfono 14-0-48.

COMPRA VENTA. Aceites usados, barricas, bidones de chapa, latas petroleras. Juan de Bilbao, 2. Teléfono 16-4-21.

COMPRAMOS LIBROS antiguos y modernos, pequeñas y grandes bibliotecas. Moraza, 13, Librería (frente Farmacia). Tlf. 14-6-51.

COMPRO camión Dodge, sin caja, usado, estado marcha, tipo 23-HP; pagaré 5.000 pesetas. Inútil otra marca. Teléfono 11-7-04.

COMPRO botellas vacías, usadas, todas clases. Pago mejores precios. Hernani, 8. Teléfono 13-6-68.

CONSULTE Mme. Ketty. Siempre más conocida por acierto de sus predicciones, con sus medios científicos. Urbietta, 6, segundo.

CONSULTE Mme Ketty. Una mirada sobre vuestra vida por las líneas de la mano. Urbietta, 6, 2.º; 12 a 1 y 4 a 8. Habla francés.

CONSULTE sobre vuestra vida a la célebre parisiense Sabina Silvaro. 18, Avenue Carnot.—BIARRITZ.

DOS MOSTRADORES compraría, para bar, 5 ó 6 metros largo; mesas, bancos. Ofertas a Eladio Agrede. Larramendi, 9. Telf. 11-3-49.

DROGUERIA F, vende las mejores ceras y cremas de brillo más fino, depilatorios, nata cuacas, chinchas, ratas. Nay. S. Lorenzo, 12

EXTRANJERO, desea pensión completa, confort, en familia particular. Escribid carta a RIVAS, a esta Administración.

GALLINAS jóvenes, vendo partida. Casa de Goico-Echea. Barrio Florida. —HERNANI.

HUESPED estable desea pensión económica, completa; preferible casa señora sola pensionista. Esc. E. L. Bar Americano. Loyola.

LE INVITA a consultar de 11 a 1 y 3 a 8 aquí de paso 15 o 20 días para cuantos necesiten de su ciencia. Autonomía, 9, 4.º izquierda.

LE RESOLVERA todos los problemas de la vida por difíciles que sean, tendrá poder; vivirá mejor; será feliz. Autonomía, 9, 4.º

LOS SECRETOS maravillosos, las ciencias ocultas desvelados Sra. de Togores, discípula del Sage de París. Autonomía, 9, 4.º izqda.

MADRES! La hernia de los niños se cura sin necesidad operación ni braguero; 200 niños curados en S. S.; Pedro Egaña, 8, 1.º izq.

MANICURA de importante casa de Madrid, se ofrece Peluquería señoras o caballeros, o particular. Escribid Maruja. Admón.

MANTON de Manila, se vende, de ocasión, en la calle de Pedro Egaña, número 3, segundo, derecha.

MAQUINAS "Dubied" para hacer punto, como jerseys, medias, guantes, etc. Estambres y sedas. San Martín, 6, entresuelo.

MARIA BERROETA. Aguardientes, licores y jarabes finos. Villafranca de Oria. (Guipúzcoa).

MARIA MARTINEZ, profesora en partos. Consulta y habitaciones para embarazadas. Carquizano, 1, 2.º Teléfono 11-8-78.

MECANICO - DENTISTA, competente, se ofrece. Peña y Goñi, 9, segundo, izquierda.

Agosto 19.

Núm. 1.

MEMORIAS DE
UN MEDICO

VERSION CASTELLANA
por ALEJANDRO DUMAS
Editor: RAMON SOPENA

PROLOGO

EL GRAN COPHITE

I

Caminar a ciegas

A la margen izquierda del Rin, cerca de la imperial ciudad de Worms, y hacia el sitio donde nace el pequeño río Selz, empiezan a elevarse las primeras cordilleras de innumerables montañas, cuyos erizados picos parecen alejarse hacia el Norte, simulando una manada de espantados búfalos que se pierden entre la bruma. Estas montañas, que desde la cumbre dominan ya aquel país casi desierto, y que semejan la comitiva de la más alta, tiene cada una un nombre particular que expresa su forma o recuerda alguna tradición.

Llámanse una la Silla del Rey, la otra la Piedra de los Agavanzos, ésta la Roca de los Halcones y aquella la Cresta de la Serpiente.

La más alta de todas, la que parece llegar al cielo, ceñida la granítica frente de una corona de ruinas, es la Montaña de los Truenos. Cuando la noche condensa la sombra de los árboles y el crepúsculo vespertino dora las al-

tas cumbres de esta familia de gigantes, parece que el silencio desciende lentamente desde las sublimes gradas del cielo hasta la llanura, y que un brazo invisible y poderoso desenvuelve de sus flancos, para extenderlo sobre el mundo cansado por los ruidos y penalidades del día, ese inmenso manto azulado, en cuyo fondo brillan las estrellas. Entonces todo pasa insensiblemente de la vigilia al sueño, todo enmudece sobre la tierra.

Únicamente en medio de este silencio solemne, el ruiuelo a que nos hemos referido prosigue día y noche su curso misterioso bajo los abetos de la orilla, hasta desembocar en el caudaloso Rin, que es su muerte. La arena de su seno es tan fresca, sus cañas tan flexibles y sus peñas se hallan tan cubiertas de suave musgo y saxifragas, que sus ondas no producen el más pequeño ruido desde Morsheim, donde principia, hasta el lugar donde termina.

Poco más arriba del punto de su origen, un sendero tortuoso y lleno de malezas conduce a Danenfels. Pasado este pueblo, el camino se reduce a una senda, que también disminuye hasta que termina. Inútilmente busca algo la vista en el suelo, pues sólo se ve la inmensa pendiente de la Montaña de los Truenos, cuya misteriosa cumbre, acariciada con tanta frecuencia por el fuego del cielo, que le ha dado su nombre, ocúltase tras un círculo de frondosos árboles, que forman impenetrable muro.

Pocas veces bajo estos árboles tan altos como las encinas de la antigua Dodona, el viajero puede continuar su camino sin ser visto desde la llanura, ni aun en la mitad del día; pues, aunque su caballo llevara más campanillas que una mula española, no se percibiría ruido alguno; y si fuera enjaezado de terciopelo y oro como un caballo de emperador, ni un rayo de oro o de púrpura atravesaría el espeso ramaje; tanto apaga el ruido la frondosidad de este inmenso bosque, como disminuye los colores la oscuridad de su sombra.

Ahora, que las más elevadas montañas han

llegado a ser meros observatorios, y que las leyendas más poéticamente terribles no inspiran más que una sonrisa de duda en los labios del viajero; ahora aterra aún aquella soledad y hace venerable aquel sitio, en el que sólo se hallan algunas casas de pobre apariencia, a semejanza de centinelas avanzados de los vecinos pueblos, para indicar la presencia del hombre en aquel país que parecía el más apropiado para ser teatro de escenas misteriosas y fantásticas.

Los habitantes de esas casas esparcidas por aquellas soledades son, o molineros que dejan alegremente al río molar su trigo, cuya harina transportan ellos luego a Rockenhause y a Alcey, o pastores que al conducir sus ganados a paecer en la montaña, estremécense ellos y sus perros al estruendo producido por algún abeto secular, que al peso de su vejez rueda a los abismos desconocidos del bosque. Porque, como hemos dicho, los recuerdos del país son lúgubres, y la senda, que se extiende al lado opuesto al sitio que antes indicamos en medio de la maleza de la montaña, no ha conducido siempre, según los más valientes y buenos cristianos, al puerto de su salvación.

Probablemente alguno de sus actuales habitantes habrá oído referir a sus ascendientes lo que nosotros vamos a relatar.

El día 6 de mayo de 1770, cuando las aguas del gran río tienen de sus reflejos blancos matizado de rosa, es decir, en el momento en que para todo el Rhingán se oculta el sol tras la aguja de la catedral de Strasburgo, dividiéndolo en dos hemisferios de fuego, un hombre que venía de Mayenza, después de haber recorrido la distancia que le separaba de la senda, llegó a ella, siguiéndola en tanto fue visible, y después que ésta desapareció, apóse de su caballo, y tomándole por la brida, atóle al primer árbol de aquella selva pavorosa.

El caballo, inquieto, relinchó.

—Bueno, bueno—dijo el viajero—, olímate, mi buen Djordí; hemos caminado ya dos leguas,

y por lo menos tú has conseguido llegar al término de tu jornada.

Dicho esto, trató de penetrar con la vista la espesura del bosque; pero las sombras eran tan opacas, que sólo podían verse inmensas masas negras destacándose sobre otras más negras todavía, y tan espesas como las primeras.

Después de este inútil esfuerzo, dirigióse el viajero hacia su caballo, cuyo nombre árabe expresaba a la vez su origen y velocidad, y cogiendo con las dos manos la parte inferior de su cabeza y aproximándola a sus labios:

—Adiós, valeroso caballo—le dijo—, adiós, por si no nos volvemos a ver.

Estas palabras fueron acompañadas de una rápida ojeada que el viajero echó alrededor de sí, como si temiera y al mismo tiempo deseara ser oído.

Sacudió el animal las sedosas crines, hirió fuertemente el suelo con la herradura y relinchó del mismo modo que anunciaba, en los desiertos, la llegada del león.

El viajero hizo un expresivo movimiento de cabeza, acompañado de una sonrisa, como si hubiera querido decir:

—No te equivocas, Djordí; el peligro está próximo.

Pero resuelto sin duda a no combatirlo, nuestro desconocido sacó del arzón dos hermosas pistolas, cuyos cañones se hallaban fuertemente cincelados, y las descargó, tirando al suelo la pólvora y las balas.

Concluida esta operación, colocólas nuevamente en su sitio.

No estaba todo hecho. Levaba colgada de su cintura una espada con puño de acero; desabrochó el cinturón, y arrojándolo alrededor de ella, colocóla bajo la silla, sujetándola con el estribo, de modo que la punta correspondiese a la ingle del caballo y el puño al brazo.

Terminadas estas extrañas formalidades, sacudió el viajero los envueltos botas, quitóse los

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

MODISTA cedería parte local en primer piso, céntrico a sombrerería o corsetera, económico. Escribid a 1934.

MONTADOR electricista de casas importantes durante muchos años, inm. inf. desea colocación. Escribid a R. P. esta Admón.

MOTOCICLETA 3 1/2-HP., ocasión, vendo en 425 pesetas, bien calzada. Paseo Colón, 19, cuarto, izquierda.

MUCHACHAS informadas, si quieren colocarse bien acudan a San Bartolomé, número 11, mercería.

OCASION: automóvil 9-HP., conducción interior, 4 puertas, cubiertas nuevas, buen estado, urge vender. C. Hispania, Moraza, 3.

OCASION. "Citroen" 10-HP., bien calzado, a toda prueba. San Martín, 64, cuarto, izquierda.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero, Plaza Guipúzcoa, 8.

PENSION familiar de 7 a 9 ptas, dos habitaciones con cuatro camas. San Francisco, número 31, segundo, izquierda.

PENSION, con o sin habitación, muy ventilada; baño, teléfono, cocina francesa-española. Villa Jeanne, lado Teatro Colón.

PENSION. Hay baño. Tlf. 45-7-75. Se sirven comidas; comedor y terraza; cocina franco-española. Villa Jeanne, junto a Colón.

PENSION Alemana, para personas distinguidas, cocina selecta, todo confort, desde 10 ptas. Avenida del Kursaal, 12, 5.º dcha.

PERDIDA reloj pulsera caballero, marca Ancora, día 14, carretera monte Uña. Se gratificará en Larremendi, 9, 3.º, izquierda.

PERDIDA reloj pulsera dorado, playa Fuenterrabía; gratificaré al que entregue en la Peluquería Alvaro, barrio Anaca.-Irdn.

PERDIDA perrita joven, blanca, cabeza color chocolate, y 2 manchas mismo color en el lomo. Embeltrán, 12, primero. Gratificaré.

PERDIDA reloj-pulsera, señorita, de oro, por calle Easo. Gratificarán entrega: Centenario, 6, primero, izquierda.

PIANOS alquiler, venta radios, pianos a plazos; pianos, de ocasión. Imposible vender más barato. LUNA. Plaza Guipúzcoa, 10.

POR TENER que ausentarme se traspasa local poca renta, situado mejor sitio ciudad. Dirigirse S. Marcial, 19, 3.º dcha.; de 2 a 3 1/2

PRIETO, SASTRE, diplomado, ex cortador Casa Parra; trabajo fino. Pidan muestrario; admito géneros. Prim, 36, Sastrería.

PROFESOR inglés, desea cambiar clases con español; preferible licenciado en letras. Paseo Duque de Mandas, N. 6.º derecha.

"REO", 3 toneladas, ruedas gemelas, vendo o cambio por otro más pequeño, rueda sencilla. Razón: Casa Arana, 1, garaje. 14-1-25.

REGALO al dueño de finca, hermoso perro joven, excelente guardián, garantizándome buen trato. Escriban: M. Guillot. ALZA.

SASTRE madrileño. Hechura traje y forros, 45 ptas. Garantizo mi trabajo y forros seda. Sirvo dom. Zabaleta X, 1.º Teléfono 11-2-41

SE ALQUILA habitación con dos camas, derecho a cocina y comedor. Miracruz, 7, tercero, escalera derecha.

SE ALQUILA habitación con 5 camas, derecho a cocina o pensión. Ramón y Cajal, 5, tercero, centro.

SE ALQUILA un gabinete con dos camas, derecho cocina; hay ascensor. Miracruz, 17, letra C, segundo, derecha.

SE ALQUILAN varias habitaciones, derecho cocina, comedor y baño o pensión. Fermín Calbetón, 15, 1.º

SE ALQUILAN habitaciones en sitio céntrico, pensión desde 8 ptas.; habitaciones inmejorables, buen trato. Razón: Admón.

SE ALQUILAN dos habitaciones. San Francisco, 13, 3.º derecha.

SE DESEA viuda independiente, con buenos informes, para servicio Sra.; hay cocinera. Carta a Manuela Echeverría, a esta Admón.

SE NECESITAN aprovechantas para gabardinas. Informarán, Usandizaga, 7, primero izquierda.

SE LIMPIAN checos y trincheras a 4 ptas. Trajes de caballero, a 5; de señora, a 3. Aldamar, 30, quinto izquierda. Tlf. 13-1-62.

SEÑORA sola alquila habitaciones amuebladas con pensión o derecho cocina, casa todo confort. Atocha, N. 5.º izqda.; ascensor

SEÑORA, consulte con la célebre vidente parisiense Sabina Silvaro, 18, Avenue Carnot. BIARRITZ.

SE TRASPASA bar por ausencia, parte vieja, buena parroquia. Razón: en esta Administración.

SE TRASPASA bar en buenas condiciones, poca renta, buena venta, por dedicarse dueño otra industria, en 700 ptas. Razón: VOZ.

SE VENDE un coche de ni, seminuevo, a precio económico. Pí y Margall, 43, Zapatería.

SE VENDE máquina de coser, de ocasión, Loyola, 3, 1.º

SOMBRERERÍA, liquida existencias cesación comercio, traspaso local, poca renta, buenas condiciones. Urbietta, núm. 27, droguería.

TRASPASO tienda comestibles, económica, por ausentarme fuera. Informarán, en esta Administración.

VENDO camioneta Ford para 1.000 k. y un camión Citroen para 1.000, buen estado a toda prueba. Inf. Vergara, 12, Erausquin.

VENDO cama turca, perchero y sillón vaso, máq. coser, arca, comedor, cortinones, máquina escribir. Atocha, N. Comestibles.

VENDO camas turcas, percheros, lámparas vascas, perritos lobo y policías y varios muebles; liquidación. S. Eснаola, 5, bajo.

VENDO letreros, 1 armazón de letrero luminoso, uno completo, taladro de columna, auto pequeño. Salud, 20, B. Telf. 11-7-18.

VENDO "Renault" 6-HP., 4 puertas, conducción interior, bien calzado, a toda prueba. Informarán en esta Administración.

VENTA estratégicos solares 900 mt. mitad cubierto, frente puerto, F. Norte y Frontera. Basala, 2, Pasajes. Puértolas. Telf. 50-06.

VERANEANTES: ¿Que por qué da Aguirre pianos tan soberbios, 1.000 ptas. más barato? Porque vende en piso económico. Elcano 4 1.º

CAMPOS

Hoy, domingo, grandes bailes, en los que actuará la gran Banda «La Musical Donostiarra» y la notable orquestina «Young Plavers». De cuatro a nueve. Obsequio a las señoritas de los exquisitos pertumes CALBER. Se admiten objetos de propaganda. Verificarán el reparto las Casas o la Empresa gratuitamente.

ELISEOS

Mañana, lunes, comenzará la GRAN SEMANA RECLAMO

- del -

MANTON DE MANILA, KIMONOS Y PIJAMAS

NOTA.-Visite hoy, que le interesará, nuestra Exposición con precios marcados ya en rebaja

BAJOS DEL TEATRO VICTORIA EUGENIA



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a remonte), Irigoyen y Salaverria I contra Salsamendi I e Iturain. Segundo (a remonte), Arce y Guelbenzu contra Abrego III y Zabaleta.

Partidos para hoy, a las diez y media de la noche: Primero (a remonte), Arámburu II y Arruabarrena contra Arano II y Múgica II. Segundo, quiniela. Tercero (a punta), Argarate y Angel contra Ulacla II y Vicente.

Partidos para mañana, lunes, por la tarde: Primero (a remonte), J. Izaguirre y Gurrucaga contra Salsamendi II y Ugarte. Segundo (a remonte), Mugueta y Tacolo contra Múgica I y Pitero.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias Díaz de Artigas-Collado. A las cuatro y media, el cuento infantil en dos actos titulado "Pipo y Pipa o La duquesita y el dragón"; a las siete menos cuarto y a las diez y media noche, la comedia en cuatro actos "Camarada".

Mañana, lunes, a las seis y media tarde y a las diez y media noche, estreno de la comedia en tres actos titulada "¡Oh, oh, el amor!".

TEATRO PRINCIPAL.—Compañía de comedias del Teatro Lara, de Madrid. A las siete menos cuarto tarde y a las diez y media noche, la comedia en tres actos titulada "La verdad inventada".

Mañana, lunes, a las seis y media tarde y a las diez y media noche, estreno de la comedia en tres actos titulada "Madre Alegría".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía de comedia del María Isabel, de Madrid. A las siete menos cuarto, la comedia "¡Mi abuelita, la pobre!"; a las diez y tres cuartos noche, la comedia en tres actos "Los quince millones". A las cuatro, en caso de mal tiempo, "¡Mi abuelita, la pobre!".

Mañana, lunes, a las siete menos cuarto, "¡Mi abuelita, la pobre!"; a las diez y tres cuartos noche, la comedia titulada "La voz de su amo".

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y tres cuartos noche. "Alegria de la prosperidad" y "Reunión en Viena", por John Barrymore y Dian Wynyard. Mañana, lunes, sesiones a las siete y cuarto tarde y a las diez y tres cuartos noche. "Amor que mata" y "El húsar negro", por Conrad Veidt.

PALACIO BELLAS ARTES.—Cine sonoro. A las cinco menos cuarto y a las siete tarde, "El museo de la risa" y "El signo de la cruz"; a las diez y media noche (doble), "El museo de la risa", "Amor con guantes" y "El signo de la cruz".

Mañana, lunes, de cinco y media a nueve, "Alegria de la prosperidad" y "El fantasma de Crestwood"; a las diez y media noche (doble), "El bolido" y "El fantasma de Crestwood".

TEATRO TRUFA.—Cine sonoro. A las cinco y cuarto y a las siete y cuarto, "Exhibición medicinal" y "La vida privada de Enrique VIII"; a las diez y media noche (doble), "Idilio en El Cairo" y "La vida privada de Enrique VIII".

Mañana, lunes, de cinco a nueve, "El torrero enamorado" y "El signo de la cruz"; a las diez y media noche (doble), "El torrero enamorado", "Amor con guantes" y "El signo de la cruz".

CINE PETIT CASINO.—Cine sonoro. A las cinco y cuarto y a las siete y cuarto, "El torrero enamorado" y "Viaje de novios"; a las diez y media noche (doble), "Un as en las nubes" y "Viaje de novios".

Mañana, lunes, a las seis menos cuarto y a las siete y media, "Tambores salvajes" y "La estatua vengadora"; a las diez y media noche (doble), "Viaje de novios" y "La estatua vengadora".

CINE GRAN KURSAAL.—Hoy, sesiones a las cinco y cuarto, a las siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. Primero, "Del prado a la arena" (la vida del toro), documental, por el diestro Juan Belmonte, y segundo, "Veinte mil años en Sing-Sing", por Spencer Tracy, Betty Davis y Lyle Talbot.

GRAN AQUARIUM MARINO Y DE AGUA DULCE.—Instalado en el Palacio del Mar, al final del puerto. Se contempla la vida natural de los peces. Espectáculo maravilloso. Instructiva y amena distracción para los niños. Abierto todos los días, mañana y tarde, de 9 a 1 y de 2 a 8. Uno de los mayores atractivos del verano donostiarra.

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID	BOLSA DE PARIS	BOLSA DE LONDRES
FONDOS PUBLICOS Interior 4 % 70,80 Exterior 4 % 14,75 Amor 4 % viejo 84,00 " 5 % 1920 94,00 " 5 % 1926 100,50 " 5 % 1927 exento 100,50 " 5 % 1927 con imp. 90,40 " 3 % 1928 75,00 " 4 % 1928 91,00 " 4 1/2 % 1928 95,60 " 5 % 1928 91,10 " 5 % 1929 100,40 Deuda Ferrovial 5 % 99,00 Bonos oro % 252,00 VALORES ESP. Céd. Banco Hipot. 4 % 87,75 " " " 5 % 96,75 " " " 5 1/2 % 101,45 " " " 6 % 102,00 ACCIONES Banco España 557,00 " Central 70,00 " Hisp. Americano 149,50 " Español Crédito 155,50 " Hipotecario 256,00 " Esp. Rio Plata 87,90 Duro Falguera 4,00 Tabacos 212,00 Minas del Rif 245,00 F.-C. Norte 225,50 " M. Z. A. 183,00 Metro de Madrid 119,00 Azucarera España 58,00 Explosivos 518,00 Hisp. Amer. Eléct. 557,00 Mangemor 158,00 Hidr. Española 145,50 Petróleos 125,00 Electra Madrid 152,00 Unión y Fénix 455,00 Telefónicas pref. 105,75 DE NUEVA YORK ACCIONES General Motors 29 1/4 U. S. Steel 55 1/4 Canadian Pacific 15 3/4 Royal Dutch 35 1/4 Standard Oil N. Y. 44 1/2 Anaconda Copper 12 5/8	FONDOS PUBLICOS Deuda 3 % perpetua 71,50 " 3 % amort. 78,00 ACCIONES Banco de Francia 10825,0 Crédit Lyonnais 1985,0 F.-C. M. Z. A. 40,00 " P. L. M. 91,00 Pefarroya 150,00 Kuhlmann 525,00 Wagons Lits 77,00 Riotinto 1505,00 Royal Dutch 1565,00 Tharsis 217,90 BOLSA DE BERLIN ACCIONES Chade 198 1/2 A. E. G. 241/2 I. G. Farbenindustrie 147 1/2 Harpener Bergbau 110 1/2 Deutsche Bank 641/2 Phonix Bergbau 50 1/2 Siemens Schuckert 89 5/4 Gelsenkirchener Berg. 62 1/2 CAMBIO INTERNACIONAL MADRID Francos 48'45 Libras 37'— Dollars 7'29 Liras 68'20 Belgas 173'— Suizos 239'40 Reichsmark 2'89 PARIS Pesetas 207'25 Libras 78'31 Dollars 14'97 Liras 130'15 Belgas 356'25 Suizos 495'— LONDRES Pesetas 36'82 Francos 76'34 Dollars 5'09 Liras 58'65 Belgas 21'41 Suizos 15'42 Reichsmark 12'88 Florines 7'427 Krs. suecas 19'39 Pesos argentinos 29'75	FONDOS PUBLICOS Consolidado 2 1/2 % 80 11/16 War Loan 3 1/2 % 104 5/8 Argentina 4 % 98, 5 ACCIONES Ihade 85/3 Barcelona Traction 141/2 Mex. Ligth & Power 50/0 Sidro 51/8 Sofina 11/8 OBLIGACIONES Céd. Argentinas 5 % 240/0 BOLSA DE BILBAO FONDOS PUBLICOS Interior 4 % 71,90 Amortizable 5 % 100,95 Ayunt. Bilbao 5 1/2 % 79,50 ACCIONES Banco de Bilbao 1000,00 " Vizcaya "A" 945,00 " Vizcaya "B" 240,00 " Urquijo Vascong. 140,00 Sota y Aznar 252,00 Naviera Mundaca 20,00 " Guipuzcoana 24,00 " Vascongada 102,00 Marítima Nervión 415,00 Idem Unión 120,00 Euskalduna 210,00 F.-C. Norte 228,50 " M. Z. A. 181,00 " Vascongados 200,00 " Santander-Bilbao 175,00 " La Robla 270,00 Altos Hornos 58,00 Bascónia 715,00 Siderúrgica Medit. 12,00 Hidroeléctrica Ibérica 602,00 " Española 146,50 Electra de Viesgo 565,00 Sotolazar 70,00 Minas del Rif 246,00 Explosivos 505,00 Papeleras 155,00 Resineras 7,00 Seguros Aurora 400,00 OBLIGACIONES Norte 3 % 1.º 85,25 " Tudela 5 % 72,00 Hidro, Ibérica 5 % 88,00 Altos Hornos 6 % 92,00

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Las Ferias Industriales

Donostia, escaparate de España

Hace treinta años que en la capital de Guipúzcoa se celebró una importante Exposición Regional de Industrias. La recuerdo con todo detalle por haber actuado en ella como periodista. Más, aún. Fui el editor responsable de un catálogo ilustrado de aquel certamen. Lamento no tener ni un sólo ejemplar, para haber podido ahora ilustrar este artículo con la reproducción de algunas interesantes fotografías de las instalaciones que allí figuraron, especialmente la de la bonita escalera rústica, cuyo estilo estuvo en moda, construida por la casa Salaverria.

Aquella Exposición fué un éxito de expositor y visitantes. Constituyó ella el número más saliente de la temporada veraniega. Instalada en la Zurriola, en los terrenos sobre los que hoy se levantan el Hotel María Cristina y el Teatro Victoria Eugenia, ofrecía un bello y animado aspecto.

No podía ser un éxito económico, lo que se descontó de antemano, ya que no se trataba de explotar la Exposición como un negocio, sino como un atractivo más para fomentar el verano, lo que se consiguió plenamente. Se gastaron sin tacañería unos miles de pesetas en construir los pabellones, que eran de ladrillo, pero la ciudad las recuperó con creces. Y los industriales expostores hicieron buenas ventas.

No busquéis en verano otra provincia que reúna la variedad de industrias que tiene Guipúzcoa. Si buscáis, no la encontraréis, porque no existe. Esto, que no es un secreto, pudo verse además durante las Ferias de Muestras celebradas en nuestra ciudad los años 1923-1924, en las que también el éxito alcanzado fué tan satisfactorio, que hasta se llegó a obtener el económico.

En los diez años transcurridos desde entonces, las industrias guipuzcoanas han sabido evolucionar rápida y ventajosamente. Por ello hemos dejado de ser tributarios del extranjero, ya que se producen en nuestra provincia, motores "Diessel" industriales y marinos; fresadoras, tornos mecánicos, taladros, limadoras, prensas, maquinaria para carpinterías y panaderías, bicicletas, cintas para las máquinas de escribir, cafeteras exprés (gas, gasolina y electricidad), planchas y hornillos eléctricos, máquinas cortadoras de fiambres, cámaras frigoríficas, compresores, motores y ventiladores eléctricos, aspiradores, básculas para talleres, máquinas de coser, artículos de escritorio y propaganda en bakelita, hojas y máquinas de afeitar, máquinas para esquilas y cortar el pelo; hay fábricas de artículos de celuloide, fábricas de coches para niños, fabricación de juguetes para bazares, de sillones giratorios para peluquerías y de otras muchas industrias que en este momento, al correr de la pluma, no puedo recordar.

Además, se construyen en Guipúzcoa más del sesenta por ciento de las piezas que representan la industria automovilista, prensas automáticas para el vino y la sidra, máquinas de lavar, heladoras...

Si a toda esta variedad de nuevas industrias, añadimos las que ya de antiguo están especializadas en la provincia y tienen verdadera importancia, como son la cerrajería, las boinas, el papel, los tejidos, hilados, la forja y sus derivados, la armería, las incrustaciones, los wagones-coches y tantas otras, vea el lector si la diminuta provincia de Guipúzcoa, con ser territorialmente la más pequeña de España, no es un gigante de la actividad industrial en sus diversas manifestaciones.

Será en vano que el lector pretenda tacharme de provincialismo. Conozco muchas y muy buenas playas de Europa y América. Entre todas ellas, ninguna es tan acogedora y bella, como la Concha donostiarra. Así lo quiso la madre Naturaleza y hay que admirar sus obras.

Teniendo Guipúzcoa una capital como San Sebastián, donde casi toda la ciudad es un hotel para albergar con confort, económica y amablemente a cuantos la visitan; contando como cuenta con la enorme variedad y la potencialidad de las industrias guipuzcoanas, ¿qué ciudad, quien como Donostia para instalar un pabellón de Guipúzcoa, sólo Guipúzcoa—es el que anualmente se celebre durante el verano una Exposición de Industrias Guipuzcoanas? ¿No es San Sebastián por su situación topográfica próxima a la frontera, el balcón al que se asoman la mayor parte de los turistas extranjeros? ¿Por qué no hemos de convertirla, con nuestros muestrarios, en un escaparate de España y de la industria española?

Entonces—no faltará quien pregunte—¿por qué propone usted se haga un pabellón único para Guipúzcoa? La explicación es sencilla. Y como la mayor parte de las cosas, sencillas, prácticas.

Quiero un pabellón de industrias guipuzcoanas, para que San Sebastián con el mínimo gasto, pueda demostrar lo que significan las industrias en la provincia. Hay que empezar a dar el ejemplo por la propia casa, modesta y limpiamente. Si las demás provincias, y vamos a hablar de las hermanas, Vizcaya por ejemplo, deseara luego sumarse a este certamen, bien podría hacer su pabellón a sus expensas y por separado, para exhibir también sus manufacturas. Así sucesivamente, y con las mismas condiciones, todas las demás provincias que lo soliciten. Cuantas más concurren, mejor. Pero que cada una, sea "ella". Aunque a todas, fraternalmente, les ofrezcamos un lugar en San Sebastián, ciudad privilegiada por la Naturaleza y favorecida por el Destino para ser el escaparate de España.

Terminaré destacando la admirable obra de un hombre activo, modesto y emprendedor. Contra viento y marea, a pesar de la campaña en contra que se le hizo, arriesgando su propio capital, con valentía ejemplar, hizo que en San Sebastián se celebrara por dos veces, la Feria de Industrias del Mar, que fué un completo éxito. He citado a don Alberto Alonso Berroeta, alavés de nacimiento y de corazón donostiarra, y que tiene un proyecto parecido al que expongo. También esta Feria o Exposición, de Industrias del Mar, de éxito ya comprobado, debe celebrarse en San Sebastián nuevamente.

Expuesta queda la idea. Al Ayuntamiento donostiarra corresponde el recogerla y estudiarla.

Pedro SARASQUETA.

En los Estados Unidos se van a declarar en huelga 750.000 obreros y empleados

NUEVA YORK.—La Unión nacional de trabajadores y empleados de la industria textil, que cuenta con 750.000 afiliados, ha acordado declarar la huelga general antes del primero de septiembre próximo, en vista de que los patronos no cumplen lo dispuesto en el Código de trabajo de la industria confeccionado por la N.I.A. (United Press.)

Los empleados provinciales

AVISO A LOS EXCURSIONISTAS

El Comité de la Asociación de Empleados de la Diputación de Guipúzcoa y sus Patronatos, organizador de la jira a Zarauz, ruega a todos los excursionistas que se personen en la estación de Amara para las diez en punto de la mañana de hoy, domingo, a fin de recoger los billetes para el tren especial, que saldrá a las diez y media. Se encarece la puntualidad, para el mejor orden y acomodamiento de los viajeros.—El Comité.

CAPITULO DE SUCEOS

ARROLLADO POR UN AUTOMOVIL

Ayer fué arrollado por un automóvil, de la matrícula de Madrid, Elías Fernández, de cuarenta y tres años, domiciliado en el callejón de Arroca, letra B. Conducido a la Casa de Socorro, recibió asistencia de una contusión en el costado izquierdo, cuyo pronóstico fué reservado.

El accidente ocurrió en la calle de Miramar. El coche lo conducía su propietario, Antonio de las Cuevas Vázquez.

UN MUERTO Y DOS HERIDOS EN ACCIDENTE DEL TRABAJO

A las cuatro y media de la tarde de ayer ocurrió un lamentable accidente del trabajo en el kilómetro 1 de Ulla, donde se están realizando unas extracciones de arena blanca, para cuyos trabajos se hacían excavaciones en la parte inferior, con objeto de que se derrumbase la arena. El contratista de estas obras es José María Erquicia.

Cuando se realizaban estos trabajos se desprendió inopinadamente gran cantidad de tierra,

19 DE AGOSTO DE 1904. — A pesar de todos los pronósticos de Orcolaga, no llegó a agitarse la superficie del Cantábrico. Por la mañana estuvo haciendo sondeos en la bahía la Comisión oceanográfica francesa, en el yate "Mary", y con tal motivo hubo muchísima concurrencia de lanchas y vaporcitos.

Los vapores pesqueros regresaron casi de vacío. Hacía días que no se veían más sardinas que las de lata, pues ni de Bermeo venía nada y únicamente había un poquito de merluza y algo de atún y de langosta para que los forasteros pudiesen decir que estaban en puerto de mar.

En el Jai-Alai, que ya no existe, jugaron un partido a cesta entre Polonio y Sarasúa contra Alberdi y Melchor. El partido fué competidísimo, y se igualaron muchas veces, la última a 49. Sarasúa, que fué el héroe de la tarde, hizo el tanto final. La cédula anduvo de cabeza. El partido monstruo se celebraría el día siguiente.

En la Central de Telégrafos estaba detenido, por desconocerse al destinatario, un telegrama dirigido desde Gijón a: "Gallito... Matador toros".

Por haberse inutilizado entre Zumárraga y Ormaiztegui la máquina del expreso, éste llegó con retraso, y el ministro no subió a Miramar hasta por la tarde, poniendo a la firma del rey decretos sin importancia.

En el restaurant del Club Cantábrico celebraron los demócratas el segundo almuerzo de la temporada veraniega. El tema de sus conversaciones fué la actitud de los condejes carlistas e integristas de Pamplona, que trataban de negarles el Teatro Gayarre para celebrar su mitin de propaganda.

A pesar de las negativas oficiales, se insistía de manera oficiosa en que a fin de mes vendría a estas aguas una división de la Escudra italiana, mandada por el duque de Génova.

Se iba a celebrar un concurso internacional de tennis, comenzando el día 7 de septiembre, con la cooperación de una Sociedad de tennis de Barcelona.

Estaba la ciudad que no podía albergar tanta gente distinguida. Como que se había observado que mucha que otros años veraneaba en Biarritz, lo hacía este año aquí.

LA VOZ publicaba una información dedicada a la Exposición de Muecas, que no es cosa de reproducirla. Pero debía ser una cosa muy bonita y de mucho gusto.

20 DE AGOSTO DE 1904. — En el Teatro Principal, el favorito del público, se estrenó una cosa, con música y todo, titulada "El pícaro mundo". Acudió tanta gente que mucha quedó sin localidad, afortunadamente para ellos, pues los que presenciaron el estreno salieron echando las muelas de lo malo que era aquello.

Para la noche de este día se anunciaba el debut de Emilio Carreras, en sesión doble, con "La Marcha de Cádiz".

En Bellas Artes, para la noche siguiente, anunciaba Loreto Prado su "serata d'onore", y todo su público de las noches de moda había agotado las localidades.

En los corrales de la plaza de toros estaban esperando a ser sacrificados el domingo, seis toros de Cámara, que habían llamado tan extraordinariamente la atención, que estaban siendo visitadísimo por los aficionados. En la mañana de este día tuvieron el honor de ser visitados por el mismísimo rey, que hizo al mayoral numerosas preguntas. Luego, el monarca visitó todas las dependencias de la plaza. Aquellos toros estaban destinados a ser

que sepultó a los obreros Felipe Arieta Segurrola, de cincuenta y cinco años; Martín Erquicia, de dieciocho, hijo del contratista, y Manuel Berasategui Echave.

Realizados los trabajos de socorro, fué extraído cadáver Felipe Arieta Segurrola, que por orden del juez, señor Lacort, fué llevado al depósito de Polloe.

Los otros dos obreros resultaron con diversas heridas, sobre todo el hijo del contratista, cuyo estado era de gravedad. Después de asistido en la Casa de Socorro se le trasladó al Hospital.

El Juzgado instruye las diligencias de rigor.

MIENTRAS SE BAÑABA LE QUITAN LA ROPA

En la Comisaría denunció Daniel González de Mendivil, de cincuenta y un años, que mientras se bañaba en la Concha le robaron la ropa, que había dejado junto al Pico del Loro. En la americana guardaba la cartera, con documentos y 170 pesetas, y un reloj de oro con cadena del mismo metal y de platino. El valor de lo robado asciende a unas mil pesetas.

En tal día como hoy

San Sebastián hace treinta años

muerdos por Lagartijo, Machaquito y Rafael Gallo, que ya daba "españols". Los toros estaban gordos, eran grandes y tenían "dos pitones".

Decididamente, "habían entrado" los deportes marítimos entre los veraneantes, que ya se dedicaban por mañana y tarde a pasear por la bahía de la Concha. Tres jóvenes veraneantes, que lo hacían en un bote a la vela, tuvieron la desgracia de que éste zozobrase, cayendo los tres al agua, completamente vestidos; pero fueron salvados sin más consecuencias que el susto y el remojón consiguientes.

Como no había forma de conseguir que los relojes de la ciudad marchasen de acuerdo, el alcalde, señor Elósegui, puso varias multas al relojero municipal.

Se reunió en el Ayuntamiento la Comisión encargada de organizar la jira a Loyola por el Urumea. En ella tomarían parte el rey y el príncipe de Asturias. Los embarcaderos se establecerían en el río entre las calles del Príncipe y Urbietu y el Club Cantábrico preparaba varias atracciones.

El partido a cesta jugado entre Melchor y Blenner contra Chiquito de Motrico y Arizabalo (Atala), fué ganado con mucha facilidad por los primeros.

Conservatorio Municipal de Música de San Sebastián

Hasta el día 31 del actual mes, de once a una de la mañana, en la Secretaría de este Centro continúa abierta la matrícula correspondiente a la convocatoria de exámenes para alumnos libres, que se verificarán en el mes de septiembre próximo.

La matrícula oficial para el próximo curso se despachará, a las mismas horas, desde el día 1.º al 30 de septiembre. Las condiciones de ingreso son: Haber cumplido la edad de nueve años; certificado médico de hallarse revacuado y en perfecto estado de salud; certificación escolar de saber leer, escribir y las cuatro reglas fundamentales de la aritmética.

Previa estampación del sello del colegio y firma del profesor respectivo al respaldo de la solicitud impresa, que se entregará en esta Secretaría, los alumnos pertenecientes a escuelas públicas, tanto nacionales como municipales, tienen concedida matrícula gratuita en todos los grados de la asignatura de Solfeo.

El curso de extranjeros

Una conferencia y un concierto de txistularis en el Ateneo

Además del feliz desarrollo de la labor de la mañana, clases y conferencias, continúa con gran éxito el vasto plan de excursiones proyectado, cubriendo con sus recorridos todos los lugares de más interés de Guipúzcoa y comarcas próximas.

Ultimamente han ido a Pamplona y Roncesvalles, con regreso por Francia; a Oñate, Deva y poblaciones de la costa, Fuenterria y Biarritz, viéndose a estos estudiantes en todos los espectáculos típicos e interesantes, asistiendo con frecuencia a corridas, desfiles y festivales de San Sebastián y provincia, celebrando además reuniones, como el té del sábado último en el Biarritz, idéntico en animación y perfección de servicio al anteriormente celebrado por ellos en el mismo lujoso hotel.

Pero el acontecimiento más notable de la semana, y el que más perdurará acaso en estos extranjeros, ha sido la audición del concierto de txistus, ejecutando varias obras de distintos estilos, principalmente del maestro Ansorena, y una maravilla descriptiva del P. Hilario de Olazarán, con la conferencia explicatoria (segunda de la serie organizada en el Ateneo por gestión del Centro de Turismo) dada por don David Casares, llena de información y lirismo, delicadamente acoplada a la música objeto de la conferencia, rimando sus últimos períodos con la sentida despedida musical "amigos, sed felices hasta que nos volvamos a ver", del "Agur, jaunak".

El señor Casares y los ejecutantes de la banda municipal de txistularis oyeron unas grandes ovaciones y merecieron la gratitud de los oyentes, expresándose en sentidos términos el director del Curso, el lingüista célebre señor Allison Peers, confesando que quizás la más grata impresión en los alumnos del Curso pasado fué la conferencia del señor Casares y que, a juzgar por sus demostraciones de afecto, será probablemente la mayor de las emociones que lleven del Curso actual.